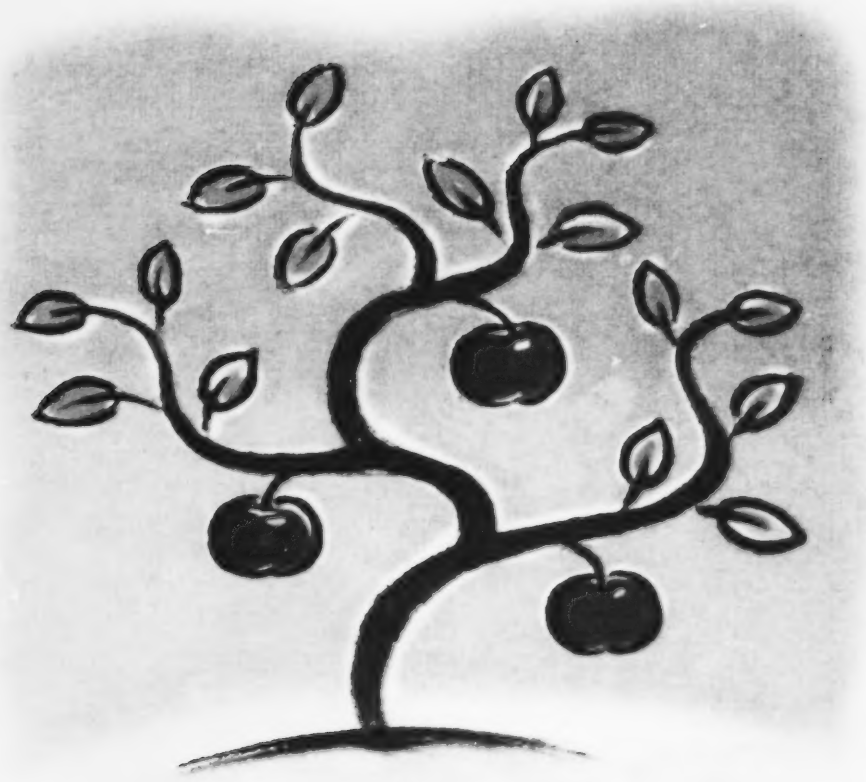
Industry Canada Industrie Canada

Industry Canada Achievement Report 2001-2002



Implementation of Section 41 of the *Official Languages Act*

Canada

103-03171/

Industry Canada
Achievement Report
2001-2002

Implementation
of Section 41 of the
Official Languages Act

This publication is also available electronically on the World Wide Web at the following address: www.ic.gc.ca/epublications.

This publication can be made available in alternative formats upon request. Contact the National Coordination Office for Official Language Minority Communities at the numbers listed below.

For additional copies of this publication, please contact:

National Coordination
Official Language Minority Communities
Trade and Operations Branch
Operations Sector
Industry Canada
235 Queen Street
Ottawa, Ontario K1A 0H5

Tel.: (613) 941-2471
Fax: (613) 954-4074

Permission to Reproduce
Except as otherwise specifically noted, the information in this publication may be reproduced, in part or in whole and by any means, without charge or further permission from Industry Canada, provided that due diligence is exercised in ensuring the accuracy of the information reproduced; that Industry Canada is identified as the source institution; and that the reproduction is not represented as an official version of the information reproduced, nor as having been made in affiliation with, or with the endorsement of, Industry Canada.

For permission to reproduce the information in this publication for commercial redistribution, please e-mail: Copyright.Droitsdauteur@pwgsc.gc.ca.

Cat. No. C2-448/2002
ISBN 0-662-66536-8
53691 B

20% recycled material

Table of Contents

Summary of Achievements 1

Objectives, Programs and Initiatives

1 **Increase the awareness of, and participation in, Industry Canada's programs and services by official language minority communities in areas of need identified by these communities.**

1.1 General 4

1.2 Support and increase participation in the knowledge-based economy by official language minority communities 29

1.3 Support and increase development in rural official language minority communities 57

1.4 Develop tourism in official language minority communities 59

1.5 Integrate youth into the economic development in official language minority communities 62

2 **Increase Industry Canada's awareness of the needs of official language minority communities and increase the Department's understanding of its obligations under Section 41 of the *Official Languages Act*.**

2.1 General 66

As Champion for Official Languages, I am pleased to present the Annual Departmental Achievement Report, with details on Industry Canada's implementation of Section 41 of the *Official Languages Act*.

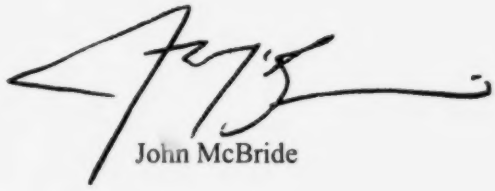
In the past year, Industry Canada has continued its cooperation with the regional development agencies to implement a comprehensive strategy to support the economic development of official language minority communities across the country. This strategy brings together the many tools available to the communities to work with Industry Canada and its portfolio partners. It focuses on increasing communications with the communities, conducting more research and analysis to learn more about community economic development, and enhancing our existing programs and services to address community needs.

In the area of programs and services, we are continuing to assist communities to connect with one another and with other networks in Canada and around the world through programs such as VolNet, Community Access Program, SchoolNet, and the Interdepartmental Partnership with the Official-Languages Communities (IPOLC). Furthermore, in March 2002, the *Francommunautés virtuelles* pilot project was renewed, and an announcement was made on the availability of $4 million in 2002-2003 to fund innovative projects in the area of new information and communication technologies in French.

Apart from the foregoing, the second phase of our internal awareness campaign continued; program managers were advised of their obligations relative to Part VII of the *Official Languages Act*. Information sessions were held in Ottawa and in Regional offices; more are planned in the coming year.

A new Intranet site, ProAction41, was launched to provide further details to all Industry Canada employees on Section 41. The site provides details on the *Official Languages Act*, official language minority communities, the Department's key achievements, and a listing of departmental contacts.

In closing, as Champion, I am committed to ensure that the official language minority communities share in Canada's economic prosperity. To meet this aim, Industry Canada will continue to enhance its efforts with the communities, and with all partners in the Industry portfolio.



John McBride

Summary of Achievements

In 2001-2002, Industry Canada continued to implement a strategy in cooperation with the regional development agencies to maximize the participation of the official language minority communities (OLMCs) in departmental and agency programs and services. Across Canada, outreach activities by staff to OLMCs increased, communities were more actively involved in programs, and plans were undertaken to improve services and expand economic development opportunities in the communities.

As part of the strategy, on-going efforts under existing programs were maintained. Within this context, the primary effort was on connecting official language minority communities via the Internet. Initiatives such as SchoolNet, VolNet, and Community Access which link the communities with one another and with others around the world, were the Department's most popular programs among OLMCs.

Strategic Plan in Action

The three-part strategy—which focuses on communications, analysis and research, and enhancing participation in existing programs—is based on the recommendations and results of a detailed evaluation of activities conducted to support Section 41. Completed in 2000–2001, the evaluation report was distributed to all OLMC participants, managers and senior officials in the Department, and in several other federal institutions, and is now available on the Department's Web site at www.ic.gc.ca/epublications.

The strategy will help increase the Department's communication with the communities, conduct more research and analysis to learn more about community economic development, and enhance existing programs and services to address community needs. The strategy also involves Industry Canada's regional development partners: the Atlantic Canada Opportunities Agency, Canada Economic Development for Quebec Regions and Western Economic Diversification. Preliminary results suggest the strategy has created an increase in activity between the OLMCs and Industry Canada. More Francophones are participating in various efforts such as the two-day e-commerce workshop in the Pacific Region. As well, in the case of the Francophone community in Ontario, FedNor invested more than $1,185,000 in support of 28 new projects. In addition, IC now has 10 joint projects under the Interdepartmental Partnership with Official-Language Communities (IPOLC).

The strategy emphasizes efforts to communicate with the official language minority communities and their associations. Anglophone companies in Quebec, for example, were sensitized to opportunities for trade and partnering using workshops and seminars given by embassy staff as well as other tools. Visits were made to 14 companies and associations to promote business with Africa and the Middle East.

Industry Canada also assisted official language minority clients to become export ready and to expand their markets through trade missions and fairs. The International Trade Centre (ITC) in New Brunswick arranged a Trade Outreach with Norway and Austria that was mainly held at the Francophone Cultural Centre in New Brunswick. In October 2001, in Bathurst, ITC sponsored Reverse New Exporters to Border States (NEBS), an Export Seminar involving mostly Francophone delegates, with the participation of American representatives from the Boston and Atlanta Consulates.

While pursuing these programs and services, Industry Canada staff are receiving feedback from the OLMCs. Based on consultations with the communities, action plans are being developed to strengthen and enhance the strategy. For example, in the course of regular program delivery, FedNor received various comments and has now contracted an independent consultant to consult the Francophone community in Northern Ontario and develop a French-language service delivery strategy.

Continuing to Increase Awareness

An awareness campaign to address our obligations relative to Parts IV and VII of the *Official Languages Act* was begun in 2000-2001. During 2001-2002, the second part of this awareness campaign was launched, targeting specific managers of programs and services. To reach this group of managers:

- information sessions were delivered to managers in Ottawa;
- the Quebec regional office in Montreal made presentations on Section 41 to the Regional Management Committee;
- FedNor co-ordinated official languages awareness sessions for staff and additional sessions for FedNor officers responsible for the 18 Ontario Community Futures Development Corporations which are required to offer their services in French.

Working through the Regions

These initiatives would not succeed without the involvement of the Regional Offices. Direct contact is maintained by regional staff with people in official language minority communities in various ways, such as local events, forums, seminars and Info-Fairs, to communicate information on Industry Canada's programs.

Atlantic Region
George Richard, (506) 851-6517

Quebec Region
Mary Bourdon, (514) 283-3099

Ontario Region
Allan Anderson, (416) 954-5447

FedNor
Marie Desmarais, (705) 670-6109

Prairies and Northern Region
Rita Morin, (403) 292-4512

Pacific Region
Aurora Opazo Saez, (604) 666-1404

The targeted campaign continues during 2002–2003, with about 10 information sessions being delivered in Ottawa and in regional offices.

Awareness of Section 41 is being addressed in other ways. To remind our staff about the important role they must play in the economic development of official language minority communities, promotional material such as posters, notepads, notebooks, paperweights, pamphlets and folders has been and will continue to be distributed.

To provide Industry Canada employees with more information on Section 41 and OLMCs, the ProAction41 Intranet site was launched on March 21, 2002. The site contains information on the *Official Languages Act*, official language minority communities, the Department's key achievements, and a listing of regional and national coordinators from the Department.

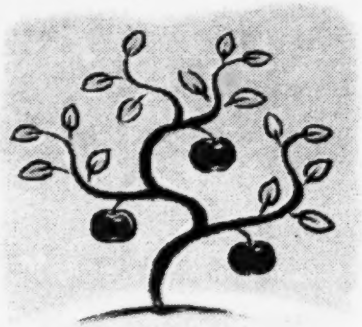
Community connections

Programs linking the communities with one another and with others around the world have had tremendous success. During the past year, VolNet was a key program which established 30 delivery agencies across Canada to assist voluntary organizations with Internet connectivity, including provision of computer equipment, network support and Internet skills development. This helped voluntary organizations increase their capability to carry out their missions in less time and at lower cost, and gave them better communication with other organizations.

VolNet terminated on March 31, 2002, having connected 11,152 voluntary organizations across Canada, and provided Internet skills development to 17,353 individuals; it supported the acquisition of 8,725 computers through a national computer supplier and more than 704 Francophone associations outside Quebec and 95 Anglophone associations in Quebec took advantage of the program.

Another example of connectivity is the Francommunautés virtuelles pilot project, which was renewed in March 2002. In 2002-2003, $4 million will be made available to fund innovative projects in the area of new information and communications technologies in French.

Making it happen



J'en fais mon affaire

The "fruit tree" design developed for the Awareness campaign is a symbol of growth that produces or bears fruit. In other words, to inform and then convert that awareness into action.

Under the Computers for Schools (CFS) program, over 6,750 computers were delivered to official language minority schools in 2001-2002 (5,620 to Francophone schools outside Quebec and 1,141 to Anglophone schools in Quebec). Since its creation, CFS has delivered more than 330,000 computers to schools and libraries across Canada, exceeding the target of 250,000 set for March 2001.

Conclusion

Our efforts are beginning to bear fruit. The Department's strategy is increasing OLMC participation in programs and services. The awareness campaign is providing much needed information to managers and supervisors to help them understand community needs and ways in which they can work with OLMCs. There is still much to be done to support Section 41 and the OLMCs. The Department and regional economic development agencies are committed to ensure that OLMCs participate fully in the economic prosperity across the country.

PURPOSE:	*To enhance the vitality of the English and French minority communities in Canada, to support and assist their development, and to foster through Industry Canada's programs and services, the full recognition of both English and French in Canadian society.*
OBJECTIVE 1:	*Increase the awareness of, and participation in, Industry Canada's programs and services by official language minority communities in areas of need identified by these communities.*
SUB-OBJECTIVE 1:	*General*

PLANNED ACTIVITIES	***ACTIVITIES COMPLETED TO DATE***	***OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED***	***IMPACTS OF ACTIVITIES***
Industry Sector: • Organize exhibitions, conferences and awareness workshops for official language minority communities.	The Industry Sector has given many workshops and presentations on e-business over the year. When requested, the presentations were prepared and given in both official languages. For example, the Industry Sector gave a workshop on October 5, 2001, at the Midland-Penetanguishene Info-Fair. Participants were invited to ask questions in the language of their choice.	To raise awareness and promote sectoral tools and services available to SMEs, the Industry Sector will participate in other similar events.	Participants learned about the benefits of e-business and the tools at their disposal in *Strategis*.
Strategis: • *Strategis*, Canada's largest on-line source of business information, will deliver information sessions and training to official language minority communities.	No training sessions were provided by the *Strategis* staff at headquarters. From October 15, 2001, to February 11, 2002, an extensive on-line advertisement campaign was staged, focussing attention on several key Francophone portals. ***Quebec*** Presentation of two information sessions to Concordia University students and one to the working group of the Quebec Learners' Network.		Increase awareness and use of *Strategis* by Francophone Canadians. Increase understanding of the effectiveness of *Strategis*, and the richness of the information available through it.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Competition Bureau: • Make presentations to official language minority communities across Canada on the *Competition Act* and consumer products programs.	Presentation in French on the *Competition Act* at a college in Toronto. Presentation in French at a conference entitled *"Le partenariat stratégique de Toronto."* Presentation in English to the Direct Sellers Association in Quebec City. Two presentations in English at the Montreal Regional Office. One on the *Consumer Packaging and Labelling Act* and the other on the *Textile Labelling Act.* Bilingual presentation in Montreal on the *Competition Act.* Presentation in English to the Purchasing Management Association of Canada in Dorval.		Enhancement of networking between communities. Better knowledge of the communities. Awareness and comprehension of the *Competition Act,* the *Consumer Packaging and Labelling Act*, and the *Textile Labelling Act.*
Office of Consumer Affairs (OCA): • Launch the Canadian Consumer Information Gateway on the **canada.gc.ca** Web site, and distribute articles on information products featured on the Gateway and on Consumer Connection (OCA's Web site) to official language minority communities, newspapers, and magazines.	The launch took place on June 22, 2000. In December 2001, nine articles in the Consumer Tips section of *News Canada/L'édition Nouvelles* were distributed to 73 newspapers and magazines (47 English in Quebec, and 26 French in all provinces and territories outside Quebec).	None.	Greater awareness of the Gateway, and Consumer Connection by official language minority communities.

PLANNED ACTIVITIES	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
Measurement Canada: • Distribute brochures on Measurement Canada and its services to official language minority communities and associations.	Distribution of information brochures regarding Measurement Canada and its services (e.g.: • *Can I Count on My Meter?* • *Accuracy: It's Your Responsibility* • *Buying Propane for your Barbecue* • *Buying Firewood? Don't Get Burned*) Publication of information brochures on Measurement Canada's Internet site.	Continued distribution of information brochures.	Improved access to information on Measurement Canada's services, and the rights and responsibilities of consumers and businesses with respect to accurate measurement.
Canadian Intellectual Property Office (CIPO): • Offer several seminars on intellectual property (IP) and the information sources available to IP users to official language minority groups across Canada, in the language of the group.	In 2001-2002, CIPO regional staff delivered one seminar and provided some 39 separate consultation sessions to clients of official language minority groups in Atlantic Canada and Quebec.		Clients have a greater knowledge of IP, easier access to information they need through the CIPO and *Strategis* Web sites, and better skills in using IP services.
Team Canada Inc (TCI): • TCI directorate to undertake an information mailing to national-level and trade-related organizations, encouraging businesses of the official language minority communities to take advantage of TCI programs and services.	No action taken in the fiscal year by Trade and Operations Branch. (Biennial activity)		

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***Team Canada Inc (TCI):* (continued)** • TCI directorate to undertake an information mailing to national-level and trade-related organizations, encouraging businesses of the official language minority communities to take advantage of TCI programs and services.	***Ontario*** Workshop about gaining access to export financing presented. Teaching material for better access to electronic trade (e-Business Trade Roadmap). Information pamphlet about the International Trade Centre in Ontario as part of a national effort undertaken by the Trade Integration Directorate.	To be updated.	Better knowledge of federal government programs. Acquisition of Internet skills. Increased capacity for entrepreneurs to become exporters.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
All Regions: • Invite official language minority communities to participate in Industry Canada events.	***Atlantic Region*** Invitations were extended to Francophone communities to take part in Info-Fairs, e-commerce workshops, IT Week 2001, and activities related to the Community Access Program (CAP).		Improved participation in departmental events. Increased awareness and understanding of IC programs and services.
	Quebec Invitations were sent regularly to Quebec's Anglophone minority businesses regarding all missions and other trade activities organized by or with Industry Canada's Quebec Region.		Better communication.
	Prairie and Northern Region Official language minority CAP participants attended the four Connectedness Conferences organized by the Prairie and Northern Region in October, November, December 2001 and March 2002.		Heightened awareness of Industry Canada programs and Internet skills.
	A representative from the Alberta Francophone Chamber of Commerce is a member of the Regional Export Alliance of Trade Team Alberta.		Increased awareness of programs and ensured direct access to initiatives and events. Information is distributed to the membership at large.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***All Regions:* (continued)** • Invite official language minority communities to participate in Industry Canada events.	***Pacific Region*** In conjunction with Western Economic Diversification Canada, the Francophone community is made aware of a variety of business information. The Francophone community participated in a regional Info-Fair in Victoria. External outreach activities are promoted via e-mails, posters and by placing announcements in a variety of French publications. Participation in a two-day e-commerce workshop, where close to one-fifth of the participants were Francophones. Organized and hosted a French-style breakfast in celebration and promotion of *Les Rendez-vous de la Francophonie*. ***FedNor*** FedNor regularly used the minority and majority press to advertise its programs and services.	Continue.	Increased access to information. Enhanced networking between Francophone communities and Industry Canada. Better knowledge of programs. Enhanced uptake.
• Develop activities to raise awareness among business clients from official language minority communities of their obligations under the Marketplace Services regulations, as well as of the role of the Competition Bureau.	***Pacific Region*** Done when promoting *Strategis,* and also through the activities of the Office of Consumer Affairs (OCA).		

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
All regions: **(continued)** • Support activities of regional trade networks that increase awareness of investment opportunities in official language minority communities, and promote their culture and their potential for economic development.	***Quebec*** With the assistance of the Quebec Region, a two-day conference, "Bridging the Investment Gap", was held in Montreal in June 2001. Topics focussed on investment at the community level, and participants came from the business and municipal government sectors. ***Ontario*** Workshop to promote economic development amongst graduated students organized in cooperation with the *Collège des Grands Lacs*. ***FedNor*** On a continuing basis, FedNor officers dialogue with the members of the Francophone community in the region on matters of economic development. Since 1998, a substantial increase in the complement of bilingual officers at FedNor from four to sixteen. This represents an increase in the ratio of officers who are bilingual from 23% to 40% as of March 2002, and enhances FedNor's capacity to serve the Francophone community.	Continue.	Better understanding of federal programs related to investing in communities, including those who have considerable numbers of Anglophones and Allophones. A better informed community. Increased number of Francophones in the federal government.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
All regions: **(continued)** • Support activities of regional trade networks that increase awareness of investment opportunities in official language minority communities, and promote their culture and their potential for economic development.	***FedNor*** **(continued)** During the year, FedNor granted sponsorships in support of various events that brought together members of the minority community, including: • *Affaires 2001*, coordinated by La *Chambre économique de l'Ontario* • *Nous sommes, nous serons ....300 ans de présence française en Ontario*, coordinated by the *Association canadienne-française de l'Ontario* • *Dialogue en direct*, coordinated by the *Fédération des communautés francophones et acadienne* • *Gala de l'excellence, Centre d'aide aux entreprises de Prescott-Russell* • *Étiquettes Bonjour, Association canadienne-française de l'Ontario* • *La St-Jean à Kapuskasing, Centre régional de Loisirs culturels inc.* Other activities in support of networking include: • FedNor supported the *Association Parmi-elles* by sponsoring a conference which took place in Hearst in September 2001, bringing together business and career women in the regions of Longlac, New Liskeard, Timmins, Chapleau, Kirkland Lake and Hornepayne. The project included workshops on entrepreneurship, business	Study new requests. Project monitoring and evaluation of new requests.	Benefits resulting from networking (e.g., people are better informed about possibilities). Business and career women are better informed about possibilities.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
All regions: **(continued)** • Support activities of regional trade networks that increase awareness of investment opportunities in official language minority communities, and promote their culture and their potential for economic development.	***FedNor*** **(continued)** management and other activities to support the establishment of a businesswomen's network. • FedNor supported the *Association des Francophones du Nord-Ouest de l'Ontario* in presenting the *Conférence jeunesse: Technologie et développement économique*, offering to youth an interactive experience and training on technology, entrepreneurship and economic development. • FedNor supported the *Association française des municipalités de l'Ontario* (AFMO), making it possible for the delegates to participate in various workshops and discussion groups at the Annual Conference of the AFMO in Welland from September 25 to 30, 2001. The discussions revolved around four fundamental themes: economic development and tourism, the increasing demand for smart	Project monitoring. Evaluate new requests.	Development of a network of young Francophones who are interested in technology as a means of economic and small business development.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
All regions: **(continued)** • Support activities of regional trade networks that increase awareness of investment opportunities in official language minority communities, and promote their culture and their potential for economic development.	***FedNor*** **(continued)** communities, the future directions of the association, and the municipal priorities contained in the Canada-Ontario Community Agreement. • FedNor supported the Far Northeast Training Board for the coordination of youth forums, four of which were in French, in the communities of Timmins, Kapuskasing, Hearst and Chapleau. The subject of these forums was the exodus of youth from Northern Ontario and related strategies. ***Prairie and Northern Region*** International Trade Centres (ITCs) publish *l'E-dition*, a quarterly electronic newsletter with French and English versions highlighting trade and investment events and opportunities, IC program possibilities, success stories, etc. A client satisfaction survey was conducted which ITC clients could complete in either official language. ***Pacific Region*** Meetings were held with the *Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB)* to raise awareness of ITC activities and investments, and diversification opportunities for Francophones.		Same number of clients as last year requested the newsletter in French. All respondents chose English.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
All regions: **(continued)** • Raise awareness of official language minority interests as a part of Canadian trade policy development.	***FedNor*** FedNor received the *Plan stratégique du secteur économique de la francophonie ontarienne 2002-2005*, which identifies export development as one of the priorities of the Francophone community. ***Pacific Region*** A representative from ITC will meet with members of the SDECB to establish a flow of information.	To support the implementation of priority projects of the Francophone community, FedNor will establish links with the new *Réseau de développement économique et d'employabilité* (RDÉE) staff in the region.	Support for exports. Increased exports.
• Communicate the importance of trade to official language minority companies and their associations, through Team Canada Inc presentations and workshops, and by other means.	***Quebec*** Anglophone companies were sensitized to opportunities for trade and partnering through outreaches by embassy staff from around the world. For example, to promote business with Africa and the Middle East, 14 companies and associations were visited. Discussions with, and presentations to, the National Human Resource Development Committee for the English Linguistic Minority and the Permanent Working Group on Job Creation and Economic Diversification about potential trade activities and markets.		Increased awareness of the processes involved in penetrating foreign markets. Cultivated larger networks of trade representatives to assist Anglophone companies with their export activities.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
All regions: **(continued)** • Communicate the importance of trade to official language minority companies and their associations, through Team Canada Inc presentations and workshops, and by other means.	***Ontario*** Workshop to promote the importance of international trade presented in Toronto to La *Chambre économique de l'Ontario.* ***Pacific Region*** Services are provided in French by ITC to Francophone communities. ITC publications made available to members of the SDECB through a link from the SDECB Web site. ***FedNor*** FedNor made a contribution to the *Association Parmi-elles,* of Hearst, and to the *Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario* to support two projects. FedNor made a contribution to the *Association de la presse francophone* for the implementation of a two-year project: *Partenariat d'information et de promotion de l'entrepreneuriat communautaire*, aimed at promoting entrepreneurship among youth and to encourage young people to become involved in community economic development.	Ongoing. Project monitoring. Evaluate new requests. Project monitoring. Evaluate new requests.	Better knowledge of federal government programs. Increased knowledge about e-commerce. People are better informed about possibilities.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
All regions: **(continued)** • Assist official language minority clients to become export ready and to expand their markets through trade missions and fairs.	***Atlantic Region*** In Nova Scotia, several clients who attended trade events were Francophone and services were available in French when required. In Prince Edward Island, the ITC Group organized an Export Readiness Training Program, and one-on-one counselling sessions in conjunction with the Baie Acadienne Development Corporation. In New Brunswick, ITC arranged a Trade Outreach with Norway and Austria which, for the most part, was held at the Francophone Cultural Centre. In October 2001, in Bathurst, ITC sponsored "Reverse New Exporters to Border States (NEBS)," an Export Seminar involving mostly Francophone delegates, with the participation of American representatives from the Boston and Atlanta Consulates. ***Quebec*** ITC and IC Quebec Region worked with the Children's Apparel Manufacturers Association (CAMA) to diversify current markets (US and Japan) to include Mexico. They also included a presentation to their first Mission Planning Meeting in February 2002 (seven company members). IC financed a market study of the Mexican market for CAMA.	Confirmation and implementation of a mission to Mexico for CAMA companies to find new agents in September.	Most Francophone businesses are aware of opportunities for trade, export and investment. Therefore, they take advantage of services provided by regional ITC contacts in each province. Better knowledge of the services offered by ITC Quebec Region and the Canadian Embassy in Mexico.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
All regions: **(continued)** • Assist official language minority clients to become export ready and to expand their markets through trade missions and fairs.	***Ontario*** Participation in trade fairs in Midland and Niagara-Welland.	Activity needs to be increased.	Better knowledge of federal government programs. Increased capability for entrepreneurs to become exporters.
	FedNor FedNor sponsored *Affaires 2001.*		Support for exports. Increased exports. Supported of exports though e-commerce.
	FedNor entered a contract with the *Réseau de développement économique et d'employabilité* (RDÉE): videoconferencing to the communities two e-commerce workshops offered in French in collaboration with *Collège Boréal.*	These conferences will be offered in Sudbury, Sturgeon Falls, Timmins, Kapuskasing, and Hearst in May 2002.	Increased exports through e-commerce.
	Prairie and Northern Region *Chambre économique de l'Alberta* has received invitations to meet with visiting Trade Commissioners, including Trade officers from Francophone countries, to discuss opportunities. Eight Manitoba Francophone companies were accompanied on a mission to the Futurallia 2001 show in France. Five PEMD applications were submitted following the mission.		Promotion of exporting opportunities available to Francophone communities.
	Pacific Region Presentation on export awareness to the SDECB.		

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Atlantic: • Organize a conference on innovation, in partnership with the *Conseil économique du Nouveau-Brunswick*.	This pan-Atlantic conference was held in Bathurst in May 2000.		
Quebec: • Promote Anglophone SMEs' efforts to enter into international strategic alliances.	The International Trade Centre of IC Quebec Region regularly met with Anglophone SMEs to discuss trade and strategic alliances for all markets, in particular Europe, Africa, Asia and Latin America. A number of activities support this, including, for example, the Team Canada Inc Quebec Web site which offers the Canada-Italy Trade and Investment Forum. This site enables Anglophone SMEs and others (Allophones and Francophones) to network with their commercial counterparts and associations in Italy to promote partnership.	Ongoing.	Increased options at the international level for commercial and technological partnership.
Ontario: • Using short presentations at small business conferences, Info-Fairs and trade shows, demonstrate the products and services available on the Competition Bureau Web site.			
• Provide input for press releases to raise awareness regarding the role of the Competition Bureau.			
• Through the new Infrastructure Program and any other special programs, ensure that Francophone communities are informed of program investment opportunities.			

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***Ontario:* (continued)** • Working with the Ontario Regional Action Committee to follow up on the recommendations of the "Study of Industry Canada Services to the Francophone Business Community in Southern Ontario", including the Community Access Program, the Community Futures Development Corporations (CFDC), and the Canada-Ontario Business Service Centres (COBSC) sites.	***Canada-Ontario Business Service Centre (COBSC)*** The COBSC supplied full hard copy French collection of available business references to three additional CFDC sites. This brings the number of sites having French collections to serve Ontario business clients to 26.		Increased access to French business publications across the province by Francophone entrepreneurs.
• Increase awareness of Industry Canada's investment programs and services available to Francophone SMEs, through small business conferences and Info-Fairs targeting Francophones, and through regular newsletters and articles in Francophone business publications such as *Le Lien économique*.	ITC Toronto published articles promoting exports in *Le Lien économique* (the PEMD promotion). Interviews with French TV and Radio stations. ***FedNor*** FedNor publicized its programs and services by advertising in the minority press or in a bilingual format in the majority press, including publication in the following minority papers: • Sudbury - *Le Voyageur* • Cochrane - *L'Ours noir* • Hearst - *Le Nord* • Kapuskasing - *L'Horizon* • Sturgeon Falls - *La Tribune* • Timmins - *Les Nouvelles* • *Le Lien économique* • *Infomag*	Activity needs to be increased. Activity needs to be increased. To continue.	Better knowledge of federal government programs. Increased capability for entrepreneurs to become exporters. The community is better informed about FedNor.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***Ontario:* (continued)** • Continue partnership with La *Chambre économique de l'Ontario*, and explore other partnerships for joint activities with the Francophone business community of Ontario.	Participation in six workshops with *Le Cercle canadien.*	Activity needs to be increased.	Better knowledge of federal government programs.
• Organize, in partnership with La *Chambre économique de l'Ontario*, joint activities to provide export and trade services to Francophone firms.	***FedNor*** FedNor sponsored *Affaires 2001*, coordinated by La *Chambre économique de l'Ontario.* FedNor supported the *Destination Nord* project of La *Chambre économique de l'Ontario*, a project aimed at promoting Francophone tourism activities in Northern Ontario. The project consists of five elements: research, communication and networking, training, marketing, and tour packages.	Noted above. Project monitoring.	Noted above. Growth of Francophone tourism.
• Represent the Ontario region on the *Comité paritaire*, which brings key Francophone organizations together with federal and provincial organizations.	Ontario Region representative attended two regular committee meetings. ***FedNor*** FedNor participated as a member of the *Comité paritaire*.	Ongoing. To continue.	Unified federal response to needs of the Ontario Francophone community. Opportunity to leverage IC funds through the programs of other Departments. Increased communication between FedNor and the Francophone community.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***Ontario:* (continued)** • Through Info-Fairs, seminars and trade missions, support the development of the skills required to export and increase participation in export activities by Francophone companies.	***FedNor*** FedNor initiated preparations for a SME Info-Fair to take place in Thunder Bay (June 2002).	Host the event.	Increased knowledge of exporting and programs and services designed for SMEs.
FedNor: • Work with technology centres to develop bilingual activities focussed on innovation.	In the area of innovation, FedNor supported: • the *Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation* (FORA) in the implementation of an e-commerce system, *Achats Virtuels Alpha,* which will facilitate the distribution of literacy material to the Francophone community; • the *Conseil scolaire public du nord-est de l'Ontario* project to study the feasibility of the creation of a Northern Francophone innovation centre for technological education; and • the *Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario: "Conférence jeunesse – Technologie et développement économique".*	Project monitoring. Evaluate new requests.	Possibility of increased sales. Increased innovation.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***FedNor:* (continued)** • Work with technology centres to develop bilingual activities focussed on innovation.	• During the previous year, FedNor supported the hiring of a business manager at the Northern Centre for Advanced Technology (NORCAT) who offers support in both official languages to firms in the Sudbury region. This service remains available. In addition, the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) was translated and is available to Francophone organizations and SMEs.	Project monitoring.	Technological support available.
• Establish cooperative relationships with the Industrial Research Assistance Programs (IRAP) and others to promote the diffusion of technology.	FedNor is pursuing discussions with the Ontario region of the IRAP, a program of the National Research Council of Canada.	Pursue discussions.	Enhanced diffusion of technology.
• Work as a partner with business and other organizations to review ideas submitted by Northern Ontario entrepreneurs, and to help them grow.	In addition to projects with FORA and the *Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario*, FedNor supported the following projects: • Le *Collège Boréal*: projet ÉCHO, Centre for Excellence in French-language communications in Sturgeon Falls. • La *Société historique de Field*: research the history of Field and the possibility of creating a museum or institute, and coordination of a festival.	Project monitoring. Evaluate new requests.	Business growth and job creation.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***Fednor:* (continued)** • Maintain the Northern Ontario economic database to increase access to current data and trends in Northern Ontario's economy, and encourage Francophone clients to use it.	FedNor maintains socioeconomic data produced by Statistics Canada. In November 2001, FedNor's Planning, Analysis and Evaluation Officer made a presentation on economic data and trends relating to Northern Ontario and the Greater Sudbury region to the *Regroupement des gens d'affaires francophones* (Sudbury district).	Maintain data.	Access to the information.
• Support the Public Works and Government Services Canada training modules to assist Francophone businesses to sell to the government.	Requests for information concerning the sale of products or services to the government are sent directly to Public Works and Government Services Canada.		
• Increase the Community Futures Development Corporations' (CFDC) capacity to serve Francophone stakeholders.	To increase CFDC capacity to offer quality services in French in regions where demand warrants, FedNor implemented the following measures: • Introduction of a clause with enhanced requirements regarding the provision of services in both official languages • More explicit communication with CFDCs on requirements for service to the public • Enhanced monitoring and follow-up activities	Pursue improvement and follow-up on initiatives.	Access to quality services in both languages in regions where numbers warrant.
• Monitor the Business Planning Initiative and the agreement with *Le Mouvement des caisses populaires de l'Ontario* across Northern Ontario, and encourage equitable access for Francophones.	The agreement with *Le Mouvement des caisses populaires de l'Ontario* ended on March 31, 2001. The Business Planning Initiative is the subject of an evaluation which is in progress.	According to the results of the evaluation.	According to the results of the evaluation.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***Fednor:* (continued)** • Maintain the Northern Ontario economic database so that Francophone clients can access market information.	FedNor maintains socioeconomic data produced by Statistics Canada. The data is available through the CFDCs.		
• Provide export counselling to Francophone clients.	FedNor offers support services in the area of export development, including the referral of SMEs to more specialized programs and services such as the International Trade Centre, the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Canadian International Development Agency (CIDA), the **exportsource.ca** Web site, or others.	Continue. An Info-Fair for SMEs is being planned for June 2002 in Thunder Bay.	Increased knowledge about exporting. Increased exports.
• Promote use of trade information found on the FedNor Web site.	The FedNor Web site search engine carries out research through the *Strategis* Web site, Canada's business and consumer site that provides a broad range of business data and other information.	Maintain the Web site.	Access to commercial data.
• Use the New Exporters Program (NEXPRO) to enhance Francophone clients' export preparedness.	NEXPRO workshops are offered by the Business Development Bank of Canada.		
• Recruit and encourage Francophone firms to participate in Trade Team Canada missions.	FedNor facilitates access to information and resources in order to enhance exports.	Continue.	Increased exports.
• Promote WIN Export registration to Francophone clients.	FedNor continues to promote registration on the WIN Export network.	Continue.	Increased exports.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Prairie and Northern Region: • Ensure that the needs of regional Francophone economic development organizations are reflected when developing a regional strategy on innovation with Western Economic Development Canada and the National Research Council's Industrial Research Assistance Program.		Develop a strategic plan.	
• Work with other federal departments on a pilot study on barriers to the adoption of innovation.	Signing of the Canada-Saskatchewan-Fransaskois MOU for Economic and Human Resources Development of the Fransaskois Community in November 2001.		Collaborative approach to identify projects to enhance and meet the community's strategic economic objectives.
• Ensure that the Francophone community is considered as a regional client group.	Inclusion of Francophone program participants in broadcast e-mails, event and program announcements as well as for Francophone program opportunities. Saskatchewan Industry Canada representative at the official languages sub-committee table. North West Territories Francophone community representation on Smart Community board.		Information Highway Applications Directorate (Prairie and Northern Region) is getting to know more champions of the Francophone communities thus increasing knowledge of their programs.
• Ensure that the strength of Francophone communities and firms is brought to the attention of potential investors/partners.			
• Encourage Francophones to register on WIN Export.			

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Prairie and Northern Region: **(continued)** • Collaborate with Western Economic Diversification Canada to develop a profile of Francophone firms that have export-ready potential.			
Pacific: • Prepare economic snapshots of the region and provide them to Francophone business groups.	Economic information and regional snapshots have been made available to the SDECB through Western Economic Diversification Canada.		Increase access to information.
• Work with Canada Business Service Centres to provide information to members of the *Société de développement économique de la Colombie-Britannique* (SDECB) on the new *Canada Small Business Financing Act* program, through information sessions, a radio interview and newspaper articles.	General information on Canada Business Services Centres was given to the SDECB during information sessions.		Increase access to information.
• Collaborate with the International Trade Centre (ITC) to provide information sessions to members of the *Chambre de commerce francophone* and the SDECB on ITC trade support programs.		ITC representative to offer an information session to the SDECB and the *Chambre de commerce francophone* on ITC services and support programs.	Increase access to information.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Pacific: **(continued)** • Ensure that the Francophone community is considered as a regional client group when developing a regional strategy.	As part of the *Official Language Act* internal IC awareness campaign, the regional management team is kept informed of Francophone needs. The Pacific Region made a presentation to its Regional Sales Force concerning IC's obligations under Section 41 of the *Official Languages Act*. Section 41 promotional booklets were distributed. The Pacific Region supported a number of Francophone events including the *Festival du sucre d'érable* in Nanaimo, a crêpe breakfast in celebration of *Les Rendez-vous de la Francophonie*. The representatives attended annual meetings of *La Fédération des francophones de la Colombie-Britannique* and of the SDECB. John McBride, Associate Deputy Minister, Operations, and Official Languages Champion, visited Vancouver in October 2001 and met with a few principals of the SDECB, the FFCB, and *Educacentre* to gain an overall flavor of the official language minority community (OLMC) in B.C. and the challenges facing the regional Francophone community.	A contact list of Francophone communities will be distributed.	Increase access to information.

PLANNED ACTIVITIES	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES

OTHER ACTIVITIES

To increase awareness of, and participation in Industry Canada's programs and services:

- FedNor supports the implementation of a comprehensive Community Futures Development Corporations (CFDC) marketing strategy that will ensure an increased awareness among the public regarding the work of these organizations in Ontario. This strategy also includes a marketing component that will take into account the need to reach the official language minority in the identified regions.

In order to better understand the interests of the official language minority community and to incorporate these in its initiatives, FedNor hired a consultant during the year to:

- undertake a consultation process with the Francophone community in Ontario and with CFDCs;
- study models used by the three regional development agencies;
- develop a strategy for the delivery of CFDC services in French within Ontario.

PURPOSE:	*To enhance the vitality of the English and French minority communities in Canada, to support and assist their development, and to foster, through Industry Canada's programs and services, the full recognition of both English and French in Canadian society.*
OBJECTIVE 1:	*Increase the awareness of, and participation in, Industry Canada's programs and services by official language minority communities in areas of need identified by these communities.*
SUB-OBJECTIVE 2:	*Support and increase participation in the knowledge-based economy by official language minority communities.*

PLANNED ACTIVITIES	***ACTIVITIES COMPLETED TO DATE***	***OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED***	***IMPACTS OF ACTIVITIES***
Communications: • A guide to the Internet has been developed for Francophone users. This guide will continue to include links to sites of interest to official language minority groups and will be placed on the Connecting Canadians Web site at: **connect.gc.ca/en/960-e.htm**.	The guide was completed and published late in the fiscal year 1999-2000. It was updated in 2001-2002.		Consistent visits to the Web site.
• Industry Canada's Success Story page on the corporate Web site will continue to include links to Industry Canada successes in promoting Internet services to official language minority groups. The showcase can be found at: **www.ic.gc.ca/success**.	The Success Stories page was completed and published late in the fiscal year 1999-2000. It was updated in 2001-2002.		Consistent visits to the Web site.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Canada Business Service Centres (CBSCs): • Regional Access Partners will include and support official language minority business service intermediaries in the network, where demand and interest exist.	***National Secretariat*** ***Talk to Us!*** Bilingual Web-based service enhancement made available in 10 provinces. For connectivity reasons, this service has not been rolled out to the CBSCs in the T.N.-O., Yukon, and Nunavut.		
	Ontario Identified a Regional Access Partner (RAP) involved in the development of a Francophone Web site for French business entrepreneurs.	Explore potential funding opportunities to assist the St. Catharines RAP partner to further develop the Web site and to assist in the identification of client needs for Francophone on-line tools.	Increased access to electronic business information in French through bilingual call agents.
	Delivered three presentations on programs, services and on-line tools for business during e-commerce seminars in Ottawa, Windsor, and Hamilton.	Deliver 3 "On-line Tools for Business" seminars at RAP sites in Welland, Hawkesbury and Penetanguishene. Conduct follow-up surveys concerning access and quality of service.	Increase awareness of IC programs and services available for business.
	Provided three hours of training to marketing team members.	Francophone workshops and presentations to be made available and promoted.	Greater awareness by RAP partners to proactively engage Francophone stakeholders.
	The Regional Access Partners (RAP) have been encouraged to identify Francophone business intermediaries in their areas of coverage for awareness building and on-going relationships. Four partners have included Francophone associations and organizations in their action plans.	Delivery to intermediaries requesting French presentations will be planned, according to client preferences, and hosted by RAP partners. Training modules for use by RAP partners are being translated.	Increased ability of Francophone intermediaries to use French resources in their service delivery activities. Greater awareness of the resources available in the Francophone business community.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***Canada Business Service Centres (CBSCs):* (continued)** • Target promotional activities to official language minority communities (for example, outreach activities, advertising of CBSC services, and participation in trade fairs and seminars).	***Atlantic Region*** The CBSCs throughout the region promoted a multitude of business information, including IC programs, through advertisements, presentations and outreach to Francophone communities. ***Ontario*** Ad inserts in Francophone directories. Promotion of the availability of Francophone presentations. ***Quebec*** Organization of Info-Fairs in areas of significant Anglophone representation including: • Matane, Gaspé, May 2001: 380 persons; • Maniwaki, Outaouais, October 2001: 543 visitors; • *La Conférence de Montréal*, April 17-20, 2001: 200 visitors; • *AmeriContact*, Quebec City, April 1-3, 2001: 300 visitors. ***Yukon*** Participated in the bilingual E-biz for Small Business Workshop hosted by IC and the Yukon Territory government. ***National Secretariat*** Co-sponsored *Affaires 2001*, a business trade event geared to international Francophone entrepreneurs. Held in Ottawa, October 24-28, 2001.	French workshops to be delivered where client requests are received.	Better understanding of various IC programs and services. Increased knowledge about serving the public in both official languages. Increased awareness of availability of Francophone resources and offerings. Through e-commerce, encourage small Francophone Yukon businesses to compete on a level playing field with other enterprises in the global economy, and export Yukon products to the world.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Canada Business Service Centres (CBSCs): **(continued)** • Include official language minority communities in consultations and evaluations, and participate in business advisory boards where these exist.	***Ontario, Northwest Territories, Nunavut and Yukon*** All centres are currently engaged in evaluation activities using a new framework that incorporates evaluation of client satisfaction with language of service.	The final summary report should be completed in the Fall of 2002.	
VolNet: • Establish 30 VolNet delivery agencies across Canada to assist voluntary organizations with Internet connectivity, including provision of computer equipment, network support and Internet skills development.	The VolNet program ended on March 31, 2002. The program connected 11,152 voluntary organizations across Canada, provided Internet skills development to 17,353 individuals and subsidized the acquisition of 8,725 computers through a national computer supplier. More than 704 Francophone associations outside Quebec and 95 Anglophone associations in Quebec took advantage of the program.		More than 799 Francophone and Anglophone minority associations took advantage of the program. Increased capability to deliver their mission in less time and at a lower cost. Better communication with other organizations.
• A national Francophone delivery agency and two provincial Francophone delivery agencies outside Quebec have been selected to support Francophone voluntary organizations outside of Quebec.	Project completed.		31% of VolNet participants were Francophones from all provinces and territories.
• The identified national computer supplier will provide bilingual service throughout Canada.	Project completed.		Voluntary organizations were able to receive services in the language of their choice.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***VolNet:* (continued)** • Make workshops available in the language of the official language minority organizations.	Training material was provided in both official languages.		Delivery agencies ensured voluntary organizations received training in the language of their choice.
Canada's Digital Collections: • This program, which devotes special attention to official language minority communities, will continue to fund approximately 10 digitization projects each year in such communities. These projects will provide opportunities to present the cultural and linguistic diversity of these communities on the Internet.	Fourteen Digital Collections projects were executed by official language minority recipients in 2001-2002. One of these was an English-language project carried out in Quebec, and 13 were French-language projects outside Quebec. ***Atlantic Region*** In Nova Scotia, the provincial coordinator for Information Highway Applications Branch (IHAB) programs met with representatives of different Acadian communities and organizations to assist them in the presentation of heritage projects.	Several of the digital collections are undergoing final revision. It is expected that all 14 digital collections will be posted on the Canada's Digital Collections Web site: **collections.ic.gc.ca**.	Sixty-two young Canadians received practical work experience in the multimedia field. Three projects were approved, and in one instance additional funds were leveraged from outside partners such as the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), Canadian Heritage, and the Minister of Acadian Affairs.
Student Connection Program (SCP): • Offer low-cost, on-site e-commerce and Internet training to SMEs as well as specialized Internet training to seniors, and ensure that training services and materials are made available in both official languages throughout Canada.	SCP continues to ensure the availability of training services and materials in both official languages through its 14 Administration Centres, including two Francophone centres outside Quebec and one Anglophone centre in Quebec. Since 1996, training was offered to more than 115,000 clients.	Ongoing.	Affordable, high-quality technology training suited to the needs of SMEs and seniors. The e-commerce training helps businesses stay competitive in their local economy and the global electronic marketplace. Employment opportunities for the students. Better understanding by enterprises of the power of the Internet.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Student Connection Program (SCP): **(continued)** • Offer low-cost, on-site e-commerce and Internet training to SMEs as well as specialized Internet training to seniors, and ensure that training services and materials are made available in both official languages throughout Canada.	***Atlantic Region*** **(continued)** SCP Student Business Advisors hosted an Industry Canada Internet Café at the Rural Dialogue Conference in Charlottetown, April 2002. Student Business Advisors from across the Atlantic provinces represented the National SCP program in assisting delegates to locate government resources on the Web.		Delegates from all parts of Canada were able to access information on the Web with the help of SCP Student Business Advisors.

PLANNED ACTIVITIES	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
Computers for Schools (CFS): • Deliver 60,000 computers per year to schools and libraries across Canada.	Since its creation, CFS has delivered more than 330,000 computers to schools and libraries across Canada. Over 6,750 computers were delivered to official language minority schools in 2001-2002 (5,620 to Francophones outside Quebec and 1,141 to Anglophones in Quebec). • British Columbia: 16 computers to Francophone schools; • Alberta: no computers delivered to Francophone schools, but some were delivered for immersion classes; • Saskatchewan: 40 computers; • Manitoba: 88 computers; • Ontario: 2,683 computers; • Quebec: 1,142 computers were delivered to Anglophone schools; • New Brunswick: 2,678 computers; • Nova Scotia: 94 computers; • Prince Edward Island: 6 computers; • Newfoundland: 15 computers.		Increase computer skills development and learning opportunities for young Canadians.
	Atlantic Region In Nova Scotia, the provincial coordinator for IHAB programs attended monthly meetings of the steering committee and ensured that Acadian schools participate in the program.	Successful negotiations with the Technology Recycling Steering Committee for *l'Association des parents francophones de la Nouvelle-Écosse* to obtain computers for pre-kindergarten schools in Acadian communities.	Acadian communities and schools are benefiting from the program.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Computers for Schools (CFS): **(continued)** • Track program participation by official language minority schools and communities.	The Program is promoted in schools and school boards in Canada by CFS's provincial licensees and CFS headquarters at Industry Canada. ***Prairie and Northern Region*** Tracking of Francophone clients by each officer for each school board.		Better knowledge of CFS program. Better access to learning tools for the Francophone community and greater opportunities for children to become familiar with computers.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Computers for Schools (CFS): **(continued)** • Encourage CFS licensees to involve minority language groups in the delivery of the program.	CFS licensees were regularly informed of opportunities to involve minority language groups in the delivery of the program. September 2001 marked the opening of a bilingual workshop (in Sudbury, Ontario) for refurbishing computers. The project was developed by CFS-Ontario and *Le Collège Boréal* with the assistance of Industry Canada and financial support by FedNor and CFS-Ontario. CFS supports *Le Collège Boréal* in the delivery of a bilingual apprenticeship certification course, IT support analyst. Since September 2001, 15 high school and 30 college students have taken the course and more than 700 computers have been refurbished, contributing to the development of IT for Francophones in the community. More than 160 young volunteers representing official language minorities have contributed over 20,000 hours of work in the last year, learning how to refurbish computers and develop IT skills.		Additional computers were delivered to official language minority groups, creating further opportunities for youth to increase their skills in the development of IT. Increased liaison with Ontario's French communities. (All calls from Francophones are directed to Sudbury.) Increased access to CFS computers by Franco-Ontarians (from 260 computers in 2000–01 to 2,683 computers in 2001–02). High school and college students learn how to refurbish computers. They get valuable work experience in their field. The program is filling such a need that some students are travelling up to two hours, morning and night, to benefit from the apprenticeship course. The opportunity for many young individuals to learn and develop IT skills and get practical work experience.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Computers for Schools (CFS): **(continued)** • In partnership with Public Works and Government Services Canada (PWGSC), deliver surplus computers to voluntary organizations in official language minority communities.	PWGSC has delivered 20 computers and two printers across Canada.		Official language minority organizations have received computer equipment.
Community Access Program (CAP): • The Community Access Program (CAP) was launched in 1995 to provide Canadians with universal and affordable access to the Information Highway. The program has been a vital element of the connecting Canadians agenda and continues to play a crucial role in bringing the digital divide, contributing to the foundation for electronic access to government services, encouraging on-line learning and literacy, fostering the development of community based infrastructure, and promoting local/Canadian e-commerce. Since 1995, 8,800 rural and urban CAP sites have been either established or are in the process of being established.	Industry Canada – Urban CAP has funded projects from Francophone communities in Alberta, British Columbia and Ontario which led to the creation of 69 community access centres. Twenty-one (21) sites were also created in schools in Ontario thanks to projects with four French school boards. Industry Canada – Urban CAP has also funded six projects from Anglophone communities in Quebec for a total of nine community access centres.	The projects will be spread over a period of 15 to 18 months, ending no later than March 31, 2003.	Internet access for Canadians. Easier access to information in French for Francophones outside Quebec. Easier access to information in English for Anglophones in Quebec. Creation of Web sites in French and increased Francophone content on the Web. Establishment of Francophone networks of non-profit organizations across Canada.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Community Access Program (CAP): **(continued)** • The Community Access Program (CAP) was launched in 1995 to provide Canadians with universal and affordable access to the Information Highway. The program has been a vital element of the connecting Canadians agenda and continues to play a crucial role in bringing the digital divide, contributing to the foundation for electronic access to government services, encouraging on-line learning and literacy, fostering the development of community based infrastructure, and promoting local/Canadian e-commerce. Since 1995, 8,800 rural and urban CAP sites have been either established or are in the process of being established.	***Atlantic Region*** In Nova Scotia, all Acadian communities were invited to submit applications for a CAP site. Those who did all received funds. The Department took part in Francophone CAP site official openings; bilingual CAP brochures and signs were printed. In Clare and Argyle municipalities, the provincial IHAB coordinator arranged meetings with local stakeholders which resulted in some funding being made available to hire a badly needed bilingual CAP Coordinator. ***Prairie and Northern Region*** In Saskatchewan, 12 Francophone rural communities each benefitted from a community access centre. Other sites can be found in Alberta (Edmonton), and in Manitoba (St. Boniface and Winnipeg). Four connectedness conferences were successfully hosted across the region.	Funding of a strategic planning session with communities, stakeholders and the newly hired CAP Coordinator (May 2002). Developing a Francophone CAP network, including all Acadian communities in N.S. (Fall 2002). Client groups need to be further identified in the Prairie and Northern Region. This has been given priority for the Operations team.	Excellent contacts with the communities resulting in their successful involvement in departmental activities such as workshops, IT week, and pilot projects. More pertinent and relevant information to various clients.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Community Access Program (CAP): **(continued)** • The Community Access Program (CAP) was launched in 1995 to provide Canadians with universal and affordable access to the Information Highway. The program has been a vital element of the connecting Canadians agenda and continues to play a crucial role in bringing the digital divide, contributing to the foundation for electronic access to government services, encouraging on-line learning and literacy, fostering the development of community based infrastructure, and promoting local/Canadian e-commerce. Since 1995, 8,800 rural and urban CAP sites have been either established or are in the process of being established.	***Quebec*** In cooperation with Spectrum, Information Technologies and Telecommunications (SITT) Ottawa, the IC Section 41 Coordinator, and the OLMC Townshippers Association designed a project for the installation of nine computer sites for use by Anglophones in the Eastern Townships. This $28,000 project is a joint initiative with Canadian Heritage under its Interdepartmental Partnership with Official-Language Communities (IPOLC). Computers were purchased and installed in five of nine community access centres. English software purchased. English language training manual prepared.	Training to be provided. Finalize installation of the computers with platforms dedicated to the use of English.	Any citizen wishing to use these English-software equipped computers may access them at centres in the Haut-St-François region. The targeted group represents 14% of the total population of the Eastern Townships.
• Negotiate agreements with school boards and provincial library authorities or library boards for implementation of 3,200 sites. One thousand sites under the control of community organizations will be selected through a competitive process.	All agreements have been signed.		

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Community Access Program (CAP): **(continued)** • Bilingual workshops, designed to encourage applications from official language minority communities and to outline the value of developing networks, will be delivered in targeted geographic centres. Members from the targeted communities will be involved in evaluating proposals and making recommendations for funding.	Workshops delivered in Anglophone provinces to encourage the submission of funding applications to Industry Canada – Urban PAC from official language minority communities completed in 2000-2001. ***Prairie and Northern Region*** One Francophone workshop presented in Saskatoon for the Urban Community Access Program (UCAP).		Many projects for Francophone Internet sites outside Quebec presented to IC and approved. Fair representation of Internet needs of Francophones outside Quebec.
• Symposium for Francophone communities outside Quebec.		Activities planned for 2002-2003: two-day symposium for managers of the 69 centres outside Quebec, regional office representatives would attend.	

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Francommunautés virtuelles: • Francommunautés virtuelles is funded by Canadian Heritage and delivered as a sub-element of CAP. • This three-year pilot project was designed to assist Francophone and Acadian communities in linking with each other, the rest of Canada, and the world via the Internet, and to develop new on-line applications, services and content in French. • Program funding was available to support approximately 20 to 30 projects a year from across Canada until the end of fiscal year 2000–2001. An evaluation completed in fall 2000 concluded that the program *contributes to raising the standard of living of citizens*. The study recommended a substantial increase in the program budget to help meet the proven level of demand from the public. • An Interdepartmental agreement was signed between the Department of Canadian Heritage (PCH) and Industry Canada to provide funding for the program in pursuit of objectives regarding French on the Internet.	74 projects were funded under the program between 1998-2001: • 32 projects funded in 1998-1999; • 21 projects funded in 1999-2000; • 21 projects funded in 2000-2001; • No projects were funded in 2001-2002. The renewal of the *Francommunautés virtuelles* was launched on March 20, 2002. All activities created under the program encourage connectivity, access to the Information Highway, content development and new media in French. The program provides to Francophone and Acadian communities with new and innovative means to communicate, establish Francophone networks, and encourage applications. The program provided organizations with details about some of the program requirements. All provinces and territories participated into the program.	In 2002-2003, $4 million will be available for funding innovative projects in the area of new information and communications technologies in French. The competition deadline will be May, 2002. The results will be announced in October, 2002.	Through the *Francommunautés virtuelles* program, Francophone and Acadian communities in all parts of Canada have carried out projects that improved their information technology skills. These projects have also helped to increase French services on the Internet. Communities are better prepared to submit proposals to the national selection committee; it also re-enforced ties with the Department.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
SchoolNet: • SchoolNet activities support: access to and effective use of ICT by Canadian learners and learning professionals; use of domestic ICT infrastructure by Canadian learners, learning professionals, employers and job-seekers; availability of learning resources in both official languages, which are multimedia, online, and Canadian content-rich; domestic and international awareness of Canada as a world-class provider of ICT to learning environments; international market participation by Canadian ICT sector.	All schools and classrooms connected; connectivity of schools continues to improve; more than 100 schools recognized as leading innovators; use of the Internet for learning purposes grows in volume and sophistication; peer-reviewed learning resources indexed and accessible through the SchoolNet portal exceed 7,000 of which more than 2,500 are in the French language; significant international awareness of Canada as leader in ICT integration. SchoolNet also made some specific efforts to bring valuable networking projects to the learning community by the development of projects such as Zoom that is bridging the Francophone educators at the pan-canadian level to provide a multimedia training video about ICT integration in learning.	Continue to further ICT integration into learning.	Increasing availability of high quality, online learning content. SchoolNet known as leading source of Francophone learning content. Growing sophistication in ICT skills among Canadian learners. Development of communities of learners transcending geographic boundaries. Canada recognized as leader in ICT integration into learning.
• In 2001-2002, evolve the GrassRoots program to encourage the development of higher quality GrassRoots projects (shareable online learning resources); emphasize the application of higher order thinking skills; focus on the use of multimedia; increase both the number of teachers participating in GrassRoots for the first time and the number of projects generated by high school classrooms, including those in official language minority communities.	21,938 GrassRoots projects have been developed as of the end of the 2001-2002 school year.	Continue to support collaborative project-based online learning.	Communities of learners. Canadian students and teachers have more learning tools, through GrassRoots, allowing them to contribute to community development, learn about global issues, create international partnerships and take charge of their future.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Smart Communities: • Develop a range of on-line resources in both official languages to assist all Canadian communities in developing and implementing their own Smart Communities strategies.	Held the Annual General Meeting of Smart Communities Project Leaders. Developed a guide on how to create a smart community. Described smart services (national and international). Created a news bulletin. Promotional articles on the Smart Communities Program Web site in the News Canada Publications paper in October, November and December 2001. Prepared a booklet on the 12 Smart Communities Demonstration Projects Profile. Promoted international, national and regional Francophone events on smart communities themes. Launched nine smart communities demonstration projects across the country in both official languages (speeches, press releases, invitations, recognition plaque to all participant communities, and all background information). Promoted the Program Web site: **smartcommunities.ic.gc.ca**. All smart communities program presentations are done in both official languages.	For 2002-2003, to develop a range of on-line resources, and promote the results of the 12 Smart Communities Demonstration Projects and smart services to all Canadian and international communities. A continuous effort to find Francophone events at which to promote the Smart Communities Program.	The Smart Communities Program helps Canadian communities find ways to maximize both their human resources and technologies to build upon community strengths, solve local problems and empower their citizens.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Smart Communities: **(continued)** • Develop a range of on-line resources in both official languages to assist all Canadian communities in developing and implementing their own Smart Communities strategies.	***Atlantic Region*** To ensure that Acadians can benefit from the program funds, several meetings were held involving Clare municipality groups and representatives. *Collège de l'Acadie in Metaghen* received funding for the establishment of a Knowledge Economy Opportunity Centre, and was selected to be one of five centres in the Western Valley to receive videoconferencing equipment. In New Brunswick, extensive on-going support was provided to the *Collectivité ingénieuse-Péninsule acadienne* and a meeting was arranged with the Associate Assistant Deputy Minister, Operations, to discuss pan-Atlantic and national cooperation.	The organization of a French workshop for provincial Acadian stakeholders at the Western Valley Development Authority sponsored conference on Rural Broadband (June 2002).	Excellent rapport was established with the stakeholders in various communities. Francophone communities in Clare municipality in Nova Scotia and *la Péninsule acadienne* in New Brunswick will benefit from this national program.
• The *Péninsule acadienne* will take the lead on developing the French content for the three Atlantic Smart Communities Demonstration Projects on the Web.	The first Francophone Web site of the *Péninsule acadienne* is launched: **cipanb.ca**.	To develop content and smart services for their communities. To link with the other three Atlantic Smart Communities Demonstration Projects for Francophone content.	To build an electronic Francophone network of smart communities across the country.
All Regions: • Increase awareness and promote usage of electronic information services to official language minority clients, both businesses and consumers.	***Quebec*** We promoted electronic information services on a regular basis through the National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority and through the Permanent Working Group on Job Creation and Economic Diversification.		Communities are increasingly becoming aware of the benefits of Government-on-line.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
All Regions: **(continued)** • Increase awareness and promote usage of electronic information services to official language minority clients, both businesses and consumers.	***Prairie and Northern Region*** Training and promotion of Business Gateway in Calgary, Edmonton, Regina and Winnipeg. IC had a booth at the Winnipeg small business Info-Fair to promote **gateway.ca** and seminars were offered in both official languages. ***Pacific Region*** Eight meetings were held with various Francophone associations throughout the year, including a consultation process with regional Francophone community representatives. Translated e-commerce capsules are regularly made available to the *Société de développement économique de la Colombie-Britannique* (SDECB). Links to information about IC programs and services are made available through Francophone Web sites. Promotion of the new SDECB CD-ROM on tourism in British Columbia entitled *La Colombie-Britannique grandeur nature* within IC and during office activities.		Increase awareness of IC programs. Better knowledge of the communities and their activities. Promotion of IC programs and services offered.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
All Regions: **(continued)** • Offer information sessions on Industry Canada programs such as Multimedia Learnware, urban and rural Community Access Programs, *Francommunautés virtuelles* and VolNet, to ensure that members of official language minority communities can access information and tools to assist in information technology integration.	***FedNor*** Through ongoing dialogue, FedNor officers inform the communities about Industry Canada programs which may support them in pursuing their community development initiatives. ***Prairie and Northern Region*** CAP promotion was active in Alberta, Saskatchewan, Manitoba and the North.	Continue.	Increased knowledge of available programs and services.
• Promote the programs of the Information Highway Applications Branch (IHAB), and e-commerce to official language minority communities.	***Atlantic Region*** IHAB programs are regularly promoted bilingually at events, trade shows and Info-Fairs, as well as through meetings with local Acadian stakeholders. ***Ontario*** Addressed audience of 100 at *l'Association canadienne-française de l'Ontario* (ACFO) regarding Connecting Canadians, Government-on-line (GOL) and e-business. ***Prairie and Northern Region*** Outreach: broadcast e-mails, four connectedness conferences to all PNR program participants, 30 CAP site visits per province by Spectrum Management Officers, 15 for the Territories. ***Pacific Region*** Placed various announcements in Francophone publications to promote IC's programs and services.		Stronger relationships with the Department and a successful understanding of our programs and challenges. Increased awareness of IC programs and services available for business. Updated milestone information. Increased knowledge of IC programs and services.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Atlantic: • Participate in conferences with the *Conseil économique du Nouveau-Brunswick* (CENB).	Provided support and partnered with CENB for the organization of an Innovation Conference and E-business Conference, both targeting Francophone SMEs Atlantic wide. A meeting was arranged between CENB and the Assistant Deputy Minister, Operations, to raise awareness.		Contributed towards establishing a stronger relationship and a good understanding of each other's priorities and programs.
• Projects and departmental programs.	Different meetings were held with representatives from the *Conseil du développement économique de la Nouvelle-Écosse* (CDENE), *la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse* (FANE), and *l'Équipe acadienne* to discuss the details of projects and departmental programs. Section 41 coordinator attended FANE's annual general meeting.	Ongoing.	A stronger relationship and a good understanding of each other's priorities and programs.
• *Université de Moncton.*	Provided support to the Electrical Engineering Department and partnered with the University for the 16th annual Engineering Competition. Regular consultation also occurred regarding trade, investment, innovation and connectivity related issues.		Continued collaboration established between the University and the Department. Successful involvement of the University, students or graduates in departmental activities and programs.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***Atlantic:* (continued)** • *Université Sainte-Anne.*	Discussed with the President, faculty and staff of *Université Sainte-Anne* issues related to the Smart Community Project, the Genealogy project, the Canada Innovation Foundation and broadband issues. Through the Smart Communities Program, funds were provided to faculty and staff for the development of an Acadian genealogy project.		These meetings contributed to a strengthened relationship between the University and Department.
• First Atlantic Canada Symposium on Official Languages sponsored by Atlantic Canada Federal Councils.	Participation and selection of three departmental employees as moderators in some of the workshops.		Confirmed the motto "Making it happen," official language minority community development. Provided an opportunity to be seen as active on the part of the Commissioner of Official Languages and Associate Deputy Secretary, Official Languages, Treasury Board.
• E-commerce, Government-on-line. e-business, and **businessgateway.ca** outreach activities.	To promote these government initiatives throughout the region, bilingual information sessions were held by the Department and partners such as the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) and the provinces.		Francophone communities were informed of the evolution of these initiatives and of some of the benefits or issues.
Quebec: • Promote the MONDEX project in the Sherbrooke region.	This project has been discontinued.		

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Ontario/FedNor: • Identify opportunities to establish urban Community Access Program sites in Francophone community centres and associations in major Ontario urban centres.	***Ontario*** Sixty-three CAP centres were established by Francophone organizations which now cover all urban communities. Particular focus was given to visible minority Francophone communities in Ottawa and Toronto.	Renewal of expiring agreements. Networking of rancophone sites.	Availability of Internet resources and training in French.
• Using small business conferences and Info-Fairs, provide support to the Francophone business community to access opportunities, skills and knowledge of the information highway.	***Ontario*** Targeted mailing of invitations and held one Info-Fair in Midland-Orillia-Penetanguishene, reaching an audience of 321. Live Francophone radio remote broadcast for 4 hours. Simultaneous translation for 6 conference workshops. Targeted mailing of invitations and held one Info-Fair in the Niagara Region, reaching an audience of 600. Simultaneous translation for 5 conference workshops. Targeted mailing of invitations and held one Info-Fair in London reaching an audience of 546. Simultaneous translation for 7 conference workshops. Workshops presented in Moncton and Fredericton to introduce teaching material developed by ITC Toronto to access knowledge of the Information Highway (e-trade roadmap). Preparations underway for an SME Info-Fair to be held in Thunder Bay (June 2002).	FedNor to host the event.	A greater awareness and uptake of a wide range of Government of Canada programs and services for business in the community. Acquisition of Internet skills in the international trade field. Increased knowledge of available programs and services.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Ontario/FedNor: **(continued)** • Working with newly recognized Francophone school boards, increase the number of computers for schools and public libraries.	***Ontario*** **(continued)** CFS-Ontario delivered a total of 2,683 computers to Francophone schools across the province. ***FedNor*** During the 2000-2001 fiscal year, FedNor supported a Computers for Schools project to establish a workshop in Sudbury to repair and upgrade computers, and to provide French-language services for the CFS program within Ontario. This project, administered by the *Collège Boréal* in collaboration with Renewed Computers Technology, is still underway.	Project monitoring.	Increased computer skills development and learning opportunities for young Canadians. Increased use of computers.
• Through presentations, increase e-commerce awareness of the Francophone business community.	***Ontario*** Nine seminars on e-commerce in Ottawa, Penetanguishene, Hamilton, Windsor and Welland. Introduction by Industry Canada staff to IC programs and services at three locations – 60 participants.	Evaluation of client feedback. Determine whether to hold similar seminars in 2002-2003.	Acquisition of Internet skills. Greater understanding of e-commerce.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***Ontario/FedNor:* (continued)** • Work on connectedness to ensure access and, ultimately, use of and participation in the knowledge-based economy.	***FedNor*** Regarding connectedness, FedNor works in collaboration with Northern communities to develop and enhance the telecommunications infrastructure and networks throughout the North in an effort to increase opportunities for local business, build high-speed data links to rural areas, and to facilitate community economic development.	Continue.	Increased connectedness, access and participation in the knowledge-based economy.
	FedNor supports activities that focus on connectedness, telecommunications (infrastructure and networks), information and communications technology (general and e-commerce applications) such as the implementation of an e-commerce system with the *Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation* (FORA). Approved during 2000-2001, a three-year project underway with the *Collège Boréal* supports high-speed telecommunications, linking all northern campuses and allowing advanced courses to be offered on the Internet.	Project monitoring and evaluation of new requests.	Participation in the knowledge-based economy.
	Regarding innovation, FedNor contributes to an increase in the overall competitive position of the North, and helps to accelerate its movement to a knowledge-based economy. By promoting interaction and partnerships between scientific research and industrial development, FedNor helps northern companies bring new products and	Continue.	Increased participation in the knowledge-based economy.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Ontario/FedNor: **(continued)** • Work on connectedness to ensure access and, ultimately, use of and participation in the knowledge-based economy.	***FedNor*** **(continued)** services to market as quickly as possible. Fednor supports activities such as early stage research and development, pre-commercial product development, and other projects with a focus on applied research and development and innovation capacity building. FedNor supported the *Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario* for a feasibility study on the creation of a Northern Francophone Innovation Centre for technological education. A workshop on technology in the new millennium offered during "*Conférence jeunesse — Technologie et développement économique*" offered by the *Association des Francophones du Nord-Ouest de l'Ontario*, which brought together young Francophones from northwestern Ontario.	Project monitoring and evaluation of new requests.	Increased participation in the knowledge-based economy.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Ontario/FedNor: **(continued)** • Deliver community awareness workshops and support subregional telecommunications working groups in order to increase access to, and usage of, the information highway.	***FedNor*** **(continued)** Two examples of community workshops supported by FedNor aimed particularly at the Francophone community, are: • *Collège Boréal*: through a Youth Internship project, workshops were given to Francophone seniors on computerized technological systems, including the Internet, e-mail and word processing; • *Association des Francophones du Nord-Ouest de l'Ontario*: workshops on the Internet, Web sites and technology in the new millennium, offered during *Conférence jeunesse – Technologie et développement économique*, a conference for Francophone youth in northwestern Ontario.	Project monitoring and evaluation of new requests.	Increased access to the information highway.
• Continue to work with partners and municipalities to promote e-commerce conferences throughout Northern Ontario.	Planning underway for two e-commerce workshops to be videoconferenced to six Northern Ontario sites during May 2002.	Project monitoring.	Increased use of e-commerce.
• Work with service providers to promote and encourage a telecommunication infrastructure in Northern Ontario that will allow participation in the worldwide economy.	FedNor works in collaboration with Northern communities to develop and enhance the telecommunications infrastructure and networks throughout the North, in an effort to increase opportunities for local business, build high-speed data links to rural areas and to facilitate community economic development.	Continue.	Access to telecommunications infrastructure, allowing for participation in the global economy.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***Ontario/FedNor:* (continued)** • Develop an electronic network to link all Community Futures Development Corporations (CFDC) in a bulletin board that will help Francophones to access information.	***FedNor* (continued)** FedNor's Web site offers a link to the CFDC of the Ontario Web site: **www.ontcfdc.com**.	Project follow-up.	Access to information on the program.
• Work with the *Associations canadiennes-françaises de l'Ontario* (ACFO) of Northern Ontario to develop a Web site and a network to increase on-line accessibility.	During 2000-2001, FedNor supported the development of a Web site for *ACFO du Grand Sudbury* through the Youth Internship Program.		Previous year.
• Promote e-commerce strategies among Francophone organizations involved in economic development in these regions.	FedNor supported the *Enterprises Boréal* of *Collège Boréal* to establish two new satellite offices for the Student Connection Program – one in Timmins, the other in North Bay/Sturgeon Falls. These offices promote hiring of young people, Internet and e-commerce training as well as consulting and awareness services for small and medium enterprises.		Increased use of e-commerce.
Prairie and Northern Region: • Participate in French language media interviews to present existing and new information highway applications programs.	Section 41 coordinator for Saskatchewan interviewed by *La Société Radio-Canada* regarding the launch of the *Assemblée communautaire fransaskoise* CAP network (June 2001). An Industry Canada representative interviewed about the Northern Alberta Institute of Technology CAP network grand opening in winter 2001.		

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Prairie and Northern Region: **(continued)** • Promote e-commerce to regional Francophone economic development organizations.			
• Facilitate participation of Francophone school divisions in regional, provincial and national activities.	Facilitate participation of Francophone school divisions in IT week activities. IC was sponsor and presenter for a contest initiated by the *Conseil de coopération de la Saskatchewan*, inviting Saskatchewan Francophones and French immersion school divisions to take part in a Web-designing competition.		Contest successful for a second year, gaining profile and encouraging youth towards ICT mentorship.
Pacific Region: • Provide a half-day e-commerce workshop in partnership with the Francophone Chamber of Commerce and the *Société de développement économique de la Colombie Britannique* (SDECB).		Through IC's Information Products Officer, offer a *Strategis* workshop in French.	
• Promote e-commerce capsules and a glossary of e-commerce terms in various regional Francophone newspapers, on the Francophone Chamber of Commerce Web site and on other associations' sites.	Over 20 e-commerce capsules have been made available to the SDECB for posting on their Web site. A summary of IC's programs and services, including direct links, has been forwarded to the SDECB for posting on their Web site.		Provide better access to information.
• Translate the business-to-business tutorial and, in partnership with regional Francophone associations, promote this tutorial.	A translated business-to-business tutorial has been made available to the Francophone community through the SDECB Web site and *Éducacentre*.		Improved access to information and to technology. Provided knowledge on how to participate in the knowledge-based economy.

PURPOSE:	*To enhance the vitality of the English and French minority communities in Canada, to support and assist their development, and to foster through Industry Canada's programs and services, the full recognition of both English and French in Canadian society.*
OBJECTIVE 1:	*Increase the awareness of, and participation in, Industry Canada's programs and services by official language minority communities in areas of need identified by these communities.*
SUB-OBJECTIVE 3:	*Support and increase development in rural official language minority communities.*

PLANNED ACTIVITIES	***ACTIVITIES COMPLETED TO DATE***	***OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED***	***IMPACTS OF ACTIVITIES***
***Community Access Program (CAP)*:** • Make special efforts to inform official language minority communities of the importance of the program's goals. Members of these communities serve on all provincial selection committees. Service to these communities will be a part of the program's evaluation framework.	In urban areas across Canada, 1,450 sites were either approved or established.		
***Community Futures Development Corporations* (CFDCs):** • Develop initiatives with CFDCs that address the special needs of Francophones regarding access to capital.	***FedNor*** Steps were taken to ensure the capacity to provide French-language service within CFDCs operating in the areas where demand warrants, including services relating to access to capital.	Monitor.	Enhanced access to capital.
• Establish a CFDC committee to ensure the delivery of services to Francophones.	***FedNor*** An internal work group and a joint CFDC – FedNor work group is pursuing these improvements.	Continue.	Provision of quality services in French.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*

OTHER ACTIVITIES

In addition to the activities listed in the first two sections, FedNor supported the following activities which assist development in rural official language minority communities:

- three Francophone community centre projects supported by FedNor and sponsored by the Kirkland Lake ACFO, the *Coopérative des organismes francophones de Thunder Bay*, and the *Fondation communautaire de Témiskaming*, were completed during the year (thanks to support provided during 2000–01);
- assistance toward a study on behalf of the Rural Secretariat of Agriculture and Agri-Food Canada: Strengthening Youth Attachment and Attraction to Rural Communities. This project is a follow-up to the study entitled Youth Migration Patterns: Leavers, Stayers and Return Migrants, completed in March 2000;
- assistance to the *Association des francophones du nord-ouest de l'Ontario* (AFNOO) toward a strategic five-year plan for the organization, which will include profiles of Francophone communities in Northwestern Ontario, and economic analyses and a review of AFNOO's role in the economic development of Francophones of the region. To accomplish this, AFNOO planned meetings in eight Northwestern communities;
- assistance to the Nord-Aski Regional Economic Development Corporation toward a conference entitled Moving Towards a Regional Economic Vision, October 19-20, 2001 in Hearst.

PURPOSE:	*To enhance the vitality of the English and French minority communities in Canada, to support and assist their development, and to foster through Industry Canada's programs and services, the full recognition of both English and French in Canadian society.*
OBJECTIVE 1:	*Increase the awareness of, and participation in, Industry Canada's programs and services by official language minority communities in areas of need identified by these communities.*
SUB-OBJECTIVE 4:	*Develop tourism in official language minority communities.*

PLANNED ACTIVITIES	***ACTIVITIES COMPLETED TO DATE***	***OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED***	***IMPACTS OF ACTIVITIES***
Canadian Tourism Commission (CTC): • Through the CTC's business and consumer Internet site, provide information on travel and on the CTC's activities, and establish hypertext links with other travel and tourism Web sites. Official language minority communities with established Web sites on tourism products are encouraged to inform the CTC so that they can be included in their sites, as appropriate.	**THE CANADIAN TOURISM COMMISSION WILL BE SUBMITTING ITS OWN REPORT.**		

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***Canadian Tourism Commission (CTC)* : (continued)** • As a means to further develop and promote the Francophone cultural communities in Canada, continue to fund tourism product development activities aimed at official language minority communities through the Heritage Product Club partnership. As one of its many activities, the Club developed a map outlining French heritage products in western Canada. Next year, the Club will focus on developing travel packages showcasing the French culture and opportunities to learn French, enhancing the export readiness of existing tourism products, and implementing a new marketing strategy. It also plans to consult, train and provide strong communication links, and to offer value-added tourism services to western and northern French Canadian small- and medium-sized enterprises.			
FedNor: • Implement and promote the Tourism Fund, the Not-for-Profit Fund and the Northern Ontario Economic Development Fund to develop tourism in Francophone communities.	See **OTHER ACTIVITIES** in this section.		

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*

OTHER ACTIVITIES

In addition to providing contributions to the *Chambre économique de l'Ontario* in support of *Destination Nord*, *La Société historique de Field* and *l'Association française des municipalités de l'Ontario* to develop tourism in Francophone communities, FedNor provided the following contributions:

- to the *Club Richelieu* in Cochrane to support a global marketing campaign promoting the 10th "Truck Drag" event and the related festival;
- to the *Accueil francophone de Thunder Bay* to allow them to create a promotional tourist information kit in French for the city of Thunder Bay;
- to the *Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien* in support of a projet involving youth, tourism and rural municipalities;
- preparations for the Eco-North 2002 Éco-Nord Conference and Trade Show – an event that focussed on the importance and the potential of ecotourism in Northern Ontario, coordinated by the City of Greater Sudbury in partnership with FedNor, on February 7-10, 2002; these preparations took into account the need to reach the official language minority (e.g. communications, promotional material, simultaneous translation, bilingual workshops, show).

PURPOSE:	*To enhance the vitality of the English and French minority communities in Canada, to support and assist their development, and to foster, through Industry Canada's programs and services, the full recognition of both English and French in Canadian society.*
OBJECTIVE 1:	*Increase the awareness of, and participation in, Industry Canada's programs and services by official language minority communities in areas of need identified by these communities.*
SUB-OBJECTIVE 5:	*Integrate youth into the economic development in official language minority communities.*

PLANNED ACTIVITIES	***ACTIVITIES COMPLETED TO DATE***	***OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED***	***IMPACTS OF ACTIVITIES***
Student Connection Program (SCP): • Hire, train and certify young people to provide e-commerce training to SMEs, and Internet training to business people and seniors under the Youth Employment Strategy.	Since 1996, SCP has hired and trained more than 4,400 youth across the country. SCP developed an on-line learning and certification platform for student business advisors available in both official languages. Training services and materials for student business advisors and clients are available in both official languages throughout Canada.	Ongoing.	Successful school-to-workforce transitions by providing on-the-job technology and business experience. Opportunities to showcase their skills to potential employers. The development of their communication, information technologies and business skills.
Canada's Digital Collections: • Hire young people (ages 15 to 30) on contract to create Web sites, allowing them to develop and apply skills related to the new information technologies. Roughly 10 percent of the projects are created by young people from official language minority communities, who represent some 10 percent of the young people employed through the program.	Sixty-two young Canadians from official language minority communities produced 14 digital collections.		

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
FedNor: • Continue offering the Youth Internships Program, to give young people of Northern Ontario the opportunity to gain work experience in the area of business and economic development.	During 2001-2002, FedNor supported Youth Internships with Francophone organizations, as follows: • *Collège Boréal:* coordination of a project to reintegrate young people into the job market and a summer camp for young entrepreneurs (ages 8 -13); • Hearst-Mattice-Val Côté Chamber of Commerce: various activities related to the implementation of a strategic plan and the development of a marketing plan; • *Corporation de la ville de Dubreuilville:* in support of various projects, including a centralized resource centre, a tourism brochure and a database; • The Field Historical Society: research on the history of Field and on possibilities for creating a museum or institute, as well as the coordination of a festival; • *Les Entreprises Forma-Jeunes Inc.*: drafting of a strategic plan and marketing strategy;	Project monitoring and evaluation of new requests.	Keeping youth in Northern Ontario.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***FedNor:* (continued)** • Continue offering the Youth Internships Program, to give young people of Northern Ontario the opportunity to gain work experience in the area of business and economic development.	• *Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien* (ROPFO): in support of a project focussing on youth, tourism and rural municipalities; • *Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation* (FORA): in support of marketing initiatives; • Timmins Economic Development Corporation: implementation of the third phase of Timmins' strategic plan, including a component relating to the particular priorities and interests of the Francophone community.		
Prairie and Northern Region: • Ensure that post-secondary institutions have timely and pertinent information and take advantage of programs such as Netcorps, CanConnect, and the Student Connection Program.			
Pacific Region: • In conjunction with Francophone associations, help to organize a business contest targeting young entrepreneurs. Industry Canada will participate by Web hosting, producing promotional material and holding the awards event.	Preliminary meetings were held to develop the Entrepreneurship contest in cooperation with Economic Diversification Canada and the *Société de développement économique de la Colombie-Britannique*.		

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
OTHER ACTIVITIES			
Prairie and Northern Region collaborated with Western Economic Diversification Canada and the *Conseil de développement économique du Manitoba* to offer two French-language business courses on International Marketing and International Trade Finance to university students in Manitoba.			

PURPOSE:	*To enhance the vitality of the English and French minority communities in Canada, to support and assist their development, and to foster through Industry Canada's programs and services, the full recognition of both English and French in Canadian society.*
OBJECTIVE 2:	*Increase Industry Canada's awareness of the needs of official language minority communities and increase the Department's understanding of its obligations under Section 41 of the* Official Languages Act.
SUB-OBJECTIVE 1:	*General.*

PLANNED ACTIVITIES	***ACTIVITIES COMPLETED TO DATE***	***OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED***	***IMPACTS OF ACTIVITIES***
Evaluation • In response to the 2000-2001 evaluation of the departmental activities for Section 41, IC will establish a portfolio strategy for Section 41.	Last year, based on the evaluation report's recommendations, IC developed and implemented a strategy for the Industry portfolio with regional development agencies (Atlantic Canada Opportunities Agency, Canada Economic Development for Quebec Regions, Western Economic Diversification Canada, and FedNor). The three-part strategy – communications, analysis and research, and enhancing existing programs and services – was implemented throughout the year. A national coordination for IC's Section 41 strategy was strengthened and six functions were established: policy, research and analysis, communications, quality assurance, trouble-shooting, project management and coordination.	A new action plan is being developed during the year, based on the recommendations of the evaluation and consultations with OLMCs. A new vision for Section 41 was drafted.	Implementation of a coordinated strategy to reflect the recommendations of the evaluation; coordination with regional agencies; sharing of information.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
***Evaluation* (continued)** • In response to the 2000-2001 evaluation of the departmental activities for Section 41, IC will establish a portfolio strategy for Section 41.	FedNor hired a consultant to consult the Francophone community and develop a French-language service delivery strategy within the Community Futures Program in Ontario to respond more effectively to the needs of the community. To increase the capacity of Community Futures Development Corporations (CFDC) to offer quality services in French (in areas where demand justifies the use of both official languages), FedNor introduced a clause in agreements with 18 CFDCs to enhance requirements regarding the provision of services in both official languages.	Pursue improvement and follow-up on initiative.	Access to quality services in both languages in regions where numbers warrant.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Awareness Campaign: • Implement a campaign to increase employee awareness of their responsibilities under Section 41 and of the needs of official language minority communities.	Launch of the second part of the internal awareness campaign targeting managers of programs and services with the greatest potential interest to and spin-offs for OLMCs. Four information sessions were delivered to managers in Ottawa. Canadian Heritage gave a presentation on the English linguistic minority community, and the Quebec regional office gave a presentation on Section 41 to the IC Regional Management Committee in Montreal. FedNor coordinated five official languages awareness sessions for staff and two additional sessions for FedNor officers responsible for the 18 Ontario Community Futures Development Corporations (CFDC) that are required to offer their services in French. Broad distribution of promotional material to increase Department staff awareness of Section 41, i.e., small and large note pads, notebooks, paperweights, brochures and folders.	Approximately 10 information sessions will be delivered during 2002-2003 in Ottawa and in regional offices. Continuation.	Managers will have a better understanding of the needs of OLMCs and our obligations under Section 41. Managers incorporate minority communities in strategies and plans. Sharing of best practices.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Creation of an Intranet site • Create an Intranet site to provide IC employees with more information on Section 41 and OLMCs.	Creation of the Intranet site ProAction41: **http://icweb.ic.gc.ca/proaction41**. The site was launched March 21 to encourage Department employees to become more proactive in Section 41 implementation. The site contains information on the *Official Languages Act*, official language minority communities, the Department's key achievements and regional development agencies. A poster was created and distributed across the Department to encourage employees to use the site.	Regular updating.	

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Analysis and research			
• Analyse existing studies and reports on OLMCs and research their needs and expectations.	Preliminary analysis of various reports and studies conducted by Canadian Heritage, *la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada*, Human Resources Development Canada, and regional development agencies.	Publish the reports on the ProAction41 Intranet site.	Better understanding of needs of OLMCs.
	Representatives of OLMCs were surveyed in December 2001 to find out what they know about the Department and regional development agencies and their programs and services, and to obtain suggestions on how to support development of OLMCs more effectively.	Analyse needs, gaps and recommendations to respond more effectively to the needs of OLMCs.	
	In cooperation with the *Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises*, a study was conducted in February 2002 for IC on the use of new technology by Francophone women in minority communities in Canada and their knowledge of the Department's programs and services.		Detailed information for development of partnerships with communities and entrepreneurs.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Support the Official Languages Champion • Provide Industry Canada's Official Languages Champion with an opportunity to meet representatives of official language minority groups and agencies and to make presentations to various organizations and departmental committees.	The Champion delivered three presentations to various executive committees explaining the strategy for Section 41 and providing an overview of key achievements. The Commissioner of Official Languages also gave a presentation to the Executive Committee during one of the Champion's presentations. The Champion met with the Commissioner of Official Languages on two other occasions to discuss the Department's various initiatives and the Commissioner's vision and concerns. At the request of FedNor, the Champion met with representatives of Ontario CFDCs in areas where demand warrants delivery of services in both official languages.	Continuation.	Increased visibility of the Champion and better knowledge on the part of senior management of IC's ongoing efforts and achievements in implementing Section 41. Better sharing of information between the Department and the Commissioner of Official Languages.
• Participate actively in the departmental Champions network created by Treasury Board.	The Champion attended the Vaudreuil, conference, in Quebec, in November 2001.	Continuation.	Networking and sharing of best practices.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Support the Official Languages Champion **(continued)** • Secretariat for the Champion.	Presentation to the Champion, on the various initiatives implemented to date and substantiating the requirement for additional resources for next year. Six functions were identified based on a considered approach to managing Section 41. Preparation of briefing notes for meetings with the Champion and OLMC representatives and senior managers with an interest in Section 41.	Continuation.	Budget and HR allocation were increased by $622,000 for 2002-2003. Better understanding on the part of the Champion of issues affecting OLMCs.
Interdepartmental Partnership with Official Language Communities (IPOLC) • The communities, Canadian Heritage and IC engaged in the development of joint projects.	Seven new projects were approved during the year, with total contributions of $365,003 from IC and $349,528 from Canadian Heritage.	Continue working with organizations and our program managers to develop new projects.	Implementation of 10 joint projects with Francophone and Anglophone organizations in minority communities. Those projects have resulted in an increase in French-language content on the Internet, provided OLMCs with new tools and introduced those communities to new technologies.
• Develop a memorandum of understanding with Canadian Heritage.	The MOU was signed in March 2001.	Seek an extension of the MOU, which expires in March 2003.	Implementation of numerous projects with OLMCs.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
National Committee for Canadian Francophonie Human Resources Development • Participate in meetings and activities of the National Committee.	Participation in Committee meetings. Appointment of a FedNor representative to the Committee. One FedNor representative and one IC representative from the Toronto office participate as members in meetings of the Ontario joint committee of the *Réseau de développement économique et d'employabilité*. Signing a memorandum of understanding with the Fransaskois community.	Continuation.	Continuing consultations with community organizations. More dialogue with communities.
National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority • Appoint an IC representative to the Committee.	The Section 41 coordinator, Quebec Region, was appointed as the Department's representative on the Committee.	Continuation.	Better understanding of the key needs of the English linguistic minority community in Quebec.
• Participation in Committee meetings and activities.	IC participated in all 20 Committee and working groups meetings and in all their activities. Two departmental representatives are co-chairs of the two standing working groups: Job Creation and Economic Diversification and Communications. Community Table representatives met with the Associate Deputy Minister.	Continuation.	Provides business opportunities to the minority community.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Network of coordinators • Liaison and coordination with regional coordinators.	Organization of monthly conference calls and an annual meeting with regional coordinators. At the annual meeting in Ottawa, regional coordinators met with the Commissioner of Official Languages who spoke to them about her vision and expectations. Frequent and regular consultation on all national and regional initiatives such as IPOLC projects, the Section 41 awareness campaign and the creation of ProAction41. Each provincial coordinator prepared a statement of achievements and organized numerous meetings with OLMC representatives to keep them up to date on our programs and services.	Work closely with the coordinators network to develop new Section 41 implementation initiatives.	Information sharing and better coordination.
• Coordination with the network of resource persons from various sectors and programs.	Regular discussions with program and service managers and officers to gain a better understanding of their programs and services and to explore how to target OLMCs more effectively. These resource persons worked on developing and implementing IPOLC projects.	Continuation.	Approval of a number of projects originated by OLMCs as part of our programs.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Interdepartmental activities • Work with other federal agencies on coordinating projects originated by OLMCs or government projects relating to Section 41 more effectively.	Participation in over 40 interdepartmental meetings or working groups organized by various departments. A representative from the Saskatchewan regional office is a member of the Saskatchewan Federal Council's Official Languages Sub-Committee. As part of the project evaluation process, FedNor officers regularly consult other federal and provincial institutions as needed. FedNor and the Ontario Regional Office participated in a survey conducted by the Ontario office of Canadian Heritage's Official Languages Support Programs on Section 41 implementation efforts.	Continuation. Evaluation of observations following receipt of survey findings.	Better understanding of key issues and sharing of best practices. Implementation of some projects requiring participation by several departments.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
Distribution of documentation • Broad distribution of our Action Plan, Achievement Report and documents or newsletters relating to Section 41.	Two hundred copies of the Achievement Report 2000-2001 were distributed to key national and provincial organizations in OLMCs and within IC. The Report is available on our Web site at **www.ic.gc.ca/epublications** and on our ProAction41 Intranet site. The newsletters prepared by the National Committee for Canadian Francophone Human Resources Development and copies of Canadian Heritage's Bulletin 41-42 were sent to senior departmental managers and to program and service delivery officers. IC often uses the newsletters to promote its programs and services to OLMCs. Articles on the Champion and various activities are regularly published in the Department's internal newsletter, *Argus*.	Continuation.	Better understanding by communities of IC's programs and services. Better knowledge of OLMCs on the part of IC managers.

PLANNED ACTIVITIES	*ACTIVITIES COMPLETED TO DATE*	*OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED*	*IMPACTS OF ACTIVITIES*
French on the Internet • Develop guidelines and principles for increasing the volume and quality of French-language content on IC Web sites.	The Department implemented four pilot projects aimed at increasing French-language content on four sites: Roughly, 800 Web site pages were translated. The French language Intranet site, *Le coin linguistique*, is updated monthly with at least six new pages; the number of visits between May 2001 and February 2002 was 4,132. IC participation at meetings of the Interdepartmental Technolinguistic Committee chaired by Treasury Board.	Analyse findings of the latest report from the Commissioner of Official Languages, "French on the Internet: Key to the Canadian Identity and the Knowledge Economy" to determine the most effective means of implementing the recommendations.	Enhancing managers' awareness of the importance of increasing the quality and volume of French-language content on the Internet.

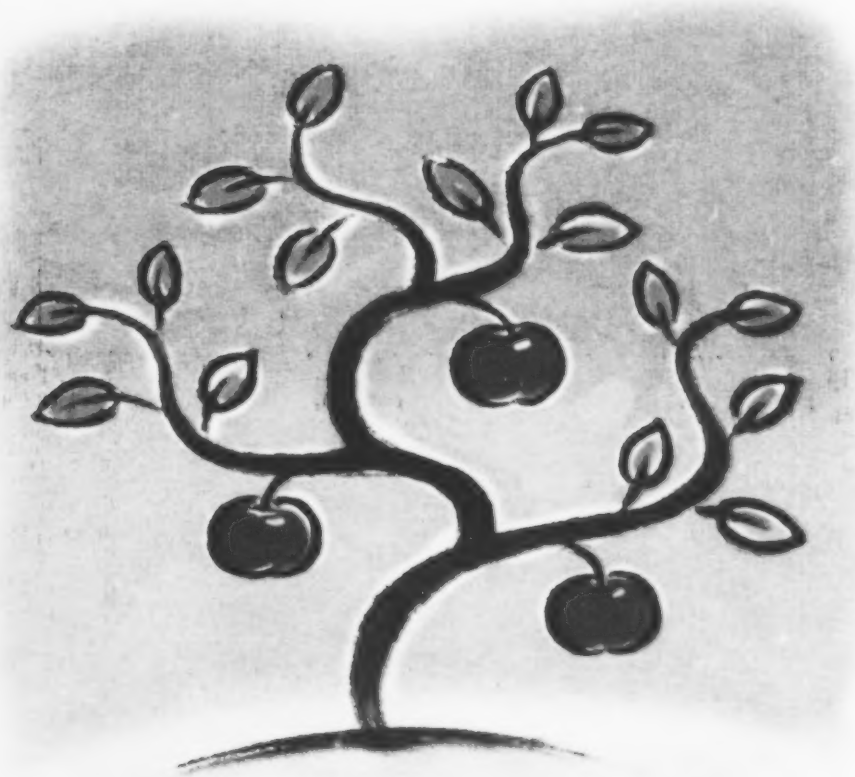
OTHER ACTIVITIES

Funding and booths for *Affaires 2001/Le mondial des Amériques 2001* ($79,000).

IC/FedNor officers participated in numerous exhibitions, economic forums and general meetings to promote their programs and services and to gain a better understanding of the needs of OLMCs.

In addition to supporting several bilingual projects, FedNor invested over $1,185,000 to support 28 new projects or sponsorships aimed at serving the Francophone community in Northern Ontario. Through those projects, FedNor supported the efforts of Francophone groups aimed at stimulating innovation and technology, increasing the participation of Francophones in e-commerce, encouraging community economic development and entrepreneurship, promoting the growth of small business and the development of tourism and youth integration, and ensuring that communities are connected to the information highway.

Industrie Canada
État des réalisations
2001-2002



Mise en œuvre
de l'article 41 de la
Loi sur les langues officielles

Canada

Industrie Canada
État des réalisations
2001-2002

Mise en œuvre
de l'article 41 de la
Loi sur les langues officielles

Cette publication est également offerte par voie électronique sur le Web à l'adresse suivante : www.ic.gc.ca/fpublications.

On peut obtenir cette publication sur demande en médias substituts. Communiquer avec le Bureau de la coordination nationale, Communautés minoritaires de langue officielle, aux numéros ci-dessous indiqués.

Pour obtenir des exemplaires du présent document, s'adresser également au :

Bureau de la coordination nationale
Communautés minoritaires de langue officielle
Direction générale du commerce et des opérations
Secteur des opérations
Industrie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Téléphone : (613) 941-2471
Télécopieur : (613) 954-4074

Autorisation de reproduction
Sauf indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en totalité ou en partie et par tout moyen, sans frais et sans autre autorisation d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée dans le but d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit identifié comme étant la source de l'information et que la reproduction ne soit pas présentée comme une version officielle de l'information reproduite ni comme ayant été faite en association avec Industrie Canada ou avec l'approbation de celui-ci.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication dans un but commercial, veuillez envoyer un courriel à : Copyright.Droitsdauteur@pwgsc.gc.ca.

N.B. Dans cette publication, la forme masculine désigne tant les femmes que les hommes.

N° de C2-448/2002
ISBN 0-662-66536-8
53691 B

Contient 20 p. 100
de matières recyclées

Table des matières

Sommaire des réalisations 1

Objectifs, programmes et initiatives

1 Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.

1.1 Généralités 4

1.2 Soutenir et accroître la participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire à l'économie du savoir 31

1.3 Favoriser l'essor des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans les milieux ruraux 62

1.4 Développer l'industrie touristique dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire 64

1.5 Intégrer les jeunes au développement économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire 67

2 Sensibiliser davantage Industrie Canada aux besoins des communautés de langue officielle en situation minoritaire et accroître sa compréhension de ses obligations en vertu de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles*.

2.1 Généralités 70

En ma qualité de champion des langues officielles, il me fait plaisir de vous présenter l'État des réalisations, rapport qui décrit les mesures de mise en œuvre de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles* par Industrie Canada.

Au cours des douze derniers mois, Industrie Canada a continué de collaborer avec les organismes de développement régional pour mettre en œuvre une stratégie globale visant à appuyer, partout au pays, le développement économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire. Cette stratégie regroupe les nombreux outils dont disposent les communautés pour travailler avec Industrie Canada et ses partenaires du portefeuille. Elle nous permet d'intensifier les communications avec les communautés, d'accroître les travaux de recherche et d'analyse sur le développement économique communautaire et d'améliorer nos programmes et services pour répondre aux besoins de ces communautés.

Dans le domaine des programmes et des services, nous continuons d'aider les communautés à se relier entre elles et à se brancher à d'autres réseaux au Canada et à l'étranger grâce à des programmes comme VolNet, le Programme d'accès communautaire, Rescol et le Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO). De plus, en mars 2002, le projet pilote *Francommunautés virtuelles* a été renouvelé, et on a annoncé que 4 millions de dollars seront disponibles, en 2002-2003, pour financer des projets novateurs dans le domaine des nouvelles technologies de l'information et des communications en français.

Outre ce qui précède, la deuxième phase de notre campagne de sensibilisation interne s'est poursuivie; les gestionnaires de programmes ont été informés de leurs responsabilités découlant de la partie VII de la *Loi sur les langues officielles*. Des séances d'information ont eu lieu à Ottawa et en région; d'autres doivent avoir lieu au cours de la prochaine année.

Un nouveau site Intranet, ProAction41, a été lancé pour mieux informer tous les employés d'Industrie Canada au sujet de l'article 41. Ce site présente des renseignements détaillés sur la *Loi sur les langues officielles*, les communautés de langue officielle en situation minoritaire et les principales réalisations d'Industrie Canada; on y trouve également une liste des personnes-ressources du Ministère.

Enfin, en tant que champion, j'ai la ferme intention de m'assurer que les communautés de langue officielle en situation minoritaire puissent participer à la prospérité économique du Canada. Pour atteindre ce but, Industrie Canada continuera d'accroître ses efforts auprès des communautés et de tous ses partenaires du portefeuille de l'Industrie.

John McBride

Sommaire des réalisations

En 2001-2002, Industrie Canada a continué d'appliquer, en collaboration avec les organismes de développement régional, une stratégie visant à optimiser la participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) aux programmes et aux services du Ministère et de ses organismes. À travers le Canada, le personnel a intensifié ses activités de sensibilisation auprès des CLOSM, les communautés ont participé plus activement aux programmes et des plans ont été mis en œuvre pour améliorer les services et accroître les possibilités de développement économique dans les communautés.

Dans le cadre de cette stratégie, les efforts permanents de mise en œuvre des programmes existants ont été maintenus. À cet égard, l'effort principal a porté sur le branchement des CLOSM à l'Internet. Des initiatives comme Rescol, VolNet et le Programme d'accès communautaire, qui lient les communautés entre elles et avec d'autres du monde entier, ont été les programmes les plus populaires du Ministère auprès des CLOSM.

Plan stratégique en action

La stratégie en trois volets – communications, analyse et recherche, et participation accrue aux programmes existants – s'appuie sur les recommandations et les résultats d'une évaluation exhaustive des activités menées à l'appui de l'article 41. Achevé en 2000-2001, le rapport d'évaluation a été transmis à tous les participants des CLOSM, aux gestionnaires et aux cadres supérieurs du Ministère, ainsi qu'à plusieurs autres institutions fédérales; on peut également le consulter sur le site Web d'Industrie Canada, à www.ic.gc.ca/fpublications.

Cette stratégie contribuera à accroître les communications du Ministère avec les communautés, à effectuer de plus amples travaux de recherche et d'analyse sur le développement économique communautaire et à améliorer les programmes et services actuels afin de répondre aux besoins des communautés. La stratégie prévoit aussi la participation des partenaires du Ministère dans le domaine du développement régional : Agence de promotion économique du Canada atlantique, Développement économique Canada pour les régions du Québec et Diversification de l'économie de l'Ouest.

Les résultats préliminaires donnent à penser que la stratégie a suscité une augmentation des activités des CLOSM avec Industrie Canada. Les francophones sont plus nombreux à participer à diverses activités, comme l'atelier de deux jours sur le commerce électronique dans la région du Pacifique. Dans le cas de la communauté francophone de l'Ontario, FedNor a investi plus de 1 185 000 $ dans 28 nouveaux projets. De plus, Industrie Canada participe maintenant à 10 projets conjoints dans le cadre du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO).

La stratégie met l'accent sur les efforts de communication avec les communautés de langue officielle en situation minoritaire et leurs associations. Les entreprises anglophones du Québec, par exemple, ont été sensibilisées aux possibilités d'échanges commerciaux et de partenariats grâce à divers outils, ainsi qu'à des ateliers et des séminaires donnés par le personnel d'ambassades. Des visites ont été faites dans 14 entreprises et associations afin de promouvoir le commerce avec l'Afrique et le Moyen-Orient.

Industrie Canada a aussi aidé des clients de langue officielle en situation minoritaire à se préparer à exporter et à élargir leurs débouchés grâce à des missions et à des foires commerciales. Le Centre de commerce international (CCI) du Nouveau-Brunswick a organisé, avec la Norvège et l'Autriche, une activité de promotion qui a eu lieu principalement au Centre culturel francophone du Nouveau-Brunswick. En octobre 2001 à Bathurst, le CCI a parrainé le séminaire à l'exportation Nouveaux exportateurs aux États frontaliers inverses (NEEF), qui s'adressait principalement à des délégués francophones, avec la participation de représentants américains des consulats de Boston et d'Atlanta.

Tout en assurant la prestation de ces programmes et services, le personnel d'Industrie Canada prend connaissance des commentaires des CLOSM. Fondés sur les consultations menées auprès des communautés, des plans d'action sont en préparation pour renforcer et améliorer la stratégie. Par exemple, dans le cadre de la mise en œuvre de son programme, FedNor a reçu divers commentaires et a retenu les services d'un expert conseil pour consulter la communauté francophone du Nord de l'Ontario et élaborer une stratégie de prestation de services en français.

Sensibilisation permanente

Une campagne de sensibilisation à nos obligations découlant des parties IV et VII de la *Loi sur les langues officielles* a été lancée en 2000-2001. La deuxième partie de cette campagne s'est déroulée en 2001-2002, ciblant les gestionnaires de certains programmes et services, au moyen des activités suivantes :

La contribution des régions

Sans la participation des bureaux régionaux, les initiatives susmentionnées ne connaîtraient pas le même succès. Le personnel régional profite de ses multiples contacts directs – activités locales, forums, séminaires et foires-info – avec les membres des communautés de langue officielle en situation minoritaire pour leur communiquer des renseignements sur les programmes d'Industrie Canada.

Région de l'Atlantique
George Richard, (506) 851-6517

Région du Québec
Mary Bourdon, (514) 283-3099

Région de l'Ontario
Allan Anderson, (416) 954-5447

FedNor
Marie Desmarais, (705) 670-6109

Région des Prairies et du Nord
Rita Morin, (403) 292-4512

Région du Pacifique
Aurora Opazo Saez, (604) 666-1404

- des séances d'information ont été présentées aux gestionnaires en poste à Ottawa;
- le Bureau régional du Québec à Montréal a présenté au Comité de gestion régional des exposés sur l'article 41;
- FedNor a coordonné la tenue de séances de sensibilisation aux langues officielles organisées à l'intention du personnel, ainsi que des séances supplémentaires pour les agents de FedNor responsables des 18 sociétés de développement communautaire de l'Ontario qui sont tenues d'offrir leurs services en français.

La campagne ciblée se poursuit en 2002-2003, une dizaine de séances d'information étant prévues à Ottawa et dans les bureaux régionaux.

La sensibilisation à l'article 41 se fait aussi par d'autres moyens. Pour rappeler à notre personnel le rôle important qui est le sien dans le développement économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire, du matériel promotionnel – affiches, blocs-notes, carnets, presse-papiers, dépliants et pochettes – a été distribué et continuera de l'être.

Afin de mieux informer les employés d'Industrie Canada sur l'article 41 et les CLOSM, le site Intranet ProAction41 a été lancé le 21 mars 2002. Ce site renferme des renseignements sur la *Loi sur les langues officielles*, sur les communautés de langue officielle en situation minoritaire et sur les principales réalisations du Ministère, ainsi que la liste des coordonnateurs régionaux et nationaux d'Industrie Canada.

Communautés et connectivité

Les programmes permettant de lier les communautés entre elles et avec d'autres dans le monde entier ont connu un grand succès. Durant la dernière année, le programme VolNet a joué un rôle clé en établissant, à travers le Canada, 30 organismes d'exécution chargés d'aider les organismes bénévoles à se brancher à Internet, lesquels ont obtenu à cette fin du matériel informatique, des services de soutien de réseau et une formation relative à l'Internet. Les organismes bénévoles ont ainsi accru leur capacité de remplir leur mission plus rapidement et à moindre coût et de mieux communiquer avec d'autres organismes.

VolNet a pris fin le 31 mars 2002, après avoir branché 11 152 organismes bénévoles de toutes les régions du

Canada et présenté des ateliers de formation Internet à 17 353 personnes; il a financé l'acquisition de 8 725 ordinateurs par l'entremise d'un fournisseur d'ordinateurs national; plus de 704 associations francophones hors Québec et 95 associations anglophones du Québec ont bénéficié de ce programme.

J'en fais mon affaire

Making it happen

L'image de l'arbre fruitier adoptée pour la campagne de sensibilisation symbolise la croissance qui porte fruit. Autrement dit, informer, puis transformer en action la sensibilisation qui en résulte.

Le programme *Francommunautés virtuelles*, projet pilote renouvelé en mars 2002, est un autre exemple de nos efforts en matière de connectivité. En 2002-2003, 4 millions de dollars seront rendus disponibles pour financer des projets novateurs dans le domaine des nouvelles technologies de l'information et des communications en français.

Grâce au Programme des ordinateurs pour les écoles (OPE), plus de 6 750 ordinateurs ont été livrés, en 2001-2002, à des écoles de communautés de langue officielle en situation minoritaire (5 620 à des écoles francophones hors Québec et 1 141 à des écoles anglophones au Québec). Depuis sa création, le Programme OPE a remis plus de 330 000 ordinateurs aux écoles et bibliothèques canadiennes, dépassant ainsi l'objectif de 250 000 qu'il s'était fixé pour mars 2001.

Conclusion

Nos efforts commencent à porter fruit. Grâce à la stratégie du Ministère, les CLOSM participent davantage aux programmes et aux services. La campagne de sensibilisation communique aux gestionnaires et superviseurs l'information nécessaire pour comprendre les besoins des communautés et les moyens de travailler avec les CLOSM. Il reste cependant beaucoup à faire pour appuyer la mise en œuvre de l'article 41 et les CLOSM. Le Ministère et les organismes de développement économique régional se sont engagés à faire en sorte que les CLOSM, dans l'ensemble du pays, participent pleinement à la prospérité économique.

BUT :	*Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.*
OBJECTIF 1 :	*Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.*
SOUS-OBJECTIF 1 :	*Généralités.*

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Secteur de l'industrie • Organiser des expositions, des conférences et des ateliers de sensibilisation pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Le Secteur de l'industrie a organisé de nombreux ateliers et exposés sur le commerce électronique. Sur demande, les exposés ou ateliers étaient préparés et donnés dans les deux langues officielles. À titre d'exemple, lors d'un atelier présenté à la foire-info de Midland-Penetanguishene, le 5 octobre 2001, les participants ont été invités à poser des questions dans la langue de leur choix.	Le Secteur de l'industrie participera à d'autres événements du genre afin de mieux faire connaître et promouvoir les outils et les services sectoriels offerts aux PME.	Meilleure connaissance des avantages du commerce électronique et des outils mis à la disposition des participants sur *Strategis*.
Strategis • *Strategis*, la plus importante source d'information d'affaires en ligne du Canada, offrira des séances d'information et de la formation aux communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Aucune séance d'information n'a été donnée par le personnel de *Strategis* à l'administration centrale. Toutefois, une campagne de publicité en direct a été menée dans les principaux portails de langue française, du 15 octobre 2001 au 11 février 2002. ***Québec*** Présentation de deux séances d'information aux étudiants de l'Université Concordia et d'une séance au groupe de travail du Réseau d'apprentissage du Québec.		Meilleure connaissance et utilisation accrue de *Strategis* par les Canadiens francophones. Meilleure connaissance de la puissance de *Strategis* et de la richesse de l'information qu'il renferme.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Bureau de la concurrence • Faire des exposés sur la *Loi sur la concurrence* et sur les programmes touchant les produits de consommation aux communautés de langue officielle en situation minoritaire à l'échelle du pays.	Exposé en français sur la *Loi sur la concurrence* dans un collège de Toronto. Exposé en français dans le cadre d'une conférence intitulée « Le partenariat stratégique de Toronto ». Exposé en anglais à la réunion annuelle du *Direct Sellers Association* à Québec. Deux exposés en anglais au Bureau régional de Montréal, l'un ayant trait à la *Loi sur l'emballage et l'étiquetage* et l'autre à la *Loi sur l'étiquetage des produits textiles.* Exposé bilingue à Montréal sur la *Loi sur la concurrence*. Exposé en anglais aux membres du *Purchasing Managers Association of Canada*, à Dorval.		Amélioration du réseautage entre les communautés. Meilleure connaissance des communautés. Sensibilisation à la *Loi sur la concurrence*, la *Loi sur l'emballage et l'étiquetage* et la *Loi sur l'étiquetage des produits textiles.*
Bureau de la consommation • Assurer le lancement de la Passerelle d'information sur le site **canada.gc.ca** et envoyer des articles sur les produits d'information de la Passerelle et du Carrefour des consommateurs (site du Bureau de la consommation) aux journaux et aux revues desservant les communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Le lancement a eu lieu le 22 juin 2000. En décembre 2001, les 9 articles, sous la rubrique Consommation de L'édition Nouvelles/*Canada News,* ont été envoyés à 73 journaux et revues (dont 26 publications francophones dans les provinces et territoires hors Québec et 47 anglophones au Québec).	Aucune.	Une plus grande sensibilisation aux sites la Passerelle et le Carrefour des consommateurs parmi les communautés de langue officielle en situation minoritaire.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Mesures Canada • Distribuer des brochures concernant Mesures Canada et ses services à des communautés et associations de langue officielle en situation minoritaire.	Distribution des brochures d'information sur Mesures Canada et ses services (p. ex.: • *Puis-je compter sur mon compteur?* • *Des mesures justes, c'est votre responsabilité* • *Achat de propane pour votre barbecue* • *Vous achetez du bois de chauffage? Gare aux ... embûches*). Publication des brochures d'information sur le site Internet de Mesures Canada.	Distribution des brochures d'information.	Accès amélioré à l'information sur les services de Mesures Canada et sur les droits et responsabilités des consommateurs et des entreprises en matière de mesures exactes.
Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) • Offrir plusieurs séminaires sur la propriété intellectuelle et les sources d'information à la disposition des personnes des communautés de langue officielle en situation minoritaire, à l'échelle du Canada, dans la langue de leur choix.	En 2001-2002, les représentants de l'OPIC en région ont offert un séminaire et 39 séances de consultations à des clients faisant partie de groupes de langue officielle en situation minoritaire au Canada atlantique et au Québec.		Les clients ont une meilleure connaissance du régime de la propriété intellectuelle et un meilleur accès aux renseignements dont ils ont besoin. Grâce aux sites Web de l'OPIC et de *Strategis*, ils sont en mesure de mieux utiliser les services reliés à la propriété intellectuelle.
Équipe Canada inc (ECI) • Envoi postal d'information par la direction d'ECI destinée à des organismes nationaux intéressés au commerce, dans le but d'encourager les entreprises des communautés de langue officielle en situation minoritaire à tirer profit des programmes et services d'ECI.	Aucune mesure entreprise au cours de cet exercice par la Direction générale. (Activité bisannuelle)		

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Équipe Canada inc (ECI)* (suite)** • Envoi postal d'information par la direction d'ECI destinée à des organismes nationaux intéressés au commerce, dans le but d'encourager les entreprises des communautés de langue officielle en situation minoritaire à tirer profit des programmes et services d'ECI.	***Ontario*** Atelier présenté afin d'aider au financement à l'exportation. Matériel didactique distribué pour faire accroître l'accès au commerce électronique (carnet de route pour le commerce électronique international). Dépliant d'information sur le Centre de commerce international en Ontario, dans le cadre d'un effort national entrepris par la Direction du commerce intégré.	 À mettre à jour.	Meilleure connaissance des programmes fédéraux. Acquisition des compétences d'utilisation de l'Internet. Capacité accrue d'exportation chez les entrepreneurs.
Toutes les régions • Inviter des communautés de langue officielle en situation minoritaire à participer aux activités organisées par Industrie Canada.	***Région de l'Atlantique*** Les communautés francophones ont été invitées à participer aux foires-info, aux ateliers sur le commerce électronique, à la Semaine des technologies de l'information 2001 et aux activités touchant le Programme d'accès communautaire (PAC). ***Québec*** Des invitations ont été périodiquement envoyées aux entreprises anglophones du Québec, les informant de toutes les missions ou autres activités commerciales organisées par ou avec le bureau régional du Québec d'IC.		Plus grande participation aux événements du Ministère. Sensibilisation accrue et meilleure connaissance des programmes et services d'Industrie Canada. Meilleure communication.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Toutes les régions* (suite)** • Inviter des communautés de langue officielle en situation minoritaire à participer aux activités organisées par Industrie Canada.	***Région des Prairies et du Nord*** Des participants au PAC appartenant à un groupe de langue officielle en situation minoritaire ont participé aux quatre conférences sur la connectivité organisées par la Région des Prairies et du Nord en octobre, novembre et décembre 2001, ainsi qu'en mars 2002. Un représentant de la Chambre de commerce francophone de l'Alberta est membre de l'Alliance régionale pour l'exportation d'Équipe Commerce Alberta. ***Région du Pacifique*** Avec le concours de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, la communauté francophone a reçu une multitude de renseignements d'ordre commercial. La communauté francophone a participé à la foire-info régionale de Victoria.		Sensibilisation accrue aux programmes d'Industrie Canada et acquisition de compétences reliées à l'utilisation de l'Internet. Sensibilisation accrue aux programmes, accès direct aux projets et aux activités et distribution de l'information à l'ensemble des membres. Meilleur accès à l'information. Renforcement du réseautage entre les communautés francophones et Industrie Canada.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Toutes les régions **(suite)** • Inviter des communautés de langue officielle en situation minoritaire à participer aux activités organisées par Industrie Canada.	***Région du Pacifique*** **(suite)** La promotion d'activités d'information extérieures s'est faite à l'aide de courriels, d'affiches, ainsi que d'annonces parues dans diverses publications de langue française. Participation à un atelier de deux jours sur le commerce électronique, où les francophones constituaient près du cinquième des participants; Organisation et tenue d'un petit-déjeuner à la française pour souligner et promouvoir les Rendez-vous de la francophonie. ***FedNor*** FedNor a utilisé régulièrement la presse minoritaire et majoritaire pour faire connaître ses programmes et services.	À poursuivre.	Meilleures connaissances des programmes et augmentation de la participation des communautés.
• Élaborer des activités pour que les gens d'affaires des communautés de langue officielle en situation minoritaire soient davantage conscients de leurs obligations en vertu des règlements des Services aux marchés et du rôle du Bureau de la concurrence.	***Région du Pacifique*** Cette activité s'est inscrite dans la promotion de *Strategis* et aussi dans des activités du Bureau de la consommation.		

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Toutes les régions **(suite)** • Appuyer les activités au moyen de réseaux commerciaux régionaux qui permettent de mieux connaître les possibilités d'investissement dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire et de promouvoir la culture de ces dernières et leur potentiel de développement économique.	***Québec*** Une conférence de deux jours, « Un pont entre investisseurs et PME », tenue à Montréal en juin 2001 avec le concours de la Région du Québec, a porté sur l'investissement au niveau communautaire et a attiré des participants du secteur privé et de l'administration municipale.		Meilleure compréhension des programmes fédéraux portant sur l'investissement dans les communautés, dont celles avec un nombre important d'anglophones et d'allophones.
	Ontario Atelier organisé en collaboration avec le Collège des Grands Lacs pour promouvoir le développement économique auprès des étudiants diplômés.		
	FedNor Les agents de FedNor sont en dialogue constant avec les membres de la communauté francophone dans la région pour ce qui est des questions de développement économique.	À poursuivre.	Communauté mieux renseignée.
	Le nombre d'agents bilingues a augmenté considérablement à FedNor, passant de 4 à 16 depuis 1998, ce qui représentait, en mars 2002, une hausse de 23 à 40 % dans la proportion des agents bilingues et une capacité accrue de servir la communauté francophone.		Augmentation du nombre de fonctionnaires fédéraux francophones.
	Au cours de l'exercice, FedNor a accordé des commandites à divers événements regroupant les membres de la communauté francophone, y compris les suivants :	Suivi des projets et étude des nouvelles demandes.	Retombées du réseautage (p. ex., des gens mieux renseignés sur leurs possibilités).

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Toutes les régions* (suite)** • Appuyer les activités au moyen de réseaux commerciaux régionaux qui permettent de mieux connaître les possibilités d'investissement dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire et de promouvoir la culture de ces dernières et leur potentiel de développement économique.	***FedNor* (suite)** • Affaires 2001, coordonné par la Chambre économique de l'Ontario; • Nous sommes, nous serons ... 300 ans de présence française en Ontario, coordonné par l'Association canadienne-française de l'Ontario; • Dialogue en direct, coordonné par la Fédération des communautés francophones et acadienne; • Gala de l'excellence, Centre d'aide aux entreprises de Prescott-Russell; • Étiquettes Bonjour, Association canadienne-française de l'Ontario; • La St-Jean à Kapuskasing, Centre régional de Loisirs culturels inc. D'autres activités appuyant le réseautage ont été entreprises, à savoir : • FedNor a appuyé l'Association Parmi-elles de Hearst pour la tenue d'une conférence en septembre 2001, regroupant des femmes d'affaires et de carrière de Longlac, New Liskeard, Timmins, Chapleau, Kirkland Lake et Hornepayne. La conférence comportait des ateliers sur l'entrepreneurship, la gestion d'entreprise et d'autres activités visant la mise sur pied d'un réseau de femmes d'affaires; • FedNor a appuyé l'Association des Francophones du Nord-Ouest de l'Ontario pour le tenue de la Conférence jeunesse – Technologie et développement économique,	Suivi des projets et étude des nouvelles demandes. Suivi des projets. Étude des nouvelles demandes.	Les femmes d'affaires et de carrière mieux renseignées sur les possibilités. Mise en place d'un réseau de jeunes francophones qui s'intéressent à la technologie comme moyen de réaliser le développement économique et la création de petites entreprises.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Toutes les régions **(suite)** • Appuyer les activités au moyen de réseaux commerciaux régionaux qui permettent de mieux connaître les possibilités d'investissement dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire et de promouvoir la culture de ces dernières et leur potentiel de développement économique.	***FedNor*** **(suite)** offrant aux jeunes une expérience interactive et une formation sur la technologie, l'entrepreneuriat et le développement économique; • FedNor a appuyé l'Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO) afin de permettre aux délégués de participer aux divers ateliers et groupes de discussion au cours du congrès annuel de l'AFMO, du 25 au 30 septembre 2001, à Welland. Les discussions ont porté sur quatre grands thèmes : le développement économique et le tourisme, la demande croissante des collectivités ingénieuses, l'orientation future de l'Association et les priorités municipales contenues dans l'Entente Canada-Ontario Communauté; • FedNor a appuyé la Commission de formation du Nord-Est dans la coordination de forums-jeunesse, dont quatre se sont déroulés en français à Timmins, Kapuskasing, Hearst et Chapleau. L'objet de ces forums était de discuter des stratégies propres à contrer l'exode des jeunes du Nord de l'Ontario.		

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Toutes les régions* (suite)** • Appuyer les activités au moyen de réseaux commerciaux régionaux qui permettent de mieux connaître les possibilités d'investissement dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire et de promouvoir la culture de ces dernières et leur potentiel de développement économique.	***Région des Prairies et du Nord*** Les Centres de commerce international (CCI) ont publié l'E-dition, un bulletin électronique trimestriel bilingue qui présente les activités et les possibilités de commerce et d'investissement, les programmes d'Industrie Canada, les cas de réussites, etc. Un sondage sur la satisfaction des clients a été mené auprès des clients des CCI, qui pouvaient y répondre dans la langue officielle de leur choix. ***Région du Pacifique*** Des réunions ont eu lieu avec la Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB) dans le but de faire connaître les activités du CCI, les investissements et possibilités de diversification offertes aux francophones.		Même niveau de demande que l'an dernier pour la version française du bulletin. Tous les répondants ont choisi l'anglais.
• Tenir compte des intérêts des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans le cadre de l'élaboration d'une politique commerciale.	***FedNor*** FedNor a reçu le Plan stratégique du secteur économique de la francophonie ontarienne 2002-2005, qui désigne l'appui à l'exportation comme une des priorités de la communauté francophone. ***Région du Pacifique*** Un représentant du CCI rencontrera les membres de la SDECB en vue d'échanger de l'information.	FedNor établira des liens avec le tout nouveau personnel du Réseau franco-ontarien de développement économique et d'employabilité (RDEE) en région en vue de la mise en oeuvre de projets prioritaires de la communauté francophone.	Appui à l'exportation. Exportations accrues.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Toutes les régions **(suite)** • Faire valoir l'importance du commerce auprès des gens d'affaires des communautés de langue officielle en situation minoritaire et de leurs associations, notamment au moyen de présentations et d'ateliers d'Équipe Canada inc, etc.	***Québec*** On a sensibilisé les gens d'affaires anglophones à la nécessité de communiquer avec le personnel d'ambassades partout dans le monde afin de profiter des occasions d'affaires et de partenariat. À titre d'exemple, on a organisé des visites dans 14 entreprises et associations dans le but de faire la promotion du commerce avec l'Afrique et le Moyen-Orient. Des discussions et des présentations ont eu lieu pour sensibiliser le Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone et le Groupe de travail permanent sur la création d'emplois et la diversification économique aux activités commerciales et aux marchés potentiels.		Sensibilisation aux processus de pénétration des marchés étrangers. Élargissement des réseaux de représentants commerciaux afin d'aider les gens d'affaires anglophones dans leurs activités d'exportation.
	Ontario Atelier présenté à la Chambre économique de l'Ontario, à Toronto, afin de promouvoir l'importance du commerce international.	À poursuivre.	Meilleure connaissance des programmes du gouvernement fédéral.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Toutes les régions **(suite)** • Faire valoir l'importance du commerce auprès des gens d'affaires des communautés de langue officielle en situation minoritaire et de leurs associations, notamment au moyen de présentations et d'ateliers d'Équipe Canada inc, etc.	***Région du Pacifique*** Le CCI offre des services en français aux communautés francophones. Les membres de la SDECB ont accès aux publications du CCI par le biais d'un lien sur le site Web de la SDECB. ***FedNor*** FedNor a versé une contribution à l'Association Parmi-elles de Hearst et à l'Association des Francophones du Nord-Ouest de l'Ontario afin d'appuyer deux projets. FedNor a accordé une contribution à l'Association de la presse francophone pour la mise en oeuvre d'un projet de deux ans – Partenariat d'information et de promotion de l'entrepreneuriat communautaire – visant à promouvoir l'entrepreneuriat chez les jeunes et à les encourager à s'engager dans le développement économique communautaire de leurs communautés.	Suivi des projets. Évaluation de nouvelles demandes. Suivi des projets. Évaluation de nouvelles demandes.	Meilleure connaissance du commerce électronique. Les gens mieux renseignés sur les possibilités.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Toutes les régions **(suite)** • Aider les clients appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire à se préparer à l'exportation et à élargir leurs marchés en participant à des missions ou à des foires commerciales.	***Région de l'Atlantique*** En Nouvelle-Écosse, plusieurs participants aux événements portant sur l'exportation étaient francophones, et des services en français étaient disponibles selon les besoins. À l'Île-du-Prince-Édouard, le Centre de commerce international (CCI) a mis sur pied un programme de formation sur l'exportation « Prêt à exporter » et organisé des séances d'orientation individuelles en association avec la Corporation de développement de la Baie Acadienne. Au Nouveau-Brunswick, le CCI, de concert avec la Norvège et l'Autriche, a organisé un événement de sensibilisation à l'exportation qui avait principalement lieu au Centre culturel francophone. En octobre 2001, à Bathurst, le CCI a parrainé un séminaire sur les Nouveaux exportateurs aux États frontaliers (NEEF) inverses auquel ont surtout participé des délégués francophones et des représentants américains des consulats de Boston et d'Atlanta.		La plupart des entreprises francophones sont au courant des possibilités de commerce, d'exportation et d'investissement. De ce fait, elles profitent des services offerts par les contacts régionaux du CCI de chaque province.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Toutes les régions* (suite)** • Aider les clients appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire à se préparer à l'exportation et à élargir leurs marchés en participant à des missions ou à des foires commerciales.	***Québec*** Le CCI et la Région du Québec d'IC ont collaboré avec l'Association des manufacturiers de mode enfantine (CAMA) pour diversifier les marchés actuels (États-Unis et Japon) afin d'inclure le Mexique. Lors de leur première réunion de planification des missions, en février 2002, une présentation a été donnée à 7 entreprises membres. IC a financé la CAMA pour une étude des marchés mexicains.	Confirmation et mise en place d'une mission au Mexique, en septembre, afin d'aider les entreprises de CAMA à trouver de nouveaux agents.	Meilleure connaissance des services offerts par le CCI de la Région du Québec et par l'ambassade du Canada au Mexique.
	Ontario Participation aux foires d'information à Midland et Niagara-Welland.	Activité à élargir.	Meilleure connaissance des programmes du gouvernement fédéral. Capacité accrue d'exportation chez les entrepreneurs.
	FedNor FedNor a accordé une commandite à Affaires 2001.		Appui à l'exportation. Exportations accrues.
	FedNor a conclu un contrat avec le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDEE), pour deux ateliers en français sur le commerce électronique, offerts en collaboration avec le Collège Boréal, transmis par vidéoconférence à plusieurs communautés.	Conférences en mai 2002 à Sudbury, Sturgeon Falls, Timmins, Kapuskasing, et Hearst.	Appui à l'exportation par commerce électronique.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Toutes les régions* (suite)** • Aider les clients appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire à se préparer à l'exportation et à élargir leurs marchés en participant à des missions ou à des foires commerciales.	***Région des Prairies et du Nord*** On a invité la Chambre économique de l'Alberta à rencontrer les délégués commerciaux de divers pays, y compris des pays francophones, afin de discuter des occasions d'affaires. Huit sociétés franco-manitobaines ont bénéficié d'un accompagnement au cours d'une mission au salon Futurallia 2001 en France. À la suite de la mission, cinq demandes ont été présentées dans le cadre du PDME. ***Région du Pacifique*** Séance de sensibilisation à l'exportation donnée à la SDECB.		Promotion des possibilités d'exportation ouvertes aux communautés francophones.
Région de l'Atlantique • Organiser une conférence sur l'innovation, en collaboration avec le Conseil économique du Nouveau-Brunswick.	Cette conférence pan-atlantique a eu lieu à Bathurst en mai 2000.		

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Québec • Promouvoir les efforts des PME anglophones en vue de nouer des alliances stratégiques à l'échelle internationale.	Le Centre de commerce international de la Région du Québec d'IC a rencontré périodiquement des PME anglophones afin de discuter d'alliances commerciales et stratégiques visant tous les marchés, particulièrement l'Europe, l'Afrique, l'Asie et l'Amérique latine. Un bon nombre d'activités appuient cette initiative, par exemple, le site Web du Québec d'Équipe Canada inc, qui offre un forum Canada-Italie sur le commerce et l'investissement. Ce site permet aux PME anglophones et à d'autres (allophones et francophones) de réseauter avec des entreprises et associations en Italie afin de promouvoir le partenariat.	À poursuivre.	Élargissement des options de partenariats commerciaux et technologiques à l'échelle internationale.
Ontario • Faire connaître les produits et services offerts sur le site Web du Bureau de la concurrence en donnant de brefs exposés lors de conférences, de foires-info et de salons commerciaux pour la petite entreprise.			
• Fournir des renseignements pour les communiqués de presse destinés à mieux faire connaître le rôle du Bureau de la concurrence.			

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Ontario* (suite)** • Au moyen du nouveau Programme d'infrastructure et d'autres programmes spéciaux, s'assurer que les communautés francophones sont informées des possibilités d'investissement.			
• En collaboration avec le Comité d'initiative régionale de l'Ontario, assurer le suivi des recommandations de l'« Étude sur les services offerts par Industrie Canada aux entreprises francophones du Sud de l'Ontario », notamment le Programme d'accès communautaire, les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et les sites des Centres de services aux entreprises Canada-Ontario (CSECO).	***Centre de services aux entreprises Canada-Ontario (CSECO)*** Le CSECO a fourni la copie papier complète de la collection des références d'affaires disponibles en français à trois sites supplémentaires des SADC, ce qui porte à 26 le nombre total de sites possédant des collections en français pour servir les clients d'affaires de l'Ontario.		Meilleur accès pour les entrepreneurs francophones aux publications d'affaires en français à travers la province.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Ontario* (suite)** • Faire connaître les programmes et services en matière d'investissement qu'Industrie Canada offre aux PME francophones au moyen de conférences et de foires-info destinées à la petite entreprise francophone, de bulletins périodiques et d'articles dans les revues d'affaires francophones, telles que Le Lien économique.	Le Centre de commerce international de Toronto a publié des articles sur l'exportation dans Le Lien économique (Programme PDME). Entrevues accordées à des stations de radio et de télévision de langue française. ***FedNor*** FedNor a fait connaître ses programmes et services par de la publicité dans la presse minoritaire ou en format bilingue dans la presse majoritaire, y compris dans les publications suivantes : • Sudbury - Le Voyageur • Cochrane - L'Ours noir • Hearst - Le Nord • Kapuskasing - L'Horizon • Sturgeon Falls - La Tribune • Timmins - Les Nouvelles • Le Lien économique • Infomag	À élargir. À élargir. À poursuivre.	Meilleure connaissance des programmes du gouvernement fédéral. Capacité accrue d'exportation chez les entrepreneurs. Communauté mieux informée au sujet de FedNor.
• Poursuivre le partenariat avec la Chambre économique de l'Ontario et examiner d'autres possibilités de partenariat visant des activités conjointes avec les gens d'affaires francophones de l'Ontario.	Participation à six ateliers avec le Cercle canadien de Toronto.	À élargir.	Meilleure connaissance des programmes du gouvernement fédéral.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Ontario* (suite)** • En collaboration avec la Chambre économique de l'Ontario, organiser des activités conjointes en vue de fournir aux entreprises francophones des services commerciaux et d'exportation.	***FedNor*** FedNor a accordé une commandite à la Chambre économique de l'Ontario à l'appui de l'événement Affaires 2001. FedNor a appuyé le projet Destination Nord de la Chambre économique de l'Ontario, qui visait à promouvoir les activités touristiques francophones dans le Nord de l'Ontario. Le projet comprend cinq volets : recherche, communication et réseautage, formation, marketing et forfaits touristiques.	Mentionnées ci-dessus. Suivi du projet.	Mentionnée ci-dessus. Croissance du tourisme francophone.
• Représenter la Région de l'Ontario au sein du Comité paritaire, formé de représentants des principaux organismes francophones et d'organismes fédéraux et provinciaux.	Le représentant de la Région de l'Ontario a assisté à deux réunions du Comité. ***FedNor*** FedNor a siégé au Comité paritaire.	À poursuivre. À poursuivre.	Réponse fédérale unifiée aux besoins de la communauté franco-ontarienne. Possibilité d'ajouter au financement d'IC des fonds provenant de programmes d'autres ministères. Communications accrues entre FedNor et la communauté francophone.
• Au moyen de foires-info, de séminaires et de missions commerciales, appuyer le développement chez les entreprises francophones des compétences nécessaires à l'exportation et accroître leur participation aux activités d'exportation.	***FedNor*** FedNor a entrepris les préparatifs pour la tenue d'une foire-info à l'intention des PME à Thunder Bay en juin 2002.	Tenue de l'événement.	Connaissances accrues en matière d'exportation et relatives aux autres programmes et services destinés aux PME.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
FedNor • Collaborer avec les centres de technologie pour mettre sur pied des activités bilingues axées sur l'innovation.	En matière d'innovation, FedNor a appuyé : • le Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation (FORA) dans la mise en place d'un système de commerce électronique – Achats Virtuels Alpha – qui facilitera la diffusion du matériel d'alphabétisation dans la communauté francophone; • le Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario, pour un projet d'étude de faisabilité d'un centre d'innovation francophone du Nord en éducation technologique; • l'Association des Francophones du Nord-Ouest de l'Ontario, pour la « Conférence jeunesse – Technologie et développement économique ».	Suivi du projet. Étude des nouvelles demandes.	Possibilités de ventes accrues. Innovation accrue.
• Collaborer avec les centres de technologie à l'élaboration d'activités bilingues axées sur l'innovation.	• Au cours de l'exercice précédent, FedNor a appuyé l'embauche d'un directeur des opérations au Northern Centre for Advanced Technology (NORCAT), qui offre un soutien dans les deux langues officielles aux entreprises de la région de Sudbury. Ce service demeure disponible. De plus, la documentation du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) a été traduite et est disponible aux organismes et PME francophones.	Suivi du projet.	Soutien technologique disponible.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***FedNor* (suite)** • Établir des relations de coopération avec les responsables du Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) et d'autres programmes afin de promouvoir la diffusion de la technologie.	FedNor poursuit ses discussions avec la Région de l'Ontario du PARI – programme du Conseil national de recherches du Canada.	À poursuivre.	Diffusion accrue de la technologie.
• Travailler en partenariat avec des entreprises et organismes à l'examen des idées proposées par des entrepreneurs du Nord de l'Ontario et favoriser leur croissance.	En plus des projets avec FORA et le Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario, FedNor a appuyé les projets suivants : • Collège Boréal – projet ÉCHO – Centre d'excellence en communications de langue française à Sturgeon Falls; • Société historique de Field : recherches sur l'histoire de Field, étude des possibilités de créer un musée ou un institut et coordination d'un festival.	Suivi des projets. Évaluation de nouvelles demandes.	Croissance des entreprises et création d'emplois.
• Tenir à jour la base de données économiques du Nord de l'Ontario afin d'élargir l'accès aux données et aux tendances actuelles de l'économie de la région et d'inciter les clients francophones à l'utiliser.	FedNor tient à jour des données socio-économiques produites par Statistiques Canada. En novembre 2001, l'agent de planification, d'analyse et d'évaluation de FedNor a fait un exposé sur les données et tendances économiques du Nord de l'Ontario et de la région de Sudbury au Regroupement des gens d'affaires francophones (district de Sudbury).	Tenir à jour les données.	Accès à l'information.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***FedNor* (suite)** • Apporter un soutien à la formation offerte par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour aider les entreprises francophones qui désirent devenir fournisseurs du gouvernement.	Les demandes de renseignements concernant la vente de produits ou de services au gouvernement sont acheminées directement à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.		
• Accroître la capacité des Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) à offrir des services aux intervenants francophones.	En vue d'accroître la capacité des SADC, dans les régions où la demande le justifie, d'offrir des services de qualité en français, FedNor a pris les mesures suivantes : • adoption d'une clause plus exigeante en matière de prestation de services dans les deux langues officielles; • communication plus explicite auprès des SADC des obligations en matière de service au public; • activités accrues de contrôle et de suivi.	Poursuivre l'amélioration et faire le suivi des activités.	Accès à des services de qualité dans les deux langues officielles dans les régions où le nombre le justifie.
• Suivre de près l'Initiative de planification de l'entreprise et l'entente conclue avec le Mouvement des caisses populaires de l'Ontario dans le Nord ontarien et favoriser l'accès équitable des francophones.	L'entente conclue avec le Mouvement des caisses populaires de l'Ontario est venue à expiration le 31 mars 2001. L'Initiative de planification de l'entreprise fait actuellement l'objet d'une évaluation.	Selon les résultats de l'évaluation.	Selon les résultats de l'évaluation.
• Tenir à jour la base de données économiques du Nord de l'Ontario afin que les clients francophones puissent avoir accès à l'information sur les marchés.	FedNor tient à jour des données socio-économiques produites par Statistiques Canada, et celles-ci sont disponibles par l'entremise des SADC.		

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***FedNor* (suite)** • Offrir aux clients francophones des services de consultation en matière d'exportation.	FedNor offre un service de soutien à l'exportation, y compris l'aiguillage des PME vers des services spécialisés, comme le Centre de commerce international, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, l'Agence canadienne de développement international (ACDI), le site Web **exportsource.ca** ou autres.	À poursuivre. Une foire-info à l'intention des PME est prévue en juin 2002 à Thunder Bay.	Connaissances accrues en matière d'exportation. Exportations accrues.
• Promouvoir l'utilisation des données commerciales diffusées sur le site Web de FedNor.	Le moteur de recherche du site Web de FedNor fait ses recherches par l'intermédiaire du site Web de *Strategis* – le site canadien des entreprises et des consommateurs – qui contient une vaste gamme de données commerciales ainsi que d'autres renseignements.	Maintenir le site Web.	Accès aux données commerciales.
• Utiliser le programme NEXPRO pour mieux préparer les clients francophones à l'exportation.	Le programme d'ateliers NEXPRO, destiné aux nouveaux exportateurs, est offert par la Banque de développement du Canada.		
• Favoriser la participation des sociétés francophones aux missions commerciales d'Équipe Canada inc.	FedNor facilite l'accès à l'information et aux ressources en vue de promouvoir les exportations.	À poursuivre.	Exportations accrues.
• Promouvoir l'inscription des clients francophones au réseau WIN Export.	FedNor continue à promouvoir l'inscription au réseau WIN Export.	À poursuivre.	Exportations accrues.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Région des Prairies et du Nord • Veiller à ce que les besoins des organismes de développement économique régional francophones entrent en ligne de compte lors de l'élaboration de la stratégie régionale sur l'innovation avec le Fonds de développement de l'Ouest canadien et le Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches du Canada.		Élaborer un plan stratégique.	
• Coopérer avec d'autres ministères fédéraux à une étude pilote sur les obstacles à l'adoption de l'innovation.	Signature, en novembre 2001, du Protocole d'entente entre le Canada, la Saskatchewan et la Communauté fransaskoise, pour le développement économique et des ressources humaines de la communauté fransaskoise.		Approche de coopération pour déterminer les projets susceptibles d'améliorer les objectifs stratégiques de la communauté et de les atteindre.
• Veiller à ce que la communauté francophone soit considérée comme un groupe client régional.	Inclusion des participants francophones aux programmes dans la liste de diffusion de courriels, d'annonces d'activités et de programmes, ainsi que de possibilités offertes par les programmes francophones. Représentant du bureau de la Saskatchewan d'Industrie Canada au sous-comité sur les langues officielles. Représentation de la communauté francophone des Territoires du Nord-Ouest au Conseil des collectivités ingénieuses.		La Direction de l'autoroute de l'information de la Région des Prairies et du Nord crée de nouveaux liens avec les champions des collectivités francophones, leur permettant de mieux faire connaître leurs programmes.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Région des Prairies et du Nord* (suite)** • S'assurer que la force des communautés et entreprises francophones est signalée à d'éventuels investisseurs ou partenaires.			
• Inciter les francophones à s'inscrire au réseau WIN Export.			
• Collaborer avec Diversification de l'économie de l'Ouest Canada afin d'élaborer un profil des compagnies francophones ayant un potentiel d'exportation.			
Région du Pacifique • Brosser le portrait économique de la région et le faire connaître aux groupes de gens d'affaires francophones.	Par l'entremise de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, de l'information économique et le portrait économique ont été mis à la disposition de la SDECB.		Accroître l'accès à l'information.
• De concert avec les Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC), renseigner les membres de la Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB) sur la nouvelle *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* au moyen de séances d'information, d'une entrevue à la radio et d'articles de journaux.	La SDECB a reçu de l'information générale sur les CSEC durant des séances d'information.		Accroître l'accès à l'information.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Région du Pacifique **(suite)** • Avec le concours du Centre de commerce international (CCI), organiser, à l'intention des membres de la Chambre de commerce francophone et de la SDECB, des séances d'information sur les programmes de soutien du CCI.		Un représentant du CCI offrira une séance d'information à la SDECB et à la Chambre de commerce francophone sur les services et les programmes de soutien offerts par le CCI.	Accroître l'accès à l'information.
• Veiller à ce que la communauté francophone soit considérée comme un groupe client régional.	Dans le cadre de la campagne interne de sensibilisation d'IC à la *Loi sur les langues officielles*, l'équipe de gestion régionale est tenue au courant des besoins des francophones. La Région du Pacifique a donné à ses représentants de vente régionaux un exposé sur les obligations d'IC en vertu de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles* et a distribué des livrets promotionnels traitant de l'article 41. La Région du Pacifique a appuyé certains événements francophones, comme le Festival du sucre d'érable, à Nanaimo, où un petit-déjeuner aux crêpes a été servi pour souligner les Rendez-vous de la francophonie. Ses représentants ont assisté aux réunions annuelles de la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique (FFCB) et de la SDECB.	Distribution d'une liste des personnes-ressources des communautés francophones.	Accroître l'accès à l'information.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Région du Pacifique **(suite)** • Veiller à ce que la communauté francophone soit considérée comme un groupe client régional.	John McBride, sous-ministre adjoint délégué et champion des langues officielles, a rencontré, à Vancouver en octobre 2001, quelques-uns des dirigeants de la SDECB, de la FFCB et d'Éducacentre pour avoir une vue d'ensemble de la communauté francophone en Colombie-Britannique et des défis qu'elle doit relever.		

AUTRES ACTIVITÉS

Afin de mieux faire connaître les programmes, activités et services d'Industrie Canada et d'accroître la participation à ceux-ci, FedNor :

• soutient la mise en oeuvre d'une stratégie globale de commercialisation des Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) qui assurera une sensibilisation accrue du public au travail de ces organismes en Ontario. Cette stratégie comprend également une composante de promotion qui tiendra compte du besoin de rejoindre la minorité de langue officielle dans les régions désignées.

Afin de mieux connaître les intérêts des communautés de langue officielle en situation minoritaire et d'être en mesure d'en tenir compte dans le cadre de ses initiatives, FedNor a embauché, au cours de l'exercice, un consultant chargé :

• d'entreprendre une consultation auprès de la communauté francophone en Ontario et d'autres SADC;
• d'étudier les modèles appliqués par les trois organismes de développement régional;
• d'élaborer une stratégie de prestation de services en français par les SADC en Ontario.

BUT :	*Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.*
OBJECTIF 1 :	*Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.*
SOUS-OBJECTIF 2 :	*Soutenir et accroître la participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire à l'économie du savoir.*

ACTIVITÉS PRÉVUES	***ACTIVITÉS TERMINÉES***	***ACTIVITÉS À ACHEVER***	***INCIDENCE DES ACTIVITÉS***
Communications • Un guide Internet destiné aux utilisateurs francophones, contenant des liens vers les sites présentant un intérêt pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire, a été créé et pourra être consulté sur le site Web « Un Canada branché », à **http://brancher.gc.ca/fr/960-f.htm**.	Achèvement et publication du guide à la fin de l'exercice 1999-2000. Mise à jour en 2001-2002.		Visites régulières au site Web.
• La page « Cas de réussite : Industrie Canada » du site ministériel comporte des liens vers des cas de réussite de la promotion par IC de services Internet dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire. Ces liens se trouvent à **www.ic.gc.ca/casdereussite**.	Achèvement et publication de la page « Cas de réussite » à la fin de l'exercice 1999-2000. Mise à jour en 2001-2002.		Visites régulières au site Web.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) • Les partenaires assurant l'accès régional incluront et appuieront, dans le réseau, les intermédiaires offrant des services aux entreprises dans la langue de la minorité, là où la demande et l'intérêt existent.	***Secrétariat national*** ***Parlez-nous!*** Un service Web bilingue amélioré a été mis à la disposition des utilisateurs dans les dix provinces. En raison de problèmes de connectivité, ce service n'a pas été étendu aux CSEC des T.N.-O. du Yukon et du Nunavut.		
	Ontario Identification d'un partenaire du programme d'accès régional (PAR) qui est engagé dans le développement du site Web en français pour les entrepreneurs francophones.	Explorer les possibilités de financement pour aider le partenaire PAR de St. Catharines à développer le site Web et à déterminer les besoins des clients relativement à des outils en ligne en français.	Meilleur accès à l'information commerciale électronique en français par l'entremise d'agents bilingues.
	Trois exposés sur les programmes, services et outils en ligne pour les entreprises durant les séminaires sur le commerce électronique à Ottawa, Windsor et Hamilton.	Présenter trois séminaires sur les outils en ligne pour les entreprises aux sites du PAR à Welland, Hawkesbury et Penetanguishene.	Sensibilisation accrue aux programmes d'IC relatifs au commerce.
	Trois heures de cours aux membres de l'équipe de mise en marché.	Faire une enquête de suivi sur l'accès et la qualité des services.	
	Les partenaires du PAR ont été encouragés à trouver des intermédiaires d'affaires francophones dans leurs régions respectives afin de sensibiliser et d'établir des relations. Quatre partenaires ont inclus des associations et organisations francophones dans leur plan d'action.	Ateliers et présentations en français à rendre disponibles et à promouvoir.	Sensibilisation des partenaires PAR à la nécessité d'engager activement les participants francophones.
		Des exposés en français à l'intention des intermédiaires seront planifiés sur demande d'après les préférences des clients et seront assurés par des partenaires du PAR.	Capacité accrue des intermédiaires francophones d'utiliser les ressources francophones dans leurs activités de prestation de services.
		Les modules de formation qui seront utilisés par les partenaires du PAR sont en cours de traduction.	Sensibilisation de la communauté d'affaires francophone aux ressources.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC)* (suite)** • Cibler les communautés de langue officielle en situation minoritaire au moyen d'activités promotionnelles (p. ex., prise de contact avec les communautés, annonce des services des CSEC, participation à des foires commerciales et à des séminaires).	***Atlantique*** Les CSEC de la Région ont fait la promotion d'une grande quantité d'information sur les affaires, notamment les programmes d'IC, au moyen d'annonces, d'exposés et d'activités de sensibilisation auprès des communautés francophones. ***Ontario*** Encarts publicitaires dans les annuaires francophones. Promotion de la disponibilité d'exposés en français. ***Québec*** Organisation de foires-info dans les régions ayant une importante présence anglophone, dont : • Matane, Gaspé, mai 2001 : 380 personnes; • Maniwaki, Outaouais, octobre 2001 : 543 visiteurs; • La Conférence de Montréal, 17-20 avril 2001 : 200 participants; • AmeriContact, à Québec, 1-3 avril 2001 : 300 participants. ***Yukon*** Participation aux ateliers bilingues « Les Affaires électroniques pour les PME » offerts par Industrie Canada en collaboration avec le gouvernement du Yukon.	Les ateliers en français seront donnés aux endroits où des clients en auront fait la demande.	Meilleure compréhension des programmes et services offerts par IC. Meilleure connaissance des besoins en ce qui a trait à servir le public dans les deux langues officielles. Sensibilisation à la disponibilité des ressources et des offres en français.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC)* (suite)** • Inclure les communautés de langue officielle en situation minoritaire dans les consultations et les évaluations et participer aux conseils commerciaux consultatifs, là où il en existe.	***Secrétariat national*** Coparrainage d'Affaires 2001, une foire commerciale internationale destinée aux entrepreneurs francophones, qui a eu lieu à Ottawa du 24 au 28 octobre 2001. ***Ontario, Territoires du Nord-Ouest, Nunavut et Yukon*** Tous les centres sont actuellement occupés à des activités d'évaluation dans un nouveau cadre qui comporte l'évaluation de la satisfaction des clients quant au choix de la langue de service.	Le rapport sommaire final devrait être terminé à l'automne 2002.	
VolNet • Établir 30 organismes d'exécution de VolNet à l'échelle du pays afin d'aider les organismes bénévoles à se brancher à l'Internet, notamment en leur fournissant du matériel informatique, des services de soutien de réseau et d'apprentissage Internet.	Le programme VolNet a pris fin le 31 mars 2002. Le programme a branché 11 152 organismes bénévoles à travers le Canada, a fourni l'apprentissage Internet à 17 353 personnes et a financé en partie l'achat de 8 725 ordinateurs à un fournisseur national. Plus de 704 associations francophones hors Québec et 95 associations anglophones au Québec ont bénéficié du programme.		Plus de 799 associations francophones et anglophones en situation minoritaire ont bénéficié du programme. Capacité accrue de remplir leur mission plus rapidement et à moindre coût. Meilleure communication avec d'autres organismes.
• Le soutien des organismes bénévoles francophones hors Québec a été confié à un organisme national francophone et à deux organismes provinciaux francophones hors Québec.	Projet achevé.		31 % des participants à VolNet étaient des francophones provenant de l'ensemble des provinces et territoires.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
• Le fournisseur national de matériel informatique désigné offrira des services bilingues d'un bout à l'autre du Canada.	Projet achevé.		Les organismes bénévoles ont pu recevoir les services dans la langue officielle de leur choix.
• Organiser des ateliers dans la langue des organismes de langue officielle en situation minoritaire.	Le matériel de formation a été fourni dans les deux langues officielles.		Les organismes d'exécution ont donné la formation aux organismes bénévoles dans la langue de leur choix.
Programme des Collections numérisées • Ce programme, qui accorde une attention particulière aux communautés de langue officielle en situation minoritaire, continuera à financer chaque année une dizaine de projets de numérisation dans ces communautés. Ces projets permettront de présenter sur l'Internet la diversité culturelle et linguistique de ces communautés.	Quatorze projets ont été réalisés en 2001-2002 par des récipiendaires provenant de groupes de langue officielle en situation minoritaire. L'un de ces projets a été mis sur pied au Québec par des anglophones et 13 autres ont été réalisés par des francophones hors Québec. ***Atlantique*** En Nouvelle-Écosse, le coordonnateur provincial des programmes de la Direction générale des applications de l'autoroute de l'information (DGAAI) a rencontré les représentants de différentes communautés et organisations acadiennes pour les aider à présenter leurs projets patrimoniaux.	Plusieurs des projets des Collections numérisées sont à l'étape de la révision finale. Selon toute attente, les 14 collections numérisées seront disponibles sur le site Web des Collections numérisées du Canada, à **collections.ic.gc.ca**.	Soixante-deux jeunes Canadiens ont bénéficié d'une expérience pratique dans le domaine des multimédias. Trois projets approuvés et, dans un cas, des fonds supplémentaires ont été alloués par des partenaires extérieurs tels que l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), Patrimoine canadien et le Ministère des Affaires acadiennes.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Programme Étudiants bien branchés (EBB) • Offrir aux PME une formation sur place, à faible coût, portant sur le commerce électronique, ainsi que des cours sur l'Internet spécialisés aux aînés, et s'assurer que les services et le matériel de formation sont offerts dans les deux langues officielles partout au pays.	EBB continue de s'assurer que les services et le matériel de formation sont offerts dans les deux langues officielles dans toutes les régions du Canada par l'intermédiaire de ses 14 centres administratifs, dont deux centres francophones hors du Québec et un centre anglophone au Québec. Depuis 1996, plus de 115 000 clients ont reçu une formation. ***Atlantique*** Les étudiants conseillers du Programme EBB furent les hôtes d'un café Internet tenu dans le cadre de la Conférence sur le dialogue rural, à Charlottetown en avril 2002. En provenance des provinces maritimes, des étudiants conseillers présentaient le volet national du programme et aidaient les délégués à découvrir les sources d'information fédérales disponibles sur le Web.	À poursuivre.	Formation technologique abordable et de grande qualité, adaptée aux besoins des PME et des aînés. La formation en commerce électronique aide à maintenir la compétitivité des entreprises dans l'économie locale et sur le marché électronique mondial. Possibilités d'emploi pour les étudiants. Meilleure compréhension de la portée de l'Internet par les entreprises. Des délégués venus de partout au Canada ont eu l'occasion d'accéder, avec l'assistance des étudiants conseillers du Programme EBB, à des sources d'information fédérale disponibles sur le Web.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Programme des ordinateurs pour les écoles (OPE) • Livrer 60 000 ordinateurs par année aux écoles et aux bibliothèques de partout au Canada.	Depuis la création du programme, OPE a livré plus de 330 000 ordinateurs à des écoles et des bibliothèques à travers le Canada. En 2001-02, plus de 6 750 ordinateurs ont été livrés aux écoles de minorités francophones et anglophones (5 620 aux francophones hors Québec et 1 141 aux anglophones du Québec) : • Colombie-Britannique : 16 ordinateurs aux écoles francophones; • Alberta : aucun ordinateur n'a été livré aux écoles francophones, mais quelques ordinateurs l'ont été à des classes d'immersion française; • Saskatchewan : 40 ordinateurs; • Manitoba : 88 ordinateurs; • Ontario : 2 683 ordinateurs; • Québec : 1 142 ordinateurs aux écoles anglophones; • Nouveau-Brunswick : 2 678 ordinateurs; • Nouvelle-Écosse : 94 ordinateurs; • Île-du-Prince-Édouard : 6 ordinateurs; • Terre-Neuve : 15 ordinateurs. ***Atlantique*** En N.E., le coordonnateur provincial des programmes de la DGAAI a assisté aux réunions mensuelles du comité de direction; il a fait en sorte que les écoles acadiennes participent au programme.	Négociations réussies avec le Comité directeur du recyclage des technologies pour *l 'Association des parents francophones de la Nouvelle-Écosse* en vue d'obtenir des ordinateurs pour les écoles pré-maternelles situées dans les communautés acadiennes.	Augmentation du développement des compétences et des possibilités d'apprentissage en informatique des jeunes Canadiens. Les communautés et les écoles acadiennes bénéficient du programme.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Programme des ordinateurs pour les écoles (OPE)* (suite)** • Suivre la participation des écoles des communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Des efforts de promotion ont été déployés auprès des écoles et des conseils scolaires du Canada par les titulaires provinciaux de licence d'OPE et par l'administration centrale du Programme à Industrie Canada. ***Région des Prairies et du Nord*** Le suivi des clients francophones est fait par chacun des agents, pour chaque conseil scolaire.		Meilleure connaissance du Programme OPE. Meilleur accès aux outils d'apprentissage pour la communauté francophone et possibilités plus grandes pour les enfants de se familiariser avec les ordinateurs.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Programme des ordinateurs pour les écoles (OPE)* (suite)** • Encourager les titulaires de licence d'OPE à obtenir la participation de groupes de langue officielle en situation minoritaire dans la prestation du programme.	Les titulaires de licences du programme OPE ont été régulièrement informés des possibilités de faire participer les groupes linguistiques en situation minoritaire à l'exécution du programme. Septembre 2001 a marqué l'ouverture (à Sudbury, en Ontario) d'un atelier bilingue de remise à neuf des ordinateurs. Le projet a été mis au point par OPE-Ontario et Le Collège Boréal avec l'aide d'Industrie Canada et le soutien financier de FedNor et d'OPE-Ontario. Le programme OPE est en faveur de la prestation, par Le Collège Boréal, d'un cours bilingue accrédité - technicien de maintenance des TI. Depuis septembre 2001, 15 élèves du niveau secondaire et 30 étudiants du collégial ont suivi le cours et plus de 700 ordinateurs ont été remis à neuf, ce qui a contribué au développement des TI pour les francophones de la région. Plus de 160 jeunes bénévoles représentant les groupes linguistiques en situation minoritaire ont consacré, au cours de la dernière année, plus de 20 000 heures pour apprendre à remettre les ordinateurs à neuf et acquérir des connaissances en TI.		Augmentation du nombre d'ordinateurs livrés aux communautés de langue officielle en situation minoritaire, ce qui permet aux jeunes de développer des compétences dans le domaine des TI. Liaison plus étroite avec les communautés francophones de l'Ontario. (Tous les appels de francophones sont dirigés vers Sudbury.) Accès accru aux ordinateurs OPE pour les Franco-ontariens (de 260 ordinateurs en 2000-2001 à 2 683 ordinateurs en 2001-2002). Des élèves du niveau secondaire et des étudiants du niveau collégial apprennent comment remettre des ordinateurs à neuf. Ils acquièrent une expérience de travail précieuse dans leur domaine. Le programme répond à un tel besoin que certains étudiants font jusqu'à deux heures de route, matin et soir, pour suivre le cours. Possibilité pour nombre de jeunes d'apprendre et de perfectionner des connaissances en TI et d'acquérir une expérience de travail pratique.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Programme des ordinateurs pour les écoles (OPE)* (suite)** • En partenariat avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), livrer des ordinateurs aux organismes bénévoles des communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Dans l'ensemble du pays, TPSGC a livré 20 ordinateurs et 2 imprimantes.		Des organismes de langue officielle en situation minoritaire ont reçu du matériel informatique.
Programme d'accès communautaire (PAC) • Le Programme d'accès communautaire a été lancé en 1995 afin de fournir aux Canadiens et aux Canadiennes un accès universel et abordable à l'autoroute de l'information. Le programme a été une composante majeure du plan d'action « Un Canada branché » et il continue de contribuer grandement à combler le fossé numérique, à jeter les assises qui permettront un accès électronique aux services gouvernementaux, à encourager l'apprentissage en ligne et la littératie, à favoriser le développement d'une infrastructure communautaire et à promouvoir le commerce électronique à l'échelle locale et nationale. Depuis 1995, 8 800 sites PAC ruraux et urbains ont été établis ou sont en voie de l'être.	Le volet urbain du PAC d'Industrie Canada a financé des projets de communautés francophones en Alberta, en Colombie-Britannique et en Ontario, lesquels ont mené à la création de 69 centres d'accès communautaire. Vingt-et-un sites ont aussi été créés dans des écoles de l'Ontario grâce aux projets réalisés de concert avec quatre commissions scolaires francophones. Le volet urbain du PAC d'Industrie Canada a aussi financé six projets de communautés anglophones du Québec, ce qui a permis la création de neuf centres d'accès communautaire.	Les projets s'échelonneront sur une période de 15 à 18 mois, mais ne devront pas se terminer après le 31 mars 2003.	Accès à Internet pour les Canadiens et les Canadiennes Accès à l'information en français plus facile pour les francophones hors Québec Accès à l'information en anglais plus facile pour les anglophones du Québec Création de sites Web en français et augmentation des contenus en français sur le Web Établissement d'un réseau francophone d'organisations sans but lucratif de partout au Canada.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
***Programme d'accès communautaire (PAC)* (suite)** • Le Programme d'accès communautaire a été lancé en 1995 afin de fournir aux Canadiens et aux Canadiennes un accès universel et abordable à l'autoroute de l'information. Le programme a été une composante majeure du plan d'action « Un Canada branché » et il continue de contribuer grandement à combler le fossé numérique, à jeter les assises qui permettront un accès électronique aux services gouvernementaux, à encourager l'apprentissage en ligne et la littératie, à favoriser le développement d'une infrastructure communautaire et à promouvoir le commerce électronique à l'échelle locale et nationale. Depuis 1995, 8 800 sites PAC ruraux et urbains ont été établis ou sont en voie de l'être.	***Région de l'Atlantique*** En Nouvelle-Écosse, toutes les communautés acadiennes ont été invitées à présenter une demande pour créer leur propre site PAC. Toutes celles qui l'ont fait ont reçu du financement. Le Ministère a pris part au lancement officiel des sites PAC francophones; des brochures et affiches PAC bilingues ont été imprimées. Dans les municipalités de Clare et d'Argyle, le coordonnateur provincial de la DGAAI a organisé des rencontres avec les intervenants locaux, ce qui a permis d'obtenir le financement nécessaire à l'embauche d'un coordonnateur du PAC bilingue, ce dont ils avaient grand besoin. ***Région des Prairies et du Nord*** En Saskatchewan, 12 communautés rurales francophones bénéficient chacune d'un centre d'accès communautaire. On retrouve également d'autres sites en Alberta, dont un à Edmonton, et au Manitoba, dont un à St-Boniface et à Winnipeg. Quatre conférences sur la connectivité ont eu lieu dans la région.	Financer une séance de planification stratégique avec les intervenants des collectivités et le nouveau coordonnateur du PAC (mai 2002). Développer un réseau PAC francophone incluant toutes les collectivités acadiennes de la Nouvelle-Écosse (automne 2002). Les groupes clients doivent être mieux définis dans la Région des Prairies et du Nord. L'équipe des Opérations en a fait une priorité.	D'excellents contacts ont été établis avec les collectivités et ont favorisé leur participation à des activités du Ministère, comme des ateliers, la Semaine de l'informatique et des projets pilotes. Information plus pertinente à divers groupes de clients.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Programme d'accès communautaire (PAC)* (suite)** • Le Programme d'accès communautaire a été lancé en 1995 afin de fournir aux Canadiens et aux Canadiennes un accès universel et abordable à l'autoroute de l'information. Le programme a été une composante majeure du plan d'action « Un Canada branché » et il continue de contribuer grandement à combler le fossé numérique, à jeter les assises qui permettront un accès électronique aux services gouvernementaux, à encourager l'apprentissage en ligne et la littératie, à favoriser le développement d'une infrastructure communautaire et à promouvoir le commerce électronique à l'échelle locale et nationale. Depuis 1995, 8 800 sites PAC ruraux et urbains ont été établis ou sont en voie de l'être.	***Québec*** En collaboration avec Spectre, Technologies de l'information et Télécommunications (STIT) d'Ottawa, le coordinateur d'IC (pour l'article 41) et les communautés de langue officielle en situation minoritaire (Association des Townshippers) ont conçu un projet pour l'installation de neuf centres d'informatique pour les anglophones des Cantons de l'Est. Le projet, d'une valeur de 28 000 $, est entrepris conjointement avec Patrimoine canadien, dans le cadre du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO). Achat et installation des ordinateurs dans cinq des neuf centres d'accès communautaires. Achat de logiciels en anglais. Préparation d'un manuel de formation en anglais.	Offrir des séances de formation. Compléter l'installation des ordinateurs équipés de plates-formes pour l'utilisation de l'anglais.	Meilleur accès aux ordinateurs équipés d'un logiciel en anglais dans les centres de la région du Haut-Saint-François. Le groupe ciblé représente 14 % de la population des Cantons de l'Est.
• Négocier des ententes avec les conseils scolaires et les dirigeants des bibliothèques provinciales ou les conseils des bibliothèques pour la création de 3 200 centres. Mille centres gérés par des organismes communautaires seront sélectionnés par concours.	Toutes les ententes ont été signées.		

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Programme d'accès communautaire (PAC) **(suite)** • Donner, dans des centres géographiques choisis, une série d'ateliers bilingues, dont l'objet est d'inciter les communautés de langue officielle en situation minoritaire à présenter des demandes et de faire ressortir l'importance d'établir des réseaux. Des membres des communautés ciblées participeront à l'évaluation des propositions et aux recommandations de financement.	***Québec*** **(suite)** Des ateliers pour inciter les communautés francophones hors Québec à présenter des demandes de financement à Industrie Canada ont été donnés – PAC urbain pour les provinces anglophones complété en 2000-2001. ***Région des Prairies et du Nord*** Un atelier sur le Programme d'accès communautaire en régions urbaines a été donné en français à Saskatoon.		De nombreux projets de sites Internet francophones hors Québec présentés à IC et approuvés. Représentation équitable des besoins en services Internet des francophones hors Québec.
• Organiser un colloque à l'intention des centres francophones hors Québec.		Activités prévues en 2002-2003 : un colloque de 2 jours pour les gestionnaires des 69 centres hors Québec; des représentants des bureaux régionaux y assisteraient également.	

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Francommunautés virtuelles • Des fonds ont été alloués par Patrimoine canadien à Francommunautés virtuelles en tant que sous-programme du PAC. • Ce projet pilote de trois ans a été conçu pour aider les communautés francophones et acadiennes à établir des liens entre elles, avec le reste du Canada et avec le monde via Internet, et à élaborer de nouvelles applications, de nouveaux services et de nouveaux contenus en ligne en français. • Le financement du programme a permis d'appuyer annuellement de 20 à 30 projets de partout au Canada, et ce, jusqu'à la fin de l'exercice 2000-2001. Une évaluation réalisée à l'automne 2000 a permis de conclure que « le programme contribue à relever le niveau de vie des citoyens ». Les auteurs de l'évaluation ont recommandé une augmentation substantielle du budget du programme afin que ce dernier puisse répondre à la demande considérable exprimée par le public. • Patrimoine canadien et Industrie Canada ont signé un accord interministériel en vue de fournir le financement qui permettra d'atteindre les objectifs concernant le français sur Internet.	Entre 1998 et 2001, 74 projets ont été financés dans le cadre du programme : • 32 projets en 1998-1999; • 21 projets en 1999-2000; • 21 projets en 2000-2001; • 0 projet en 2001-2002. Le programme *Francommunautés virtuelles* a été renouvelé le 20 mars 2002. Toutes les activités créées dans le cadre du programme favorisent la connectivité, l'accès à l'autoroute de l'information, le développement de contenus et les nouveaux médias en français. Le programme fournit aux communautés francophones et acadienne des moyens nouveaux et novateurs de communiquer et d'établir des réseaux francophones, et il favorise les applications. Le programme a fourni à des organisations des détails au sujet des exigences applicables. Toutes les provinces et tous les territoires ont participé au programme.	En 2002-2003, on dispose de quatre millions de dollars pour financer des projets novateurs dans le domaine des nouvelles technologies de l'information et des communications en français. Le concours prendra fin en mai 2002. Les résultats seront annoncés en octobre 2002.	Grâce au programme *Francommunautés virtuelles*, les communautés francophones et acadiennes de tous les coins du Canada ont réalisé des projets qui ont amélioré leurs compétences en technologies de l'information. Ces projets ont aussi aidé à accroître les services en français sur Internet. Les communautés sont mieux préparées pour soumettre des propositions au Comité de sélection national; le programme renforce également les liens avec le Ministère.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Rescol • ***Les activités de Rescol appuient :*** l'accès aux TIC par les apprenants et les professionnels de l'enseignement canadiens et l'utilisation efficace des TIC par ces derniers; l'utilisation de l'infrastructure nationale des TIC par les apprenants, les professionnels de l'enseignement, les employeurs et les chercheurs d'emploi canadiens; l'accès, dans les deux langues officielles, à des ressources d'apprentissage multimédias, en ligne et riches en contenus canadiens; la sensibilisation, sur la scène nationale et internationale, au fait que le Canada est un fournisseur de TIC de classe mondiale aux milieux de l'apprentissage; la participation du secteur canadien des TIC au marché international.	Toutes les écoles et salles de classe sont branchées; la connectivité des écoles continue de s'améliorer; plus de 100 écoles sont reconnues comme des pionnières de l'innovation; l'utilisation d'Internet à des fins d'apprentissage augmente (nombre et complexité); les ressources d'apprentissage examinées par les pairs qui sont indexées et accessibles par l'intermédiaire du portail de Rescol dépassent 7 000, dont plus de 2 500 sont en français; le Canada jouit d'une solide reconnaissance à l'échelle internationale en tant que chef de file de l'intégration des TIC. Rescol a aussi déployé des efforts précis pour mettre à la disposition de la communauté de l'apprentissage des projets de maillage valables en donnant suite à des projets comme Zoom qui jette des ponts entre les enseignants francophones à l'échelle du Canada et qui permet d'offrir des vidéos de formation multimédias au sujet de l'intégration des TIC dans l'apprentissage.	Poursuivre l'intégration des TIC dans l'apprentissage.	Il y a de plus en plus de contenus d'apprentissage en ligne de grande qualité. Rescol est connu comme la principale source de contenus d'apprentissage en français. Les apprenants canadiens possèdent des compétences en TIC de plus en plus pointues. Il se développe des communautés d'apprenants qui transcendent les frontières géographiques. Le Canada est reconnu comme le chef de file de l'intégration des TIC dans l'apprentissage.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Rescol* (suite)** • En 2001-2002, faire en sorte que le programme Rescol à la Source : encourage la mise au point de projets Rescol à la Source de meilleure qualité (ressources d'apprentissage en ligne partageables); mette l'accent sur l'application de compétences de réflexion évoluées; l'accent sur l'utilisation du multimédia; permette la multiplication du nombre d'enseignants participant à Rescol à la Source pour la première fois ainsi que du nombre de projets générés par des classes de niveau secondaire, y compris les projets dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire.	À la fin de l'année scolaire 2001-2002, 21 938 projets Rescol à la Source avaient été élaborés.	Continuer à appuyer l'apprentissage en ligne fondé sur des projets de collaboration.	Communautés d'apprenants. Grâce à Rescol à la Source, les élèves et les enseignants canadiens disposent de plus d'outils d'apprentissage, ce qui leur permet de contribuer au développement communautaire, de connaître les enjeux planétaires, de créer des partenariats internationaux et de prendre en main leur avenir.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Collectivités ingénieuses • Mettre au point un éventail de ressources en ligne dans les deux langues officielles afin d'aider toutes les communautés canadiennes à élaborer leurs propres stratégies pour devenir des collectivités ingénieuses.	Tenue de la réunion annuelle des chefs de projet des collectivités ingénieuses. Rédaction d'un guide de création d'une collectivité ingénieuse. Description de services ingénieux (national et international). Création d'un bulletin de nouvelles. Parution d'articles sur le Programme dans l'Édition Nouvelle en octobre, novembre et décembre 2001. Production d'un livret des profils des 12 collectivités au Canada. Promotion d'événements francophones sur les scènes internationale, nationale et régionale. Lancement dans les deux langues officielles de neuf collectivités ingénieuses au Canada (discours, communiqués, invitations, distribution de plaques aux communautés participantes et production de documents d'information). Promotion du site Web des Collectivités ingénieuses : **collectivitesingenieuses.ca**. Toutes les présentations du programme faites dans les deux langues officielles.	En 2002-2003, continuer de mettre au point des ressources en ligne et de faire la promotion des résultats des 12 Collectivités ingénieuses et des services ingénieux aux collectivités canadiennes et internationales. Poursuivre les efforts pour trouver des événements francophones qui se prêtent à la promotion du Programme.	Le Programme aide les collectivités canadiennes à maximiser l'utilisation de leurs ressources humaines et technologiques afin de développer les forces de leur collectivité, de résoudre des problèmes locaux et d'accroître les capacités d'action de leurs citoyens.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Collectivités ingénieuses* (suite)** • Mettre au point un éventail de ressources en ligne dans les deux langues officielles afin d'aider toutes les communautés canadiennes à élaborer leurs propres stratégies pour devenir des collectivités ingénieuses.	***Atlantique*** Afin de s'assurer que les Acadiens puissent bénéficier du financement de ce programme, plusieurs réunions ont eu lieu avec des groupes et représentants de la municipalité de Clare. Le Collège de l'Acadie, à Metaghen, a reçu le financement nécessaire pour mettre sur pied un Centre de l'économie du savoir et ce dernier a été choisi pour être l'un des cinq centres de la vallée de l'Ouest qui recevrait l'équipement de vidéoconférence. Au Nouveau-Brunswick, la Collectivité ingénieuse – Péninsule Acadienne a reçu un soutien permanent, et une rencontre a été organisée avec le sous-ministre adjoint délégué, Opérations, pour discuter d'une éventuelle coopération pan-atlantique et nationale.	L'organisation d'un atelier en français à l'intention des intervenants provinciaux acadiens à la conférence sur les services ruraux de bande large, parrainée par la *Western Valley Development Authority* (WVDA) (juin 2002).	D'excellents rapports établis avec les intervenants de diverses communautés. Les communautés francophones de la municipalité de Clare, en Nouvelle-Écosse et de la Péninsule acadienne, au Nouveau-Brunswick, bénéficieront de ce programme national.
• La Péninsule acadienne prendra la direction de la production du contenu français pour les trois projets pilotes du Programme des collectivités ingénieuses de l'Atlantique.	Lancement du premier site Web francophone de la Péninsule acadienne : **http://cipanb.ca**.	Poursuivre la production du contenu et des services ingénieux pour les communautés. Assurer la liaison avec les trois autres projets pilotes des collectivités ingénieuses de l'Atlantique pour ce qui est du contenu français.	Les activités du programme ont permis de bâtir un réseau francophone de collectivités ingénieuses au Canada.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Toutes les régions • Sensibiliser les clients des communautés de langue officielle en situation minoritaire, tant les entreprises que les consommateurs, aux services d'information électronique et en promouvoir l'utilisation.	***Québec*** La promotion des services d'information électronique et l'utilisation de ces services par l'entremise du Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone et du Groupe de travail permanent sur la création d'emplois et la diversification économique.		Meilleure connaissance dans les communautés des avantages du Gouvernement en direct.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Toutes les régions* (suite)** • Sensibiliser les clients des communautés de langue officielle en situation minoritaire, tant les entreprises que les consommateurs, aux services d'information électronique et en promouvoir l'utilisation.	***Région des Prairies et du Nord*** Formation et promotion des portails d'affaires à Calgary, Edmonton, Regina et Winnipeg. IC a tenu un kiosque à la foire-info de Winnipeg pour faire la promotion de **portailsdesaffaires.ca** et il a offert des séminaires dans les deux langues officielles. ***Région du Pacifique*** Huit réunions ont eu lieu avec diverses associations francophones au cours de l'année, notamment une consultation avec les représentants des communautés régionales. La Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB) a régulièrement accès à des capsules traduites portant sur le commerce électronique. Des liens vers de l'information sur les programmes et services d'IC sont intégrés aux sites Web francophones. Promotion du nouveau CD-ROM de la SDECB sur le tourisme, intitulé « La Colombie-Britannique grandeur nature », au sein du Ministère et lors d'activités de bureau.		Sensibilisation aux programmes d'Industrie Canada. Meilleure connaissance des communautés et de leurs activités. Promotion des programmes et services offerts par IC.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Toutes les régions* (suite)** • Offrir des séances d'information sur les programmes d'Industrie Canada, notamment le Programme des didacticiels multimédias, Francommunautés virtuelles, VolNet et le Programme d'accès communautaire pour les régions urbaines ou rurales, pour faire en sorte que les membres des communautés de langue officielle en situation minoritaire aient accès à l'information et aux outils facilitant l'intégration de la technologie de l'information.	***FedNor*** Grâce à un dialogue continu avec les communautés, les agents de FedNor renseignent celles-ci sur les programmes d'Industrie Canada qui seraient susceptibles de les appuyer dans leurs initiatives de développement communautaire. ***Région des Prairies et du Nord*** Promotion active du PAC en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba et dans le Nord.	À poursuivre.	Meilleure connaissance des programmes et services disponibles.
• Faire la promotion des programmes de la Direction générale des applications de l'autoroute de l'information (DGAAI), de même que du commerce électronique auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire.	***Région de l'Atlantique*** Promotion bilingue des programmes de la DGAAI lors d'événements, de salons commerciaux, de foires-info et auprès des intervenants locaux acadiens. ***Ontario*** Présentation de « Un Canada branché », de Gouvernement en direct et du commerce électronique à une centaine de membres de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO). ***Région des Prairies et du Nord*** Diffusion de courriels; 4 conférences sur la connectivité offertes à tous les participants des Prairies et du Nord; 30 visites par province des sites du PAC par des agents de gestion du spectre et 15 pour les territoires.		Relations plus solides avec le Ministère et une bonne connaissance de ses programmes et enjeux. Sensibilisation aux programmes et services offerts par Industrie Canada aux entreprises. Mise à jour de l'information servant de référence.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Toutes les régions* (suite)** • Faire la promotion des programmes de la Direction générale des applications de l'autoroute de l'information (DGAAI), de même que du commerce électronique auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire.	***Région du Pacifique*** Diverses annonces ont été publiées dans des publications de langue française afin de promouvoir les programmes et services d'IC.		Meilleure connaissance des programmes et services d'IC.
Région de l'Atlantique • Participation aux conférences avec le Conseil économique du Nouveau-Brunswick (CENB).	Le Ministère s'est associé au CENB pour organiser une conférence sur l'innovation et une sur le commerce électronique à l'intention des PME francophones de la Région de l'Atlantique. Une rencontre a été organisée entre le CENB et le SMA, Opérations, pour y accroître la sensibilisation.		Relations plus solides et bonne connaissance des priorités et des programmes de chacun.
• Projets et programmes du Ministère.	Différentes réunions ont eu lieu avec les représentants du Conseil du développement économique de la Nouvelle-Écosse (CDENE), de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse (FANE) et de l'Équipe acadienne pour discuter plus en détail des projets et des programmes du Ministère. Le coordonnateur pour la mise en oeuvre de l'article 41 a assisté à l'assemblée générale annuelle de la FANE.	À poursuivre.	Relations plus solides et bonne connaissance des priorités et des programmes de chacun.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Région de l'Atlantique **(suite)** • Université de Moncton.	Le Ministère s'est associé au Département de génie électrique de l'Université pour organiser le 16e concours annuel d'ingénierie. Les questions de commerce, d'investissement, d'innovation et de connectivité ont fait l'objet de consultations régulières.		Continuité de la collaboration entre l'Université et le Ministère. Participation fructueuse de l'Université, des étudiants et des diplômés aux programmes et aux activités du Ministère.
• Université Sainte-Anne.	Des discussions ont eu lieu avec le recteur et le personnel de l'Université Sainte-Anne au sujet d'un projet de Collectivités ingénieuses, d'un projet de généalogie, d'une fondation Canada-Innovation et des services à large bande. Dans le cadre du programme Collectivités ingénieuses, des fonds ont été versés pour élaborer un projet de généalogie acadienne.		Ces rencontres ont contribué à renforcer les relations entre l'Université et le Ministère.
• 1er symposium du Canada atlantique sur les langues officielles parrainé par les Conseils fédéraux du Canada.	Participation de trois employés du Ministère choisis pour agir à titre de modérateurs dans certains des ateliers.		Confirmation de la devise « J'en fais mon affaire » du développement des communautés minoritaires de langue officielle. Occasion de jouer un rôle actif au nom de la Commissaire aux langues officielles et du Secrétaire adjoint délégué aux langues officielles, Conseil du Trésor.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Région de l'Atlantique* (suite)** • Activités de sensibilisation au commerce électronique, à Gouvernement en direct, à Affaires électroniques et à **portailsdesaffaires.ca**.	Des séances d'information bilingues ont été données dans l'ensemble de la région par le Ministère et des partenaires comme l'APECA et les provinces pour promouvoir ces initiatives ministérielles.		Les communautés francophones ont été informées de l'évolution de ces initiatives ainsi que des avantages et des enjeux qu'elles comportent.
Québec • Promouvoir le projet MONDEX dans la région de Sherbrooke.	Ce projet a été abandonné.		
Ontario et FedNor • Chercher à implanter des sites du Programme d'accès communautaire (régions urbaines) dans les locaux d'associations et les centres communautaires francophones des principaux centres urbains de l'Ontario.	***Ontario*** Établissement de 63 centres PAC francophones dans toutes les communautés urbaines. Une attention particulière a été portée aux minorités visibles francophones à Ottawa et à Toronto.	Renouvellement des accords de contribution expirés. Réseautage des sites francophones.	Disponibilité de ressources et de formation en français sur l'Internet.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Ontario et FedNor* (suite)** • Au moyen de conférences et de foires-info pour la petite entreprise, aider les gens d'affaires francophones à tirer parti des débouchés, des capacités et des connaissances que procure l'autoroute de l'information.	***Ontario* (suite)** Envois postaux ciblés d'invitations à une foire-info tenue à Midland-Orillia-Penetanguishene; participation de 321 personnes; émission radiophonique en direct de 4 heures en français; traduction simultanée assurée à 6 ateliers de conférence. Envois postaux ciblés d'invitations à une foire-info tenue dans la région du Niagara; participation de 600 personnes; traduction simultanée assurée à 5 ateliers de conférence. Envois postaux ciblés d'invitations à une foire-info tenue à London; participation de 546 personnes; traduction simultanée assurée à 7 ateliers de conférence. Ateliers à Moncton et Fredericton pour présenter du matériel didactique préparé par le Centre de commerce international de Toronto, afin de faire connaître l'autoroute de l'information (commerce électronique). Préparatifs pour une foire-info destinée aux PME à Thunder Bay (juin 2002).	FedNor sera l'hôte de l'événement.	Sensibilisation et recours accru à une vaste gamme de programmes et services pour les entreprises dans la communauté offerts par le Gouvernement du Canada. Capacité accrue d'utilisation de l'Internet pour le commerce international. Meilleure connaissance des programmes et services disponibles.
• En collaboration avec les conseils scolaires français nouvellement reconnus, augmenter le nombre d'ordinateurs dans les écoles et les bibliothèques publiques.	Le programme Ordinateurs pour les écoles de l'Ontario a livré 2 683 ordinateurs aux écoles françaises de la province.		Développement accru des compétences et augmentation des possibilités d'apprentissage en informatique des jeunes Canadiens.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Ontario et FedNor* (suite)** • En collaboration avec les conseils scolaires français nouvellement reconnus, augmenter le nombre d'ordinateurs dans les écoles et les bibliothèques publiques.	***FedNor*** Durant l'exercice 2000-2001, FedNor a appuyé un projet Ordinateurs pour les écoles (OPE), qui consistait à établir un atelier de réparation et de mise à niveau d'ordinateurs à Sudbury, ainsi que la prestation des services en français du programme OPE en Ontario. Ce projet – administré par le Collège Boréal en collaboration avec Renewed Computers Technology – demeure en cours.	Suivi du projet.	Utilisation accrue d'ordinateurs.
• Sensibiliser les gens d'affaires francophones au commerce électronique au moyen d'exposés.	***Ontario*** Présentation de neuf séminaires sur le commerce électronique à Ottawa, Penetanguishene, Hamilton, Windsor et Welland. Introduction par le personnel d'IC aux programmes et services du Ministère à trois de ces endroits. Participation de 60 personnes.	Évaluer la rétroaction des clients. Déterminer l'utilité de tenir de tels séminaires en 2002-2003.	Acquisition de compétences liées à l'Internet. Meilleure compréhension du commerce électronique.
• Promouvoir la connectivité afin d'assurer l'accès et la participation à l'économie fondée sur le savoir.	***FedNor*** Au plan de la connectivité, FedNor collabore avec les collectivités du Nord pour mettre en place et améliorer les infrastructures et les réseaux de télécommunications afin d'augmenter le nombre de débouchés pour les entreprises locales, de construire des réseaux de transmission de données à haute vitesse dans les régions rurales et de favoriser le développement économique communautaire.	À poursuivre.	Connectivité accrue, meilleur accès et participation plus grande à l'économie fondée sur le savoir.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Ontario et FedNor* (suite)** • Promouvoir la connectivité afin d'assurer l'accès et la participation à l'économie fondée sur le savoir.	***FedNor*** FedNor appuie des activités axées sur la connectivité, les télécommunications (infrastructure et réseaux) et les technologies de l'information et des communications (applications générales et commerce électronique), comme la mise en place d'un système de commerce électronique avec le Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation (FORA). Un projet de trois ans, approuvé en 2000-2001, est en cours avec le Collège Boréal afin de soutenir les télécommunications à haute vitesse pour lier tous les campus du Nord et permettre l'offre de cours avancés sur l'Internet. Au plan de l'innovation, FedNor contribue à la compétitivité du Nord et à son passage à une économie du savoir. En favorisant l'interaction et les partenariats entre la recherche scientifique et le développement industriel, FedNor aide les entreprises du Nord à mettre en marché, le plus rapidement possible, de nouveaux produits et services. FedNor appuie des activités telles que les travaux préliminaires de recherche et développement, le développement précommercial de produits et d'autres projets de recherche et développement appliqué et de renforcement de la capacité d'innovation.	Suivi du projet et évaluation de nouvelles demandes. À poursuivre.	Participation à l'économie fondée sur le savoir. Participation accrue à l'économie fondée sur le savoir.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Ontario et FedNor* (suite)** • Promouvoir la connectivité afin d'assurer l'accès et la participation à l'économie fondée sur le savoir.	FedNor a appuyé le Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario pour un projet d'étude de faisabilité d'un centre d'innovation francophone du Nord en éducation technologique. Un atelier sur la technologie dans le nouveau millénaire a été donné dans le cadre de la « Conférence jeunesse – Technologie et développement économique » offerte par l'Association des francophones du nord-ouest de l'Ontario et qui a regroupé des jeunes francophones de la région.	Suivi des projets et évaluation de nouvelles demandes.	Participation accrue à l'économie fondée sur le savoir.
• Donner des ateliers communautaires et soutenir les groupes de travail sur les télécommunications infrarégionales afin d'accroître l'accès et le recours à l'autoroute de l'information.	Voici deux exemples d'ateliers communautaires appuyés par FedNor et ciblant tout particulièrement la communauté francophone : • Collège Boréal : dans le cadre d'un projet Jeunes stagiaires, des ateliers à l'intention d'aînés francophones sur les systèmes informatiques, y compris l'Internet, le courrier électronique et le traitement de texte. • Association des francophones du nord-ouest de l'Ontario : des ateliers sur l'Internet, les sites Web et la technologie dans le nouveau millénaire offerts dans le cadre de la « Conférence jeunesse – Technologie et développement économique », regroupant des jeunes francophones de la région.	Suivi des projets et évaluation de nouvelles demandes.	Accès accru à l'autoroute de l'information.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Ontario et FedNor* (suite)** • Poursuivre la collaboration avec les partenaires et les municipalités en vue de promouvoir des conférences sur le commerce électronique dans le Nord de l'Ontario.	Planification en vue de la tenue de deux ateliers sur le commerce électronique diffusés par vidéoconférence à six communautés en mai 2002.	Suivi du projet.	Utilisation accrue du commerce électronique.
• Travailler avec les prestataires de services à promouvoir et à favoriser l'établissement, dans le Nord de l'Ontario, d'une infrastructure des télécommunications permettant la participation à l'économie mondiale.	***FedNor*** FedNor collabore avec les collectivités du Nord pour mettre en place et améliorer les infrastructures et les réseaux de télécommunications partout dans le Nord afin d'augmenter le nombre de débouchés pour les entreprises locales, de construire des réseaux de transmission de données à haute vitesse dans les régions rurales et de favoriser le développement économique communautaire.	À poursuivre.	Accès à une infrastructure des télécommunications permettant la participation à l'économie mondiale.
• Élaborer un réseau électronique reliant toutes les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) par le truchement d'un babillard électronique offrant un accès à l'information aux Francophones.	Le site Web de FedNor offre un lien vers le site Web des SADC ontariennes : **www.ontcfdc.com**.	Suivi du projet.	Accès aux renseignements sur le programme.
• Collaborer avec les Associations canadiennes-françaises de l'Ontario (ACFO) du Nord de l'Ontario à la mise sur pied d'un site Web et d'un réseau afin d'accroître l'accès en direct.	En 2000-2001, FedNor a appuyé la mise sur pied d'un site Web pour l'ACFO de la région de Sudbury dans le cadre du programme Jeunes stagiaires.		Année précédente.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Ontario et FedNor* (suite)** • Promouvoir des stratégies de commerce électronique auprès des organismes francophones qui s'occupent du développement économique dans ces régions.	***FedNor*** FedNor a versé une contribution aux Entreprises Boréal du Collège Boréal pour l'établissement de deux nouveaux bureaux satellites du programme Étudiants bien branchés, l'un à Timmins, l'autre à North Bay-Sturgeon Falls. Ces bureaux feront la promotion de l'embauche de jeunes, de la formation sur l'Internet et le commerce électronique ainsi que de services de consultation et de sensibilisation auprès des PME.		Recours accru au commerce électronique.
Région des Prairies et du Nord • Accorder des interviews aux médias francophones pour faire connaître les programmes d'application, anciens ou nouveaux, de l'autoroute de l'information.	Radio-Canada a interviewé la coordonnatrice de l'article 41 pour la Saskatchewan au sujet du lancement du réseau de l'Assemblée communautaire fransaskoise dans le cadre du PAC (juin 2001). Une représentante ministérielle a donné une entrevue sur l'inauguration officielle, à l'hiver 2001, du PAC du réseau du *Northern Alberta Institute of Technology*.		
• Promouvoir le commerce électronique auprès des organismes régionaux francophones qui s'occupent du développement économique.			

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Région des Prairies et du Nord* (suite)** • Faciliter la participation des divisions scolaires francophones à des activités régionales, provinciales et nationales.	Faciliter la participation des divisions scolaires francophones aux activités de la Semaine des TI. IC a parrainé et présenté le concours, lancé par le Conseil de la coopération de la Saskatchewan (CCS), dans lequel les divisions scolaires fransaskoises et d'immersion française de la Saskatchewan étaient invitées à présenter des concepts de site Web.		Pour une deuxième année consécutive, le concours s'est avéré un succès; il s'est fait mieux connaître et a intéressé les jeunes aux programmes de mentorat offerts par IC.
Région du Pacifique • Donner un atelier d'une demi-journée sur le commerce électronique, en collaboration avec la Chambre de commerce francophone et la Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB).		Un atelier *Strategis* en français à offrir par l'entremise d'un agent des produits d'information d'IC.	
• Diffuser des capsules sur le commerce électronique et un glossaire des termes s'y rapportant dans divers périodiques régionaux francophones et sur les sites des chambres de commerce francophones et d'autres associations.	La SDECB a reçu plus de 20 capsules portant sur le commerce électronique à afficher sur son site Web. La SDECB a reçu un résumé des programmes et services d'IC, y compris des liens directs, à afficher sur son site Web.		Meilleur accès à l'information.
• Faire traduire un didacticiel inter-entreprises et en promouvoir l'utilisation en collaboration avec les associations régionales francophones.	Un programme éducatif inter-entreprises a été mis à la disposition de la communauté francophone par l'entremise du site Web de la SDECB et d'Éducacentre.		Meilleur accès à l'information et à la technologie. Renseignements sur comment participer à l'économie du savoir.

BUT :	*Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.*
OBJECTIF 1 :	*Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.*
SOUS-OBJECTIF 3 :	*Favoriser l'essor des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans les milieux ruraux.*

ACTIVITÉS PRÉVUES	***ACTIVITÉS TERMINÉES***	***ACTIVITÉS À ACHEVER***	***INCIDENCE DES ACTIVITÉS***
Programme d'accès communautaire (PAC) • Déployer des efforts particuliers pour informer les communautés de langue officielle en situation minoritaire de l'importance du programme. Des membres de ces communautés siègent à tous les comités de sélection provinciaux, et le service offert à ces communautés sera l'un des critères d'évaluation du programme.	Au sein des communautés urbaines à travers le Canada, 1 450 sites ont été approuvés ou établis.		
***Sociétés d'aide au développement des collectivités* (SADC)** • En collaboration avec les SADC, élaborer des programmes qui répondent aux besoins particuliers des francophones quant à l'accès au capital.	***FedNor*** Des mesures ont été prises afin d'assurer, là où la demande le justifie, une capacité de prestation des services en français au sein des SADC de la région, y compris les services touchant à l'accès au capital.	Suivi.	Accès accru au capital.
• Former un comité SADC pour garantir la prestation des services aux francophones.	***FedNor*** Un groupe de travail interne et un groupe de travail mixte SADC-FedNor poursuivent ces améliorations.	À poursuivre.	Prestation de services de qualité en français.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*

AUTRES ACTIVITÉS

En plus des activités énumérées dans les deux sections précédentes, FedNor a appuyé les initiatives suivantes, lesquelles favorisent l'essor des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans les milieux ruraux :

- trois projets de centres communautaires francophones parrainés par l'ACFO de Kirkland Lake, la Coopérative des organismes francophones de Thunder Bay et la Fondation communautaire de Témiskaming ont été menés à terme durant l'année (grâce à l'appui accordé en 2000-2001);
- une étude pour le compte du Secrétariat rural d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, sur le renforcement de l'attachement et de l'attraction des jeunes aux communautés rurales. Ce projet fait suite à l'étude intitulée « Les jeunes ruraux : rester, quitter, revenir », mars 2000;
- aide à l'Association des francophones du nord-ouest de l'Ontario (AFNOO) pour l'élaboration d'un plan stratégique de cinq ans qui comprendra des profils des communautés francophones du Nord-Ouest de l'Ontario, des analyses économiques et un examen du rôle de l'AFNOO dans le développement économique des francophones de la région. Pour ce faire, l'AFNOO a prévu des réunions dans huit communautés du Nord-Ouest;
- aide à la Corporation de développement économique régionale Nord-Aski pour la tenue de la conférence « Vers une vision économique régionale », qui a eu lieu les 19 et 20 octobre 2001 à Hearst.

BUT :	*Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.*
OBJECTIF 1 :	*Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.*
SOUS-OBJECTIF 4 :	*Développer l'industrie touristique dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire.*

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Commission canadienne du tourisme (CCT) • Offrir, sur le site Internet de la CCT destiné aux entreprises et aux consommateurs, de l'information sur les voyages et les activités de la CCT et établir des hyperliens à d'autres sites Web consacrés aux voyages et au tourisme. Les communautés de langue officielle en situation minoritaire qui ont créé des sites Web pour promouvoir des produits touristiques sont invitées à en informer la CCT, pour diffusion sur nos sites.	**LA COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME PRÉSENTERA SON PROPRE RAPPORT.**		

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Commission canadienne du tourisme (CCT)* (suite)** • Comme moyen de mise en valeur et de promotion des communautés culturelles francophones du Canada, continuer à subventionner l'élaboration de produits touristiques destinés aux communautés de langue officielle en situation minoritaire par le truchement du partenariat avec le Club de produits Héritage. Parmi ses nombreuses activités, le Club a produit une carte des sites du patrimoine francophone dans l'Ouest canadien. L'an prochain, il cherchera à préparer des forfaits de voyage axés sur la culture française et l'apprentissage du français, à accroître l'exportabilité des produits du tourisme existants et à mettre en oeuvre une nouvelle stratégie de commercialisation. Il prévoit aussi mener des consultations auprès des PME francophones de l'Ouest et du Nord du pays et leur offrir, outre de la formation et de solides services de communication, des services touristiques à valeur ajoutée.			
FedNor • Mettre en place et promouvoir le Fonds d'aide aux projets touristiques, le Fonds d'aide aux organismes sans but lucratif et le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, de sorte que le tourisme prenne de l'ampleur dans les collectivités francophones.	Voir « AUTRES ACTIVITÉS » dans la présente section.		

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*

AUTRES ACTIVITÉS

En plus des contributions versées à la Chambre économique de l'Ontario pour le projet Destination Nord, à la Société historique de Field et à l'Association française des municipalités de l'Ontario pour développer l'industrie touristique dans les communautés francophones, FedNor a accordé les contributions suivantes :

- au Club Richelieu de Cochrane pour une campagne globale de marketing servant à la promotion de la 10e course de camions « Truck Drag » et du festival s'y rattachant;
- à l'Accueil francophone de Thunder Bay pour la production d'une trousse promotionnelle d'information touristique en français pour la ville de Thunder Bay;
- au Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien, à l'appui du projet « Jeunesse, tourisme et municipalités rurales »;
- pour les préparatifs de la conférence et du salon commercial Eco-North 2002 Éco-Nord, un événement axé sur l'importance et le potentiel de l'écotourisme dans le Nord de l'Ontario, coordonné par la Ville du Grand Sudbury en partenariat avec FedNor et se déroulant du 7 au 10 février 2002; ces préparatifs ont tenu compte du besoin de rejoindre la minorité de langue officielle (p. ex., communications, matériel promotionnel, traduction simultanée, ateliers bilingues, spectacle).

BUT :	*Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.*
OBJECTIF 1 :	*Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.*
SOUS-OBJECTIF 5 :	*Intégrer les jeunes au développement économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire.*

ACTIVITÉS PRÉVUES	***ACTIVITÉS TERMINÉES***	***ACTIVITÉS À ACHEVER***	***INCIDENCE DES ACTIVITÉS***
Programme Étudiants bien branchés (EBB) • Embaucher, former et certifier de jeunes étudiants afin qu'ils puissent, dans le cadre de la Stratégie Emploi Jeunesse, offrir une formation en commerce électronique aux PME et une formation sur l'utilisation de l'Internet aux gens d'affaires et aux aînés.	Depuis 1996, EBB a embauché et formé plus de 4 400 jeunes partout au pays. EBB a établi une plate-forme d'apprentissage et d'attestation en ligne pour les étudiants conseillers auprès des entreprises dans les deux langues officielles. Les services et le matériel de formation pour ces étudiants conseillers et les clients sont offerts dans les deux langues officielles dans toutes les régions du Canada.	À poursuivre.	Réussite de la transition de l'école vers le marché du travail, permettant aux étudiants d'acquérir une expérience pratique en technologie et en affaires. Occasion de mettre leurs compétences en valeur auprès d'éventuels employeurs. Perfectionnement de leurs compétences en communications, en technologies de l'information et en affaires.
Programme des Collections numérisées • Embaucher des jeunes (de 15 à 30 ans) à contrat pour créer des sites Web, leur permettant ainsi de perfectionner et de mettre en pratique leurs compétences en matière de nouvelles technologies de l'information. Environ 10 % des projets sont créés par des jeunes appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire, qui représentent environ 10 % des jeunes embauchés dans le cadre de ce programme.	Soixante-deux jeunes appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire ont produit 14 collections numérisées.		

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
FedNor • Continuer d'offrir le programme Jeunes stagiaires afin de permettre à des jeunes du Nord de l'Ontario d'acquérir une expérience de travail dans le secteur des affaires et du développement économique.	En 2001-2002, FedNor a soutenu le programme Jeunes stagiaires au sein d'organismes francophones par les activités suivantes : • Collège Boréal : coordination d'un projet de réintégration des jeunes au marché du travail et d'un camp d'été de jeunes entrepreneurs (8-13 ans); • Chambre de commerce de la région de Hearst-Mattice-Val Côté : diverses activités liées à la mise en oeuvre du plan stratégique et à la préparation d'un plan de marketing; • Corporation de la ville de Dubreuilville : divers projets, notamment un centre de ressources centralisées, un dépliant touristique et une base de données; • Société historique de Field : recherches sur l'histoire de Field, étude des possibilités de créer un musée ou un institut et coordination d'un festival; • Entreprises Forma-Jeunes Inc. : préparation d'un plan stratégique et d'une stratégie de marketing; • Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien (ROPFO) : projet « Jeunesse, tourisme et municipalités rurales »; • Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation (FORA) : initiatives de marketing;	Suivi des projets et évaluation de nouvelles demandes.	Garder les jeunes dans le Nord de l'Ontario.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***FedNor* (suite)** • Continuer d'offrir le programme Jeunes stagiaires afin de permettre à des jeunes du Nord de l'Ontario d'acquérir une expérience de travail dans le secteur des affaires et du développement économique.	• *Timmins Economic Development Corporation* : mise en oeuvre de la 3e phase du plan stratégique de la Ville de Timmins, y compris une composante touchant les priorités et intérêts particuliers de la communauté francophone.		
Région des Prairies et du Nord • Faire en sorte que les établissements postsecondaires aient accès à des renseignements opportuns et pertinents et qu'ils profitent de programmes comme Cyberjeunes, ConnectAction et Étudiants bien branchés.			
Région du Pacifique • De concert avec les associations francophones, organiser un concours commercial s'adressant aux jeunes entrepreneurs et pour lequel Industrie Canada s'occupera de l'affichage sur le Web, de la production de matériel promotionnel et de la remise des prix.	Des rencontres préliminaires ont eu lieu afin de préparer le concours de l'entrepreneuriat avec Diversification de l'économie de l'Ouest Canada et la Société de développement économique de la Colombie-Britannique.		
AUTRES ACTIVITÉS La Région des Prairies et du Nord a collaboré avec Diversification de l'économie de l'Ouest Canada et le Conseil de développement économique du Manitoba pour offrir deux cours universitaires en français au Manitoba sur le marketing international et les finances du commerce international.			

BUT :	*Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.*
OBJECTIF 2 :	*Sensibiliser davantage Industrie Canada aux besoins des communautés de langue officielle en situation minoritaire et accroître sa compréhension de ses obligations en vertu de l'article 41 de la* Loi sur les langues officielles.
SOUS-OBJECTIF 1 :	*Généralités.*

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Évaluation • Pour faire suite à l'évaluation des activités menées en 2000-2001 dans le cadre de la mise en oeuvre de l'article 41, IC mettra sur pied une stratégie du portefeuille pour l'article 41.	Suite aux recommandations du rapport d'évaluation, IC a élaboré et mis en oeuvre, l'an dernier, une stratégie pour le portefeuille de l'Industrie en collaboration avec les organismes de développement régional (Agence de développement économique du Canada atlantique, Développement économique Canada pour les régions du Québec, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada et FedNor). Cette stratégie à trois volets – communications, analyse et recherche et amélioration des programmes et services existants – a été mise en oeuvre tout au cours de l'année. Une coordination nationale pour la stratégie de l'article 41 d'IC a été renforcée. On a établi six fonctions : politiques, recherche et analyse, communications, contrôle de la qualité, dépannage et enfin, gestion de projets et coordination.	Un nouveau plan d'action, fondé sur les recommandations de l'évaluation et les consultations avec les CLOSM, est présentement en cours d'élaboration. Une nouvelle vision pour l'application de l'article 41 est en cours de rédaction.	Mise en oeuvre d'une stratégie coordonnée pour refléter les recommandations de l'évaluation; coordination avec les organismes régionaux; partage de l'information.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Évaluation* (suite)** • Pour faire suite à l'évaluation des activités menées en 2000-2001 dans le cadre de la mise en oeuvre de l'article 41, IC mettra sur pied une stratégie du portefeuille pour l'article 41.	FedNor a embauché un contractuel pour consulter la communauté francophone et élaborer une stratégie de prestation de services en français dans le Programme de développement des collectivités en Ontario, afin de mieux répondre aux besoins de la communauté. En vue d'accroître la capacité des Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) d'offrir des services de qualité en français en régions où la demande le justifie, FedNor a inclu une clause dans les ententes avec 18 SADC qui est plus exigeante en matière de prestation des services dans les deux langues officielles.	Poursuivre initiatives d'amélioration et de suivi.	Accès aux services de qualité dans les deux langues dans les régions où le nombre le justifie.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Campagne de sensibilisation • Mettre en oeuvre une campagne pour sensibiliser davantage les employés à leurs responsabilités en vertu de l'article 41 et aux besoins des communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Lancement du deuxième volet de la campagne de sensibilisation interne. Ce volet cible particulièrement les gestionnaires de programmes et de services qui présentent éventuellement le plus d'intérêt et de retombées pour les CLOSM.	Une dizaine de séances d'information supplémentaires seront offertes en 2002-2003 à Ottawa et dans les bureaux régionaux.	Meilleure compréhension par les gestionnaires des besoins des CLOSM et des obligations du Ministère en vertu de l'article 41.
	Quatre séances d'information ont été données à Ottawa à l'intention des gestionnaires.		Les gestionnaires incluent les communautés minoritaires au sein des stratégies et des plans.
	Patrimoine canadien a fait un exposé sur la communauté minoritaire anglophone, et le bureau régional du Québec a donné un exposé sur l'article 41 au Comité de direction régionale d'IC à Montréal.		Mise en commun des pratiques exemplaires.
	FedNor a coordonné cinq séances de sensibilisation aux questions des langues officielles à l'intention du personnel et deux séances supplémentaires pour les agents de FedNor responsables des 18 sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) ontariennes qui sont tenues d'offrir leurs services en français.		
	Large distribution parmi les employés du Ministère de matériel promotionnel – grands et petits blocs-notes, cahiers reliés, presse-papier, dépliants, pochettes – afin de leur faire mieux connaître l'article 41.	À poursuivre.	

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Création d'un site Intranet • Créer un site Intranet pour permettre aux employés d'IC de mieux se renseigner sur l'article 41 et les CLOSM.	Création du site Intranet ProAction41 : **http://icweb.ic.gc.ca/proaction41**. Ce site, inauguré le 21 mars afin d'inciter les employés du Ministère à devenir plus proactif dans la mise en oeuvre de l'article 41, fournit des renseignements sur la *Loi sur les langues officielles*, les communautés de langue officielle en situation minoritaire, les principales réalisations du Ministère et les organismes de développement régional. Une affiche a été créée et distribuée à grande échelle au Ministère pour inciter les employés à utiliser le site.	Mise à jour régulière.	
Analyse et recherche • Analyser les études et rapports existants sur les CLOSM et faire des recherches sur leurs besoins et leurs attentes.	Analyse préliminaire de différents rapports et études effectués par Patrimoine canadien, la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, Développement des ressources humaines Canada et les organismes de développement régional. Une enquête a été menée auprès de représentants de CLOSM en décembre 2001 afin de savoir ce qu'ils connaissent du Ministère et des organismes de développement régional, des programmes et services offerts par ces institutions et de recueillir des propositions pour mieux appuyer leur développement.	Publier ces rapports sur le site Intranet ProAction41. Faire l'analyse des besoins, des lacunes et des recommandations pour mieux répondre aux besoins des CLOSM.	Meilleure compréhension des besoins des CLOSM. Information plus détaillée sur le développement de partenariats avec les communautés et les entrepreneurs.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Analyse et recherche* (suite)** • Analyser les études et rapports existants sur les CLOSM et faire des recherches sur leurs besoins et leurs attentes.	Une étude a été effectuée pour IC en février 2002, en collaboration avec la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises, sur l'utilisation des nouvelles technologies par les femmes francophones en situation minoritaire au Canada et leur connaissance des programmes et services du Ministère.		
Appui au champion des langues officielles • Donner au champion des langues officielles d'Industrie Canada l'occasion de rencontrer des représentants des groupes et des organismes de langue officielle en situation minoritaire et de faire des exposés devant divers organismes et comités ministériels.	Trois exposés du champion devant différents comités de la haute gestion expliquant la stratégie de mise en oeuvre de l'article 41 et résumant les principales réalisations. La Commissaire aux langues officielles a également fait un exposé devant le Comité des cadres supérieurs lors de l'une des présentation du champion. Le champion a rencontré à deux autres reprises la Commissaire aux langues officielles pour discuter de diverses initiatives du Ministère et de la vision et des préoccupations de la Commissaire. À la demande de FedNor, le champion a rencontré les représentants des SADC ontariennes où la demande justifie la prestation de services dans les deux langues officielles.	À poursuivre.	Visibilité accrue du champion et meilleure connaissance de la part de la haute gestion des efforts continus et des réalisations d'IC dans sa mise en oeuvre de l'article 41. Meilleur partage d'information entre le Ministère et la Commissaire aux langues officielles.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
***Appui au champion des langues officielles* (suite)** • Participer activement au réseau de champions ministériels établi par le Conseil du Trésor.	Participation du champion à la conférence de Vaudreuil, au Québec, en novembre 2001.	À poursuivre.	Réseautage et mise en commun des pratiques exemplaires.
• Assurer des services de secrétariat au champion.	Présentation au champion sur les diverses initiatives réalisées jusqu'à présent et justifier une demande de ressources supplémentaires pour l'an prochain. Six fonctions ont été identifiées basé sur une approche réfléchie de gestion de l'article 41. Préparation de notes de breffage en vue des rencontres du champion avec les représentants de CLOSM et les hauts fonctionnaires concernés par l'article 41.	À poursuivre.	Augmentation des ressources budgétaires et humaines allouées (622 000 $ pour 2002-2003). Meilleure compréhension par le champion des enjeux touchant les CLOSM.
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO) • Élaborer des projets conjoints entre les communautés, Patrimoine canadien et IC.	Sept nouveaux projets ont été approuvés au cours de l'année, les contributions totales d'IC et de Patrimoine canadien atteignant respectivement 365 003 $ et 349 528 $.	Continuer de travailler avec les organismes et les gestionnaires de nos programmes pour élaborer de nouveaux projets.	Mise en oeuvre de 10 projets conjoints avec des organismes francophones et anglophones vivant en milieu minoritaire. Ces projets ont permis d'augmenter le contenu français sur l'Internet, de donner de nouveaux outils d'apprentissage aux CLOSM et de les initier aux nouvelles technologies.
• Conclure un protocole d'entente avec Patrimoine canadien.	Le protocole a été signé en mars 2001.	Entreprendre les démarches pour prolonger le protocole d'entente, qui expire en mars 2003.	Réalisation de nombreux projets avec les CLOSM.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne • Participer aux réunions et aux activités du Comité national.	Participation aux réunions du Comité. Nomination d'un représentant de FedNor au Comité. Un représentant de FedNor et un autre du bureau d'IC à Toronto participent à titre de membres aux réunions du Comité paritaire du Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario. Signature d'un protocole d'entente avec la communauté fransaskoise.	À poursuivre.	Poursuivre les consultations avec les organismes communautaires. Plus de dialogue avec les communautés.
Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone • Nommer un représentant d'IC au Comité national.	Nomination de la coordonnatrice pour la mise en oeuvre de l'article 41, région du Québec, à titre de représentante ministérielle au sein du Comité.	À poursuivre.	Meilleure compréhension des principaux besoins de la communauté minoritaire anglophone du Québec.
• Participer aux réunions et aux activités du Comité.	IC a participé aux 20 réunions et à toutes les activités du Comité et des groupes de travail. Deux représentants du Ministère sont coprésidents de deux groupes de travail permanents : le groupe de la Création d'emplois et la diversification économique et celui des Communications. Rencontre de représentants de la Table communautaire avec le sous-ministre délégué.	À poursuivre.	Création de débouchés d'affaires dont la communauté minoritaire peut profiter.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Réseau des coordonnateurs • Assurer la liaison et la coordination avec les coordonnateurs régionaux.	Organisation de téléconférences mensuelles et rencontre annuelle avec les coordonnateurs régionaux. Les coordonnateurs régionaux ont rencontré, lors de la réunion annuelle à Ottawa, la Commissaire aux langues officielles, qui leur a parlé de sa vision et de ses attentes. Consultation fréquente et régulière pour toutes les initiatives nationales et régionales comme les projets PICLO, la campagne de sensibilisation sur l'article 41 et la création de ProAction41. Préparation de l'État des réalisations par chaque coordonnateur provincial et organisation de nombreuses rencontres avec des représentants de CLOSM pour les tenir au courant de nos programmes et services.	Collaboration étroite avec le réseau des coordonnateurs en vue d'élaborer de nouvelles initiatives pour la mise en oeuvre de l'article 41.	Partage d'information et meilleure coordination.
• Assurer la coordination avec le réseau de personnes-ressources des différents secteurs et programmes.	Discussions régulières avec les gestionnaires et agents de programmes et services afin de mieux connaître leurs programmes et services et examiner ce qui pourrait être fait pour mieux cibler les CLOSM. Ces personnes-ressources ont travaillé à l'élaboration et à la mise en oeuvre de projets PICLO.	À poursuivre.	Approbation d'un bon nombre de projets provenant des CLOSM dans le cadre de nos programmes.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Coordination interministérielle • Travailler avec d'autres organismes fédéraux afin de mieux coordonner les projets provenant des CLOSM ou des projets gouvernementaux se rapportant à l'article 41.	Participation à plus d'une quarantaine de réunions interministérielles ou groupes de travail organisés par différents ministères. Un représentant du bureau régional de Saskatchewan siège au Sous-comité des langues officielles du Conseil des cadres supérieurs de la Saskatchewan. Dans le cadre de l'évaluation de projets, les agents de FedNor consultent régulièrement d'autres institutions fédérales et provinciales, selon les besoins. FedNor et le bureau régional de l'Ontario ont participé à une enquête menée par le bureau de l'Ontario du Programme d'appui aux langues officielles de Patrimoine canadien, portant sur les efforts de mise en oeuvre de l'article 41.	À poursuivre. Évaluation des constatations après communication des résultats de l'enquête.	Meilleure compréhension des principaux dossiers et mise en commun des pratiques exemplaires. Réalisation de certains projets exigeant la participation de plusieurs ministères.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Diffusion de la documentation • Diffuser à grande échelle notre Plan d'action, l'État de réalisations et les documents ou bulletins relatifs à l'article 41.	Deux cent copies de l'État des réalisations 2000-2001ont été distribuées aux principaux organismes nationaux et provinciaux dans les CLOSM et au sein d'IC. Ce document est disponible sur notre site Web à **www.ic.gc.ca/fpublications** et sur notre site Intranet ProAction41. Les bulletins du Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne ainsi que les Bulletins 41-42 rédigés par Patrimoine canadien ont été remis aux gestionnaires supérieurs du Ministère et aux agents de prestation des programmes et des services. IC utilise souvent ces bulletins pour faire connaître ses programmes et services aux CLOSM. Des articles sur le champion des langues officielles et sur différentes activités paraissent régulièrement dans *Argus*, le bulletin interne du Ministère.	À poursuivre.	Meilleure compréhension par les communautés des programmes et services d'IC. Meilleure connaissance des CLOSM chez les gestionnaires d'IC.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*
Français sur Internet (FSI) • Formuler des lignes directrices et des principes pour accroître le contenu français des sites Web d'IC et en améliorer la qualité.	Le Ministère a réalisé quatre projets pilotes pour augmenter le contenu français de quatre sites. Quelque 800 pages de sites Web ont été traduites. Des mises à jour régulières sont faites au *Coin linguistique*, site Intranet sur le français; en effet, au moins six nouvelles pages sont ajoutées à tous les mois. Le nombre de visites entre mai 2001 et février 2002 a été de 4 132. Participation d'IC aux réunions du Comité interministériel technolinguistique, présidé par le Conseil du Trésor.	Analyser les conclusions du dernier rapport de la commissaire aux langues officielles, « Le français sur Internet : au coeur de l'identité canadienne et de l'économie du savoir », afin de déterminer les moyens les plus efficaces de mettre en oeuvre les recommandations.	Sensibilisation des gestionnaires à l'importance d'accroître la qualité et le contenu du français sur Internet.

ACTIVITÉS PRÉVUES	*ACTIVITÉS TERMINÉES*	*ACTIVITÉS À ACHEVER*	*INCIDENCE DES ACTIVITÉS*

AUTRES ACTIVITÉS

Participation financière et kiosques à Affaires 2001/Le mondial des Amériques (79 000 $).

Les agents d'IC ou de FedNor ont participé à un grand nombre d'expositions, de forums économiques et d'assemblées générales pour faire connaître leurs programmes et services ainsi que pour mieux comprendre les besoins des CLOSM.

Outre son soutien à plusieurs projets bilingues, FedNor a investi plus de 1 185 000 $ à l'appui de 28 nouveaux projets ou commandites à l'intention de la communauté francophone du Nord de l'Ontario. Au moyen de ces projets, FedNor a appuyé les efforts de groupes communautaires francophones destinés à stimuler l'innovation et la technologie, à accroître la présence des Francophones dans le commerce électronique, à encourager le développement économique communautaire et l'entrepreneurship, à favoriser la croissance de la petite entreprise, l'essor du tourisme et l'intégration des jeunes, et à assurer le branchement des communautés à l'autoroute de l'information.